

Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
231 G 33





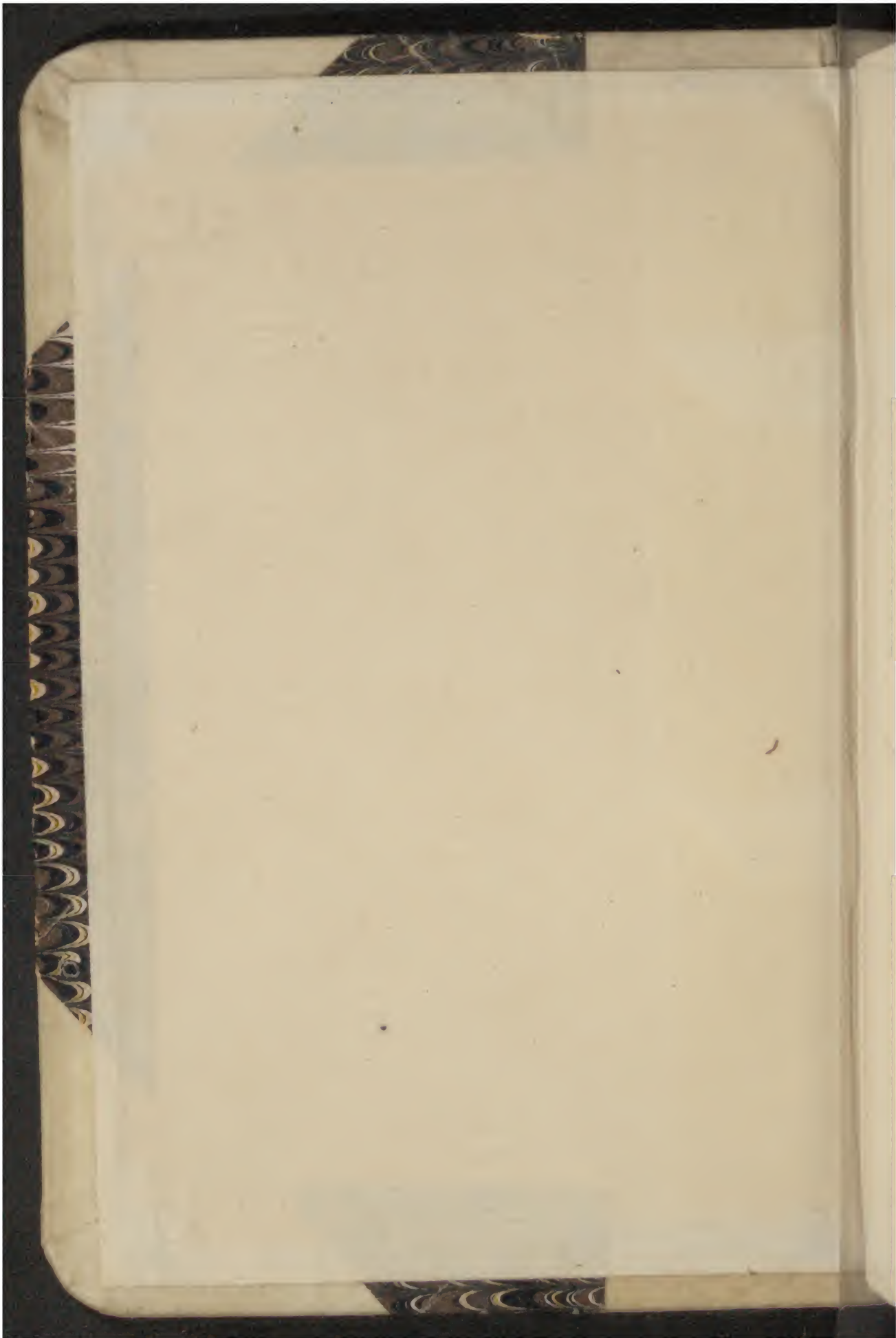
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
231 G 33



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
231 G 33



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.  
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.  
231 G 33

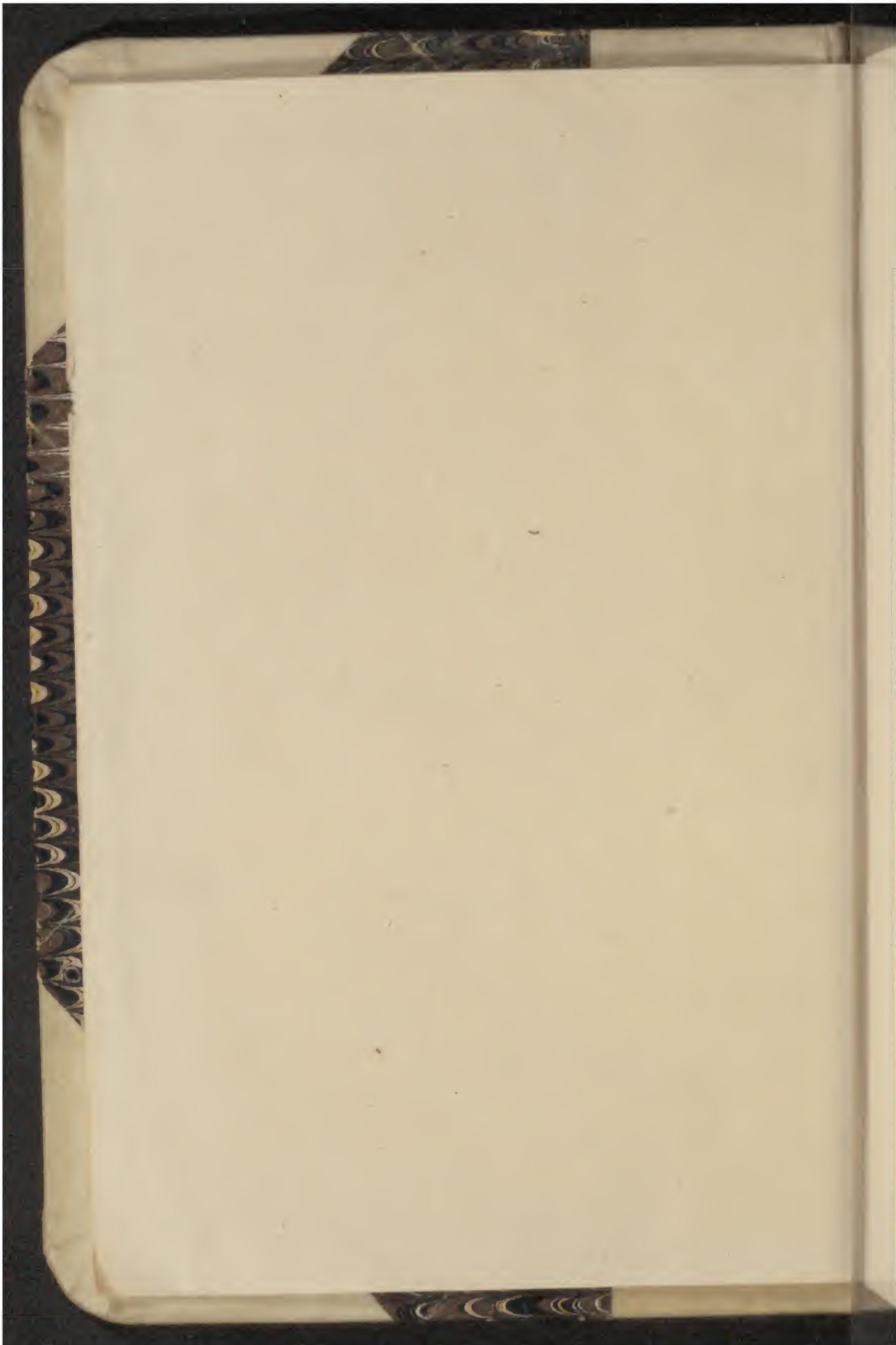


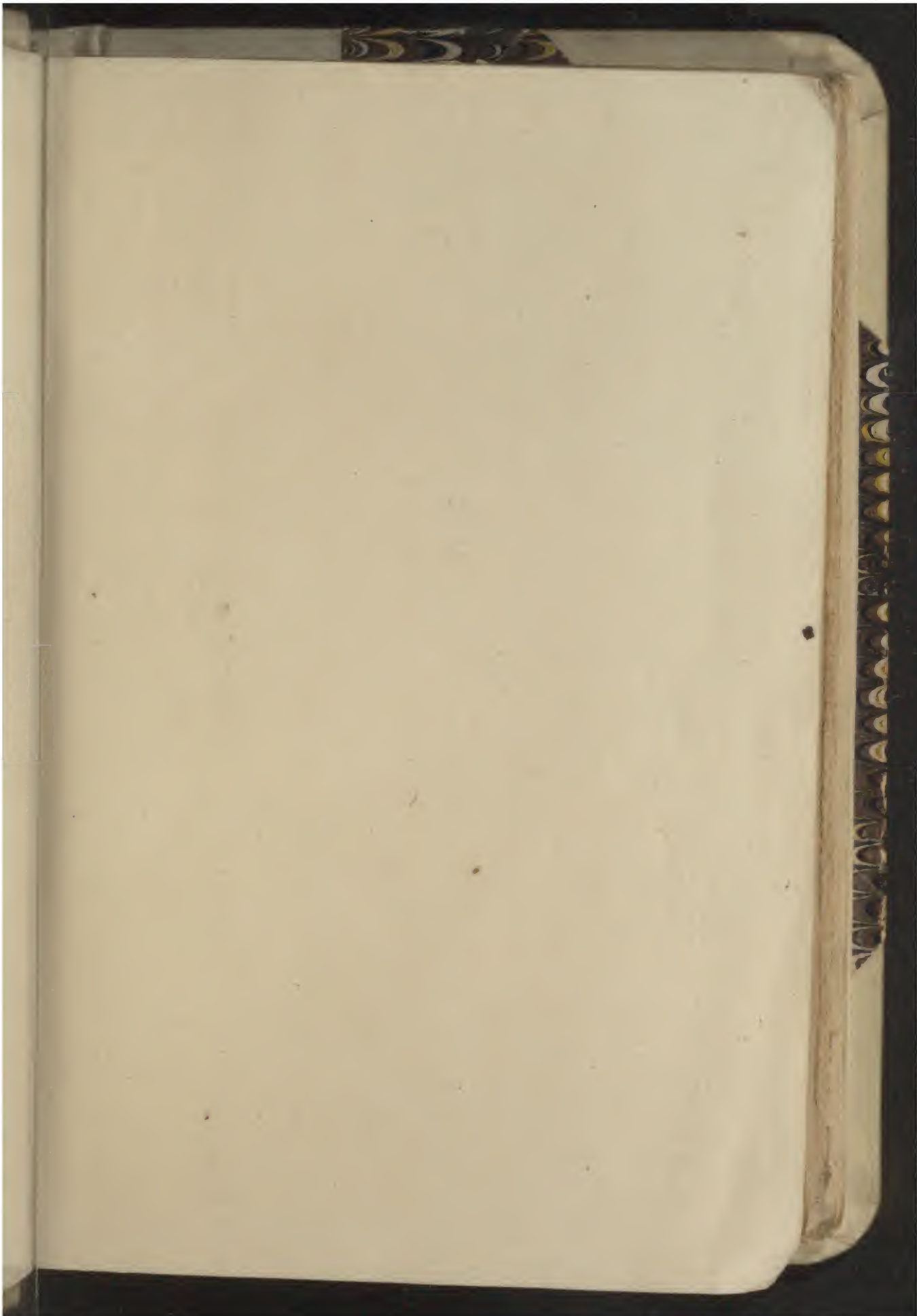
~~N. K. I. 18.~~

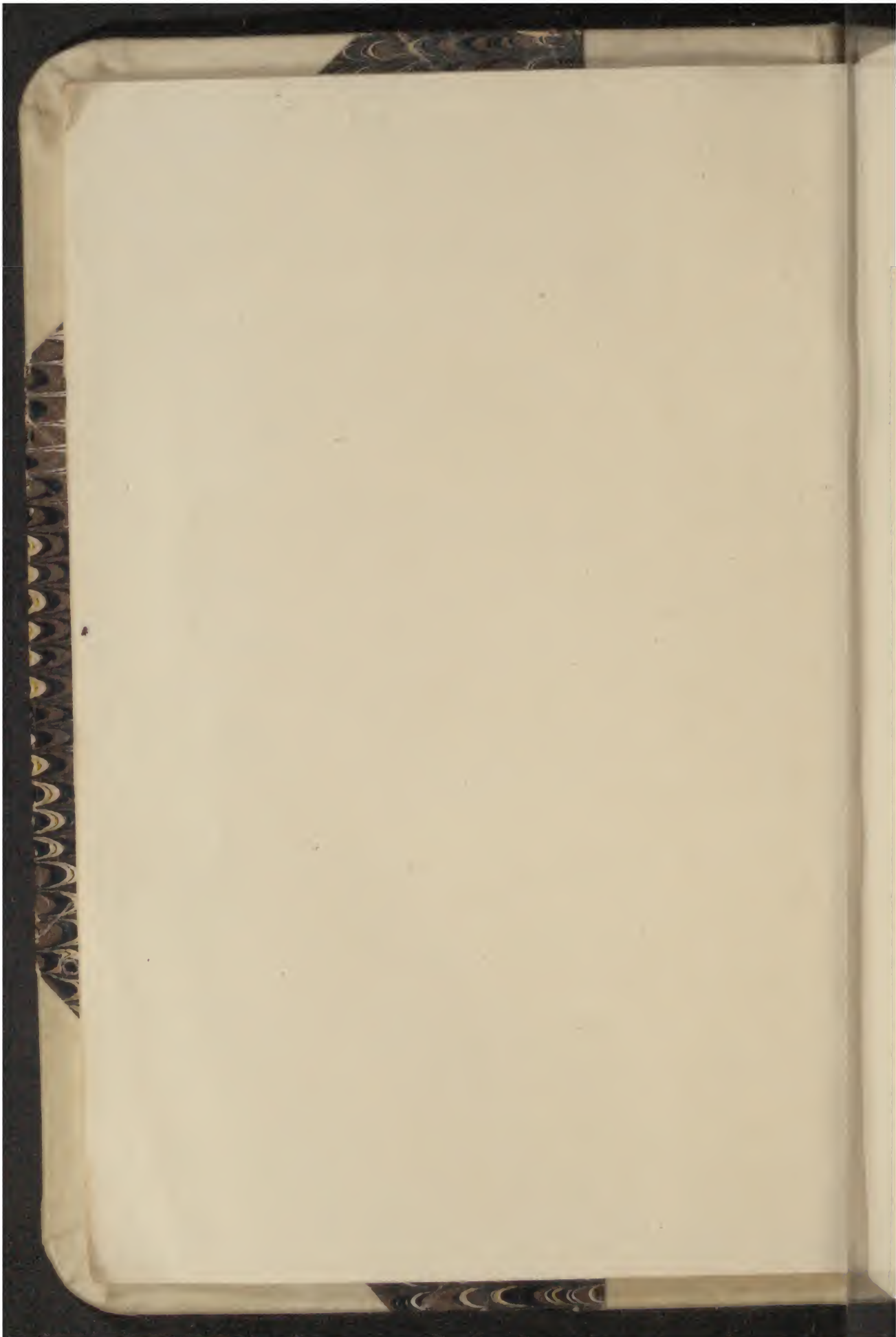
2319 33

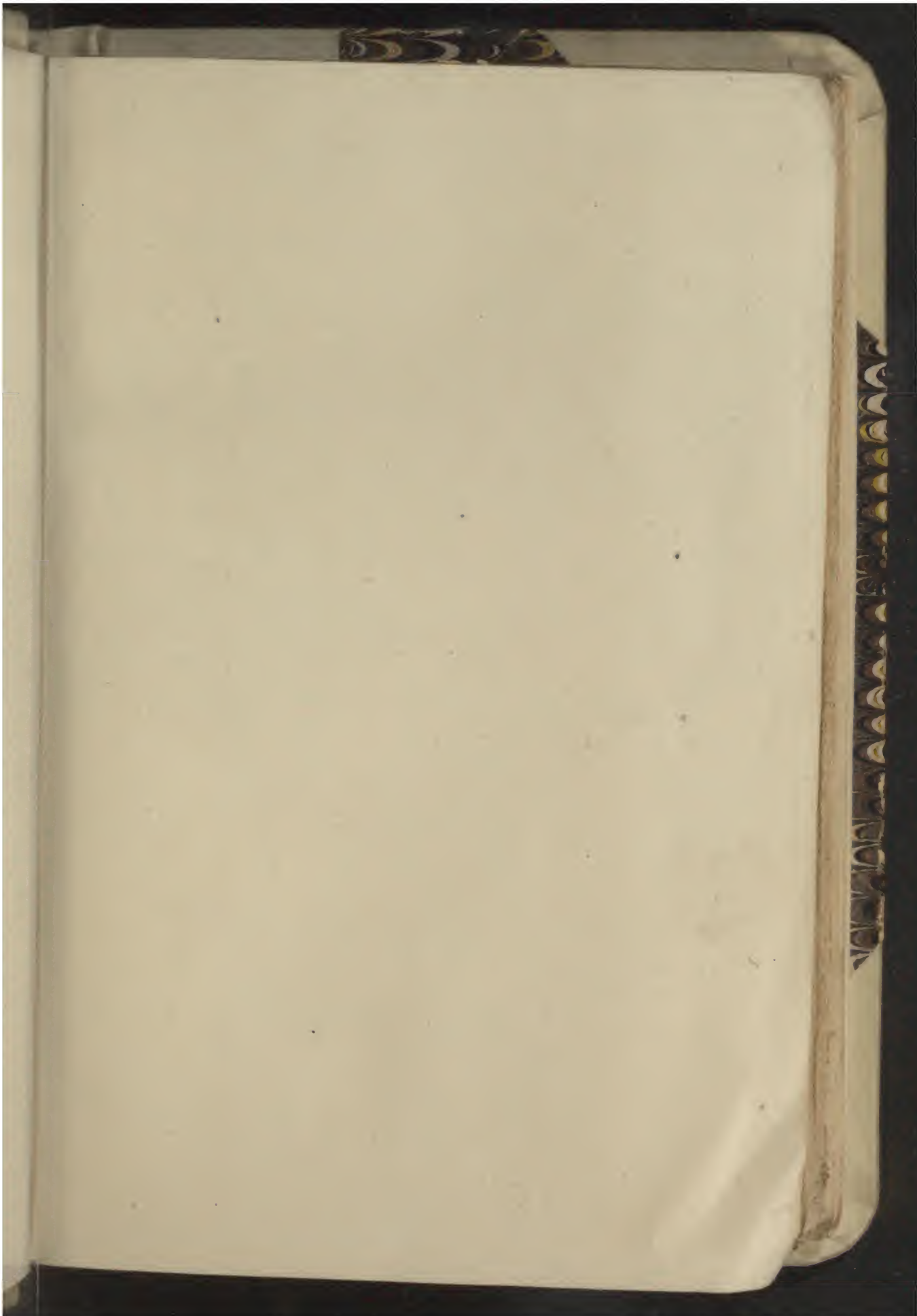
N. K. 1362

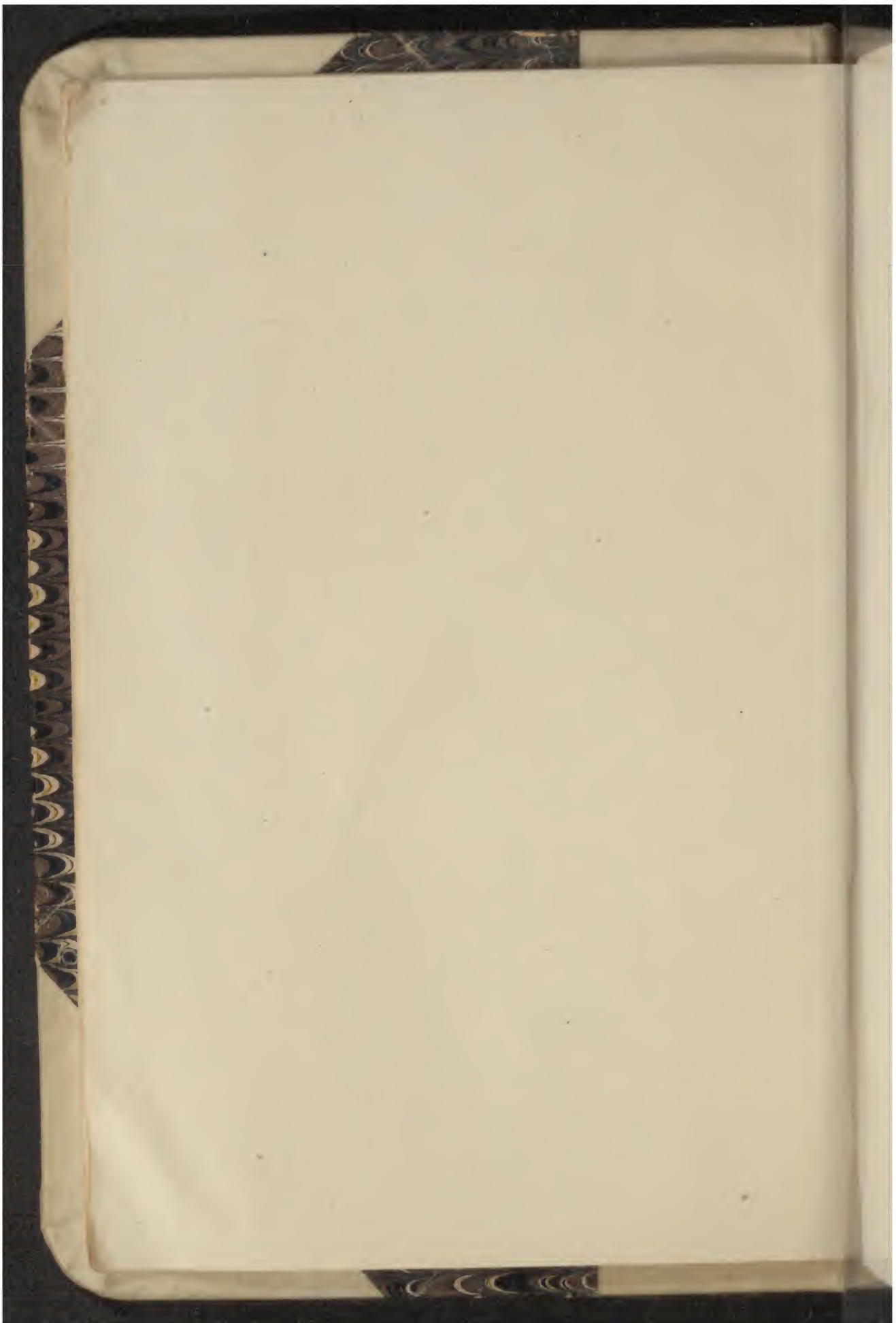


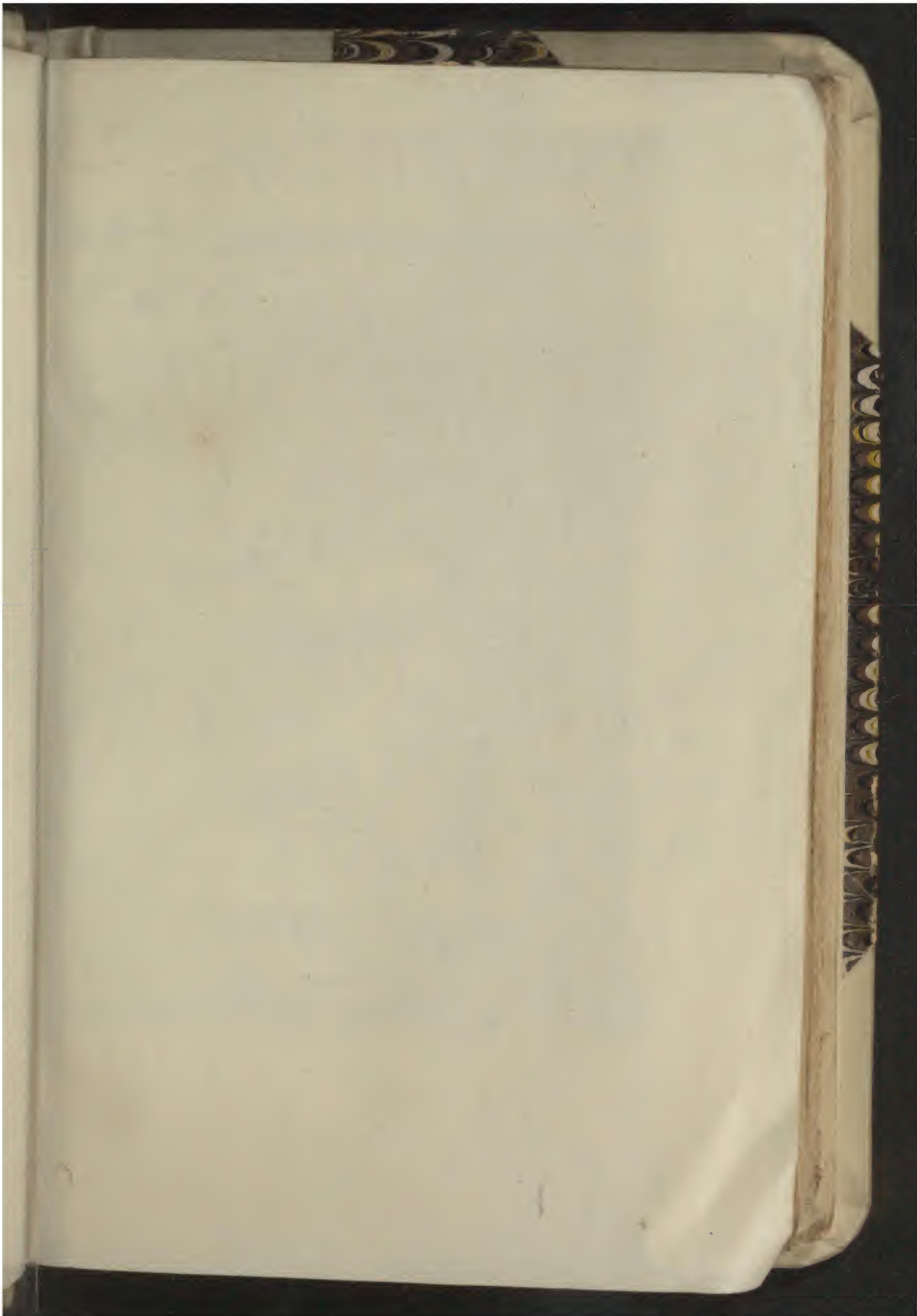


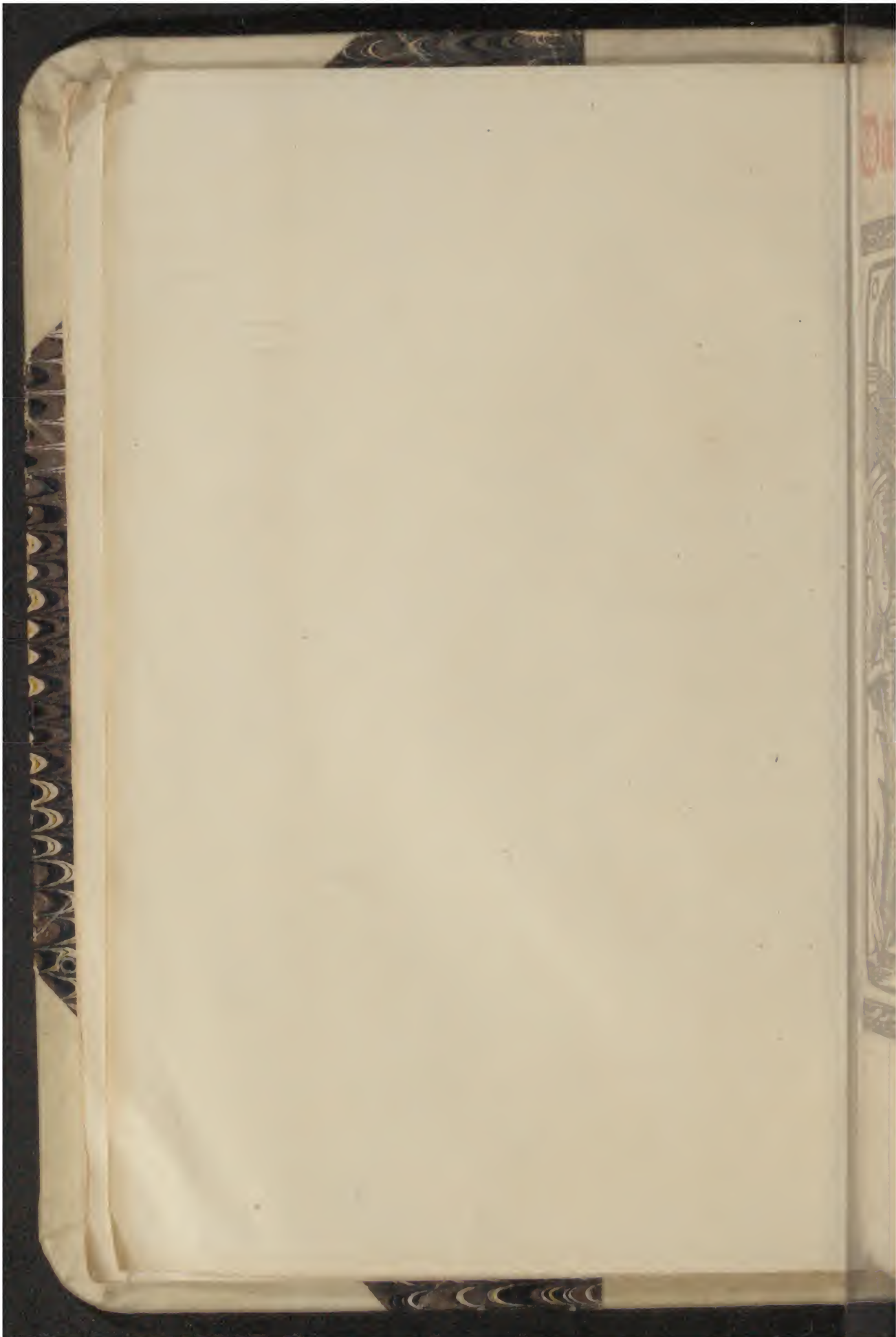












# Dat leuē ons Heere.





Dit is de prologus des leuens ons heren  
**O** mensche ist dattu begeerste vo  
comelic ghesuuert te werden van  
sonden. En̄ ewelijc rijk te we  
den in duechden/ende hoochlijc verlich  
te werden inder scrifturen. Ende glorio  
selijck te verwinnen dijn vianden/ende  
oueruloedelijc ghetroost te werden in d  
ne weder spoet/ende deuotelijc te wand  
ren opter aerden/ende dic wil beweghe  
te werden in dijn camer der conciencien  
Ende soetelijc te screpen in dijn gebeden  
en̄ wackerlijc onsteken te werden in dijn  
ghedachten/en̄ te volherden in goeder  
wercken/ende met geestelijken vrucht  
veruolt te werden/ende te ghebruken  
die godlijcke heymelicheyt/ende salich  
te steruen in dijn vterste/ende ewelijc t  
regneren inden hemel. Hoe oeffent di tu  
dat leuen ons liefs heren Iesu Christi/en̄  
in sijn passie die welke die hemelste va  
gesent heeft in die werlt/op dat hi di mē  
schen bewijlen soude/ende toonen eē ex  
empel der volmaectheyt/en̄ sine naeuol

gers sonden brengen totten ewighen  
leuen. Daer om minnet Christum/vol  
ghet Iesum/onhelle den ghecrupsten.

**H**ier beghint dat heylighe leuen ons  
liefs heeren Iesu Christi.



**D**ien sonnendages te mettē  
tijt so aenbede ende bescou  
we dijnen brudeghom/als  
een almachtich ende ghes  
weldich groote god/ende  
heere bouen al/en niemāt  
sijn ghelijc/ende alle goet in hem seluen  
gebruykēde/en vā hē seluen hebbende  
niemants behoeuēde/alle dese dingen  
in hem hebbende/als die ghehele gods  
heyt in een wesen/en nochtans drie pers  
sonen als die vader gods indē sone gods/  
en den sone gods inden vader gods:ende  
die heylighe gheest in hem beyden. Ghe  
lijc in wijsheyt/ghelijc in moghentheyt/  
ghelijc in ewicheyt **H**ier om o mijn siele  
soe sulstu alle dese dingen in di seluen cōs  
templerende wesen sondē eenige nauwe  
ondersoekingē/wācht is een licht bouē

W .ij.

alle lichtē / hī is onspreekelic / hī is onbegripelic / hī is v̄makelic eñ wondlic / want toes is in hem verweende oueruloedig  
schoonh; / eñ ouer graciose milich; bequa  
marich; eñ voorstenige wijs; / doechise  
h;: rechtuaerdich; eñ oueruloedige soet  
heit / eñ genuuechlike suuerh; **D**ie salig  
geestē die altoes staē in; h̄ tegenwoord  
hept / als heete colen vandē brāt; h̄re h̄  
ter liefstē die vā hē gedaen is in die cho  
vandē ouersten engelen roepen altoes  
**H**eplich heplich heplich here god des h̄  
rē / vol is hemelrīc eñ aertrīc vā dat g  
wout d̄hre gloriē. **H**ier o m̄ siel so va  
ned voor dē throne gods eñ aēbedet hen  
met groter waerdich; / eñ segt. **S**ebe  
**I**c aēbede eñ glouficeer dī / eñ ic gelou  
dī o waerde heplige driuoudich; die da  
biste die eeuwige wijs; die onwandelbe  
goeth;. **S**ond maet minlic eñ sond v̄drie  
gebrukelic wonēde in die onberredelik  
stedē. **G**eest mi dat ic v̄ warachtelic mo  
kinnē eñ waerdelic moet minnē **E**ñ al  
m̄ inderste moet v̄smolten worden in d

diepe afgrondsich; die di alleē bekēt is En  
wāt alle creaturē v̄ niet vol louē en mogē  
in hemel en in aerde/daer ō so sta ic nu in  
de tegēwoordich; m̄ns gods aēscouwēde  
mi seluen in dat herte des herē des eewi-  
gē vads vā ewich; voorliē te wesen Clop  
pēde met begeertē tot die binnenste; ynd  
ontfermhertich; om te woenē in de hulp  
des ald ouerstē/en te rustē ond die bescer-  
menisse gods des hemels En vā die onbe-  
gripelich; yre lieftē tot ons. So roepe si  
m; cherubin en seraphi/heplich heplich  
heilich here god der herē/vol; y de heme-



len en de aerde vā  
dat gewout d̄re  
gloriē. Di si lof glo-  
rie ende werc der  
dācbaerh; O saliz-  
ghe ende gloriose  
heplighe driuous  
dicheyt Shebet.  
**I**ck ghruete v  
waerdeheplis  
ge driuoudicheyt:

A ij.

welcke godlijcke drieuoudicheyt sijnde  
drie godlike vlamme drie lichten Verlic  
tet mi tot uwer eer en tot mijnder salich

**O** waerde heplige drieuoudicheyt gh  
denct en ontfemt onser altoos **S**eb

**O** hemelſce vader ic offer di v mijn he  
te als ee appel van granaten en als  
een gulden beher dine gracie in te ſtor  
en als een bedaude roſe. Ich offer v mijn  
vijf ſinnen / als ſien / hooren / ruken / ſin  
ken / taſten / oft geuoelen / en al dat ic ſp  
ken oft dencken ſal / op dat dijn lof altoos  
moet weſen in minen mont. **A**me. **S**ru

hier op nu marie die daer voorſien ende  
uicore is bouen alle creaturen in dat her  
des heeren met dit nauolgende ghebu

**O** god gruet v gebndijde dochter de  
ewigē vaders / god gruet v moedij  
gebndide ſoons / god gruet v wtuerco  
bruyt des hepligē geest en ald bequaer  
ſte woningē der hepliger drieuoudich  
di moeten louen en groot makē alle ſal  
ge geestē en alle wtuercore vrendē god  
moeten di lof geuen en deuote dienſte

**V**an die makinghe des hemels.

**T**epriem tijt so aenbede en beschouwe  
we dijnen brudegō als een almachtich  
scepper ende maker alder dinghen/  
ende dock alre creaturen/want ten was  
sijn minne niet ghenoech vol glorien en  
vol bliscapen te wesen/hien woude noch  
ander creaturen hebben diese met hem  
ghebruken soude. Soe heeft hijt eerst ge  
maect die enghelen tot sijnen dienste als  
bij hem blijuende / dat welck die ouerste  
engel verouwaert heuet. Want hi wous  
de wt houerdien sinen stoel setten inden  
hogen/en gelijc wesen den ouersten. Da  
re om heeft hē god daer wt geworpen in  
dat alre diepste afgront/en hi is ghewor  
den die alre archste. Hier om omijn siel  
so valt nu voor dē throne neē en bidt dinē  
scepper dat hi di geuē wil rechte ootmoes  
dich. Op dat hi di in die engelsce stat daer  
Lucifer met alsijn ghesinne wt geuallen  
is in vkielen wil. Denmerc nu voort hoe  
dat hi na die val des engels heeft ghesce  
pē hemel en aerde en alle haer vercierins

**A. Aij.**

ghe. Want den text seyt. Doen god sach  
dat alle dinc goet was d; hi gemaect had  
de/so heeft hi gemaect en̄ geschapē dē mē  
sche tot sinen beelde en̄ gelikenisse en̄ h  
uet hē gefoumeert vā dat sijn der aerde  
op dat hi pinner in ootmoedich; bliue  
soude/mer ō dat hi; n̄ waerdich; bekinn  
soude/waer toe hi geschapē was soe hee  
hi hē in geblasen dē geest des v̄stants Al  
memorie v̄stant en̄ wille op d; wi hē dat  
medesoudē bekinnē minnē en̄ gebruik  
En̄ op dat dit te recht indē menschen bliu  
soude/so heeft hi alle geschapē dingen de  
mensche ond̄ gedaē en̄ hē macht en̄ wijs  
bouē al gegeuē. Mer dit en̄ heeft die mē  
sche in hē seluē niet bekent noch al d; god  
dat hē god gedaē heeft. Wāt als in gene  
staet. So sach dat wijf dat die vrucht de  
v̄bodē boēs goet was en̄ genuchlyc se  
heeft sijn geleyt haer mā. En̄ de mā  
wt toeneppinge dat hi hadde totten wijf  
so heeft hi gecōsenteert en̄ sijn hebben da  
dē serpēt geloest/en̄ si hebbe beyde geg  
tē vandē v̄bodē vrucht. En̄ die here is

gramt en hi heeft gewandt indē paradī  
se na dē miōdach en riep seggēde. Adam  
waer bistu. En Adā seyde wed. Heere ic  
heb gehoor dī stēme indē paradīse ic ont  
sie di. Ic hebbe gesondicht en mi v̄hudet  
wāt ic naect bē / want si hadden haer ledē  
bedect metten bladeren vanden bomen.  
**O** mīn siele mercket nu hoe dat god an  
derweruē in sijn creaturē v̄toernet wert  
en nochtās en heeft hi dē mēsche niet al v̄  
wopē also als hi dē engel gedaen hadde.  
**B**edēct hier die lācmoedich; xp̄i en bewi  
set hē hier eē sondlinge waerdich; wāt hi  
dī ierste staet wed v̄n ieuwer heeft in dat  
paradīs des cloesters. **M**erct die mensce  
like ouertredinge in dat gewelt des beto  
ringe. **M**erct die godlike wedgeldinghe  
na eplinge der v̄dienstē. **M**erct de bereic  
h; tottē sondē in ons ouermits die achter  
latenisse der erfsondē vā onsen eerstē ou  
ders. **B**esiet die ellendichept des mēscelis  
kē gellachts hoe anxtelic de sondē begon  
dē te regneren / so sloechc aijn sinē broed  
doot / om dz hi sach dat jū offerhāde gode



ontfanclic was / hi dede daer na die wer-  
vgaē mettē vloet o die onreynich; wil d  
so seer indē menscen gewassen was Daer  
na so liet hi noch v̄sincken; sodomā en̄ g  
moira o deser seluer sondē. Ald? en hee  
hi dē mensche vā sinē aensichte alte ma  
niet v̄stotē / mer ontfemhertelic getor  
geert. Hier om o m̄ siel so aenbede hie  
dijnen scepper / en̄ danc hem van sijn  
gracien daer hi di geset heeft. Sebe

**O** Almachtige scepper ic danc di vā di  
re gracie en̄ ghebū die di / want gh  
mi so edelē creatuer gemaect en̄ gescap  
hebst. Als tot dijnē beelde en̄ gelijcnisse  
dat ic soude bekinnē minnē en̄ gebruik  
en̄ ic arme mēscē bekē m̄ seluē te wese  
eē vā adās kindercē / ouermits de neigel  
h; o sondē die in mi regnerē en̄ alte crā  
d; wed̄ staē. Geefc mi v godlike gracie  
ic d; edel beelt d; ghi i d̄h̄ geformeert het  
en̄ v̄ciert als memorie v̄stāt en̄ wil mit d  
sē aertscē gescapē digē nēmermeer af be  
nlect en̄ v̄duyftert moet werden / mer a  
toos opstigēde tot d; eerste oorsprōc daer

te wtgeulotē bē. En te volbringē daer dū  
almachtige goeth; mi o geschapen heuet.  
**H**oe hi hē beloofde den hepligen vads.  
**T**ercie tijt so aenbedet en bescout  
**A**dinē brudegō als eē milic belouer o  
mistrorige vaderē en een goedertieren  
wed geuer der eerste waerdich; Also den  
ter sept. So beloefde god abrahā dat hij  
nā sinē sate soude geboirē werdē. Also dat  
menichsins in figurē en in op nbaringe  
en in andere teykenē dat bewesen wert.  
Als abrahā in die offerhande sijns soons  
pfaac/ als in die twerehāde gellachtē die  
vā hē geboren soude werdē. Jacob in die  
figure vā Joseph sinē sone. Moyses inden  
doornē bosch niet vbarne de. Sederō indē  
velle datter bedouwet was. Die kind vā  
Israël in dat etē vāden paesthlā. En hoe  
machtich datse god wt leyde i egyptē en  
altoos des dages vginct in een calūne der  
wolckē/ en des nachtes in een colūne des  
viers / hoe grote dingē dede hi hē als si i  
sinē gebode wanderdē. Beschouwet nu  
voort/ hoe soet hoe minlickē hoe begeers

lickē heeft dñ geminde geweest in de he  
tē der patriarckē en der prophetē hoe b  
roemeliche hebbē si gequelt vā sijn min  
nē en liefcē/ en hoe begeerlijc hebbē si h  
gemoet met hertelijckē vsuchten en ro  
pen/ en seggen dese nauolgende woord  
**O**pgāde claerh; des ewigē lights. Ant  
adonay en leptsmā des hups van Israe  
dien Moles hebste gheopenbaer in ee  
vlamme des viers/ en du hebste hem ge  
geuen eene wet. Coēt en verlost ons nu  
wtgherecten armen. Antiffen.  
**O** wortel van vette du staetste in een tep  
ken der wolcken / op welckē die coning  
houden haren mont/ die welke die hey  
den sullen anbeden/ comt ons te vlossen  
en en wilt niet meer merren. Antiffen  
**O** sloetel dauids en een tepkē des hups  
van Israe/ du doetste op niemant en slu  
tet/ du sluytste en niemant en doetet op  
come en lepdet wt die geuangen wt der  
huse des kerckers sittende in dupsternis  
sen en in die siche me des doots. Antiffen  
**O** coninck der heydenen alre begeerlic

ste herd en eenē hooftsteē die daer make  
ste vā twee eē comt en behoude dē mēscē  
die du ghemaect hebste vanden sijn der  
aerdē. **Añā.** O emanuel onse coninc en  
wetgeuer / du biste een vwachtinge der  
hepdenē / en eē behoud haers. **Coēt ons**  
**verlossen onse here god.** **Añā.** O ewige  
wijn; du biste voort. **rc.** O vreedsamighe  
coninc du biste geborē voor die werlt / du  
ingactste door die guldē poorte / visiteert  
die geuangē en wedroeft haer daer / vā  
waen si geuallen sijn door schult. **Hier o**  
**vblidet en vuroecht di ihesum / siet dijn co-**  
**ninc coemt dī vā welken die profheten**  
**hebbē gesprokē / en die engelen aenbedē**  
**dē welckē cherubin en seraphin te roepē**  
**heplich heilich heilich here god o heren.**  
**O mijn siele mercc nu hoe dpe heplighe**  
**vaders hē geroepen en genoot hebben**  
**om hem te sien indē vleysche. Du sulste**  
**ooc tot hē roepē om hē te scouwen als in**  
**sijns selfs wesen. Isaias sepde dat hi sou-**  
**de comē vandē wortel pesse en van sinen**  
**hepligē sloetel en d; hi opēbarē soude op**

eē blitkēde volcē die duſendē der hepli  
gē m; hē. En och oftu dē hemelſcoerdeſ  
eē ned quaēſte. Salomō ſepde dat hi quā  
ſpringē ouer die bergē. Abacuc ſept dat  
wi hē ūwachtē ſoudē hi ſoude haē ſtelijck  
comē eē niet merren. Johel ſepde dat wt  
ſoudē blaſen metter baſunē in ſyon / wāt  
hi was na bi. Moſes ſepde wert ghehep  
licht ghi kind vā Iſrael / wāt morgē indē  
dage ſultſte ſien die mogenth; gods op v  
eē die ſal halen vā v alle quellingē. Gec  
ſept hi. Och here ſende die du ſenden ſult  
ſte. David ſepde du die ſūtſte bouē cheru  
bin veropenbaer di eē nepge dijn hemes  
len eē comt ned. Zacharias ſepde dat de  
dochter vā ſyō ſoude haer ūuroethdē eē  
ih; ſin ſoude iubileerē wāt die here ſoude  
comē eē viſiterē ; h; volc i vrede eē wi ſou  
den voor hē ūblidē in volmaecter herten.  
Sophonias ſeide dat wi hē ūwachtē ſou  
den wāt dē dach des herē is na bi. En ans  
der ſepdē dat hi ned ſoude dalen op ōs als  
die douwe / eē wi ſoudē ; h; ūwachtē als  
die regen. Symeon ſepde wanneer ſal hi

comē en werdē geboren / wāneer sal icht  
hē sien / wat vmoetstu salt noch lange du  
rē. Hier om o mī sielen wilt niet ontsien  
desen clepnē tijt om wat te arbeyden om  
dij gemide wāt morgē indē dage sulstu  
wtgaē / dat is in die vre dīs wtsceidēs vā  
dē lichame en die here sal niet di wesen in  
dē gebuikē. Gedēct voort hoe grote won  
derlike dingen hi gedaē enge wraecht he  
uet door die conigen / als door David en  
Ezechias en Josias / en door die heplighe  
machabeen de daer mālichen stredē voor  
die kinderen vā israhel en voor haer wet  
en si dedē dat genoeghlickē was des herē  
aenscouwen. David spranc voor die arce  
ke des heren met al zijre crachten ouers  
denckende die weldadē gods die weleer  
gesiet waren den heplighen vaderen hi  
liet maken organē en menigerhāde ma  
nieren vā spelen en vā trōpettē. Hi maet  
te psalmē en oordineerde self te singen.  
Hi sanck self stadeliken ind herpen als hij  
was groot vand genadē gods / hi leerde  
dat volc vā israhel gode te louen wt aldher

tē en̄ met welludend̄ stēmen alle dage h  
te geb̄ndien Salomō die alre wijsste con  
timmerde eenē tēpel wel seuē iaren lan  
cottē louē gods/ en̄ achte dagē vierde h  
hoechtidelic die feestē vand̄ woningē. En̄  
offerde dusent vreedsamige offerhand  
en̄ hi settede die arcke des v̄brants daer  
met geluyt der basunē en̄ met hoger v  
lichz. Hier om o m̄n siel valt ned̄ voor d  
throne gods en̄ bidt hē om gracie Geb

**O** Goedtieren scepper en̄ alre begeer  
licste here/ want also ghi recht so  
en̄ begeerlic hebt geweest ind̄ hertē de  
patriarckē en̄ prophetē voor de tijt uwer  
geboortē. Ghift mi arme mensche die  
ben ind̄ tijt der volre graciē mer vā d  
aensichte des godlickē wesens dattet n  
so treckelic en̄ oec soe soet moet wesen in  
sielē als si waren begeerlic te siē ind̄ v  
sce/ op dat ic vā die hoēberchz der werlt  
vā eygen toenepginge der naturē of d  
creaturen n̄ beulect of besmet moet w  
dē. Mer dair altoos mede hāgēde en̄ v  
langēde moet wesen thēt ick sie ih̄m xp̄

mij gemide eē te wesen mitte vad en den  
hepligē geest **J**ā die otfanckenis marie  
**O**tfangē wert en ned comēde vā da  
uids gellachte vāden sade Abrahams als  
god dat belooft hadde. **S**ij wert geheplis  
get in haers moeds lichaēs en vciert met  
tē seuē gauē des heiligē geests si wert ge  
boren en maria geheten si opwiesch seer  
genuchlic/wāt si wert vol graciē en brī  
dictiē/daer o groetse nu deuotelic en segt  
dit nauolgende gebet **G**od gruet v eeni  
ge rose soete bloē vā welckē die prophetē  
menich foudelic hebbē gesprokē zōdinge  
die propheet **P**saias die seyde. **H**et sal wt  
gaen eē roede wt de wortel vā pesse daer  
sal wassen eē bloeme en daer op sal rustē  
de heplige geest **S**edēct voort hoe maria  
tē due sarē wert indē tēpel gebracht. **A**ls  
ambrosi? sept/so clā si. xv. trappē op sond  
enich bistāt in waken so was si altoes de  
eerste i wjsh; de geleerste in dauids psal  
mē de subthlste si was voorsichric i woor  
dē scamel in sprekē/oetmoedich in zeden

**S**



eer si sprac bedocht si altoos dese dingen  
Oft noot was / en of daer pemāt verget  
of soude werdē / en de ere gods daer i ge  
legē was. Als si tottē tēpel ginc soe sloech  
si haer ogē nedwart en bedecte haer aen  
sichte dz niemāt haer ogē sach. En wiel  
dā gruetede so neychede si oetmoedelic  
tē hoefde en seide God si geloofst de hem  
screve si met v En als sū noemē soude di  
naē des almachtighen gods so noēde sū  
met kindliken vresen m; dieper oetmo  
dich; en met aēdachteliker waerdicheit  
En bouen allen menschen was si god sco  
wēde idē geest wicwil op getogē so sco  
de si harē scepper in dat eēuoudige we  
als dat licht in dat licht en mīde met ew  
ger en ongescepende minnen. Si plac  
dicwil te lesen die prophetien en psalme  
dauids en sonlinge als si las. Eē mag  
sal ontfangē en baren eē sone so daelde  
oetmoedelick ned op haer knien en bat  
gode dat si lange mochte leuē dat si de m  
get mochte siē en aenbedē daer god af g  
borē soude werdē. Si badt dagelick o v

de en eendrachtich; des tēpels en dat hij  
haer crachte woude geue; hi geboden te  
goudē / si plach somtijt becūmert te wezē  
met dat werc d' handen als met side te bes  
naien en gouden so wat mē indē tēpel bes  
goefde also dat die and' iōcfrouwen haer  
olagē te hetē haer godinne. Si was deer  
te die god repnich; beloefde / in welken  
nie bisscoppc des tēpels seer in beayrt wa  
ren om dat si nie alsodanige dinc gehoort  
hadden. Merit nu als sij iij. jaer out was  
o werc si ioseph ondcrouwende en hoest  
nie roede ontfinck en die duue die op die  
roede sat was een betepkenis d' geheel  
re repnich;. En sij scepde wt den tēpel en  
sinc in de heymelich; haer d' camerē wāt  
i gaf haer meer te rōuerseren metten en  
selc dā mettē mēscē. Hier o o mī siel gāc  
ot mariā en gruetsse deuotelijc. Sebet.  
**O**od ghruete v Maria wesende rose  
wāt ghi bouē alle menscē m; godlic  
ter minnen sijt vdiert / en een witte lelpe  
vāt ghi sijt eē erē pel d' geheeld' repnich;.  
ē welrukende fiole wāt ouermits uwer

¶ .ij.

oetmoedich; heb di hemelrjck en aertrjck  
vult mit gracie **O** my siel merct nu hoe  
die gods sone dröcken wert vā haer mine  
en cloppet totten binnenste des vads / en  
roept dat; j̄ weelde is te wesen mittē kin  
der menschen / die coninc wert door scoten  
metten strale haers begeertē als bruloft  
te makē sinē sone / en haer te vkielsen tot  
eenre dochter die heplige geest wert ges  
mōt o dat werck te volbringē en haer te  
vkielsen tot eenre brupt en o dit te gesciē  
en volbracht te werdē so is daer een raet  
gehoudē indē hemel. Die gerechticheyt  
heeft gesocht inde aerde en die ontferme  
hertich; indē hemel en daer en is niemāt  
bequaē coe geuondē dā alleē die sone go  
des om dē vloren te verlossen. **W**erckap  
**O** my siel neēt nu v middach mael in des  
ser conincliker bruloft camere / want dat  
godlijke conduyt des vaderliken hert is  
opgedaen en die pseren banden daer dat  
meer dan vñf dupsent iaer mede gebon  
dē heeft geweest; j̄ op gesprögen en daer  
vloet wt die soetste most oueruloedeljck

sond iemāts wedhudē dat godlic woort  
taet bereit vleesch aē te nemē de conic he  
let hē op gestort o os te dienē En al de en  
gelsce scarē v̄wōddē hē met bliscap in des  
er werescap. Daer o so ganc sitten ned in  
de ruste dñshertē ond de tronē cerubi en  
eraphi. En voede dñ siel met deser weel  
uiger spisen en luyftert nade soete callige  
nie de waerh; en ostermhertich; m; mal  
and hebbē o eēdiachtich te makē hoe of  
n wat manierē dit wert gesciē soude en  
hoe die outste legaet als de engel gabriel  
and kepseliker mogenhept beuoelen  
uert de bootschap te dragē tot; iñd bruyp.  
En dā v̄gadert vandē crumē die daer ge  
uallē; iñ vā dese godlike tafel en brenchul  
te den armē sielen die daer leggen in die  
ijne des vegeuters toteender godliker  
helmiffen. ¶ Een schoon ghebet.

**O** here du spracste ic gedenck gedach  
ten des vreden en niet des v̄druetes  
op dattu wt oueruloedich; dñre minnen  
dat woort met di v̄eenicht wert dat was  
ndē begin bi gode dat hi menscelijke nas

**S. iij.**

tuer aen nemē woude / di wondliken voe  
re gesien hebste in die waerdige buut de  
welcke sondē ontfangen wert en̄ ge  
boren als eē claer moigē sterre voort gaē  
de en̄ op wassende als een opgaende da  
geraert dooriscinende door alle die werlt /  
als een blinckende sonne en̄ vā harē ou  
ders in iuwen dienst gheoffert wert / in  
welcken sij altoes leefde in maechdelike  
puerh; en̄ in grōdiger oetmoedich;. Ick  
blōde di geefst mij die in sondē ontfangen  
en̄ geboren ben en̄ wed̄ in dat doopsel dñ  
re graciën ghewasscen ben dat ic v moed̄  
in allen doechdē also na moet volgē hier  
in deser bruloflicker werlcap / also waer  
delijcken feest moet houdē also dat ic hier  
na vdiēnen moet in die bruloflickē slaep  
kamer in gelept te werden / en̄ also de des  
tonic; sone die daer is in dat godlike we  
sen toegeuoēget moet werden met eewi  
gher omhelsinghen. Amen.

**H**oe Maria die bootschap ontfinc̄.

**A**Enoen tijt so gedenct hoe de engel  
Sabuel staet voor die godlike mo



genth; al kniellē  
de en̄ nepghende  
metten hoefde en̄  
eerwaerdelicken  
die hoge bootschap  
ontfinc. En̄ alsoe  
Hubertin? septe so  
heeft die engel m̄  
grooter reuerens  
cie en̄ waerdicheit  
den oorlof ghenos

men/en̄ heeft haestelijc ued geulogen in  
menscelijker gedaenten met eenen blidē  
losende aensijn in de slaepcamer der sa  
iger magete en̄ gruetese eerwaerdelice en̄  
eyde. Ave gracia plena dñs tecū/al knier  
lende voor haer voeten. En̄ maria horen  
de aldusdanigen gruet/so heeft si v̄scric  
ende docht hoebanich dese gruet wesen  
nocht. En̄ also Hubertin? septe so was de  
heplighe drieuoudicheit tegenwoordich  
eer die heplighe engel daer quā. Die eng  
gel sprac met eenen blijden aensichte en̄  
septe. Maria en̄ onsiet di niet/want die

**B** .iiij.

tracht des alre ouerste sal di om bescinen  
En maria antwoorde wyllyck en sepde.  
Hoe sal dit geschie wāt ic genen mā en bes  
ken. Die engel sepde. Het sal gheschien bij  
dat in werckē des hepligē geests / wāt du  
hebste gracie geuondē bi gode en du sul  
ste ontfanghē en barē eenē sone en sinen  
naem heeten Jhs. En hi sal wesen die be  
houd der werlt / en de here sal hem geuē  
dauids sijns vaders stoel en hi sal regnierē  
in iacobs huys ind eewich; en sijn rijke  
en sal geen eynde wesen. En maria ouer  
dochte wyllyc die woorden des engels /  
en merckēde de wille gods sots si oetmoe  
delicned gedaelt op haer knien met ghes  
noude hādē en blifende aēlicht seggēde.  
Dier hter eē dicst deerne os herē laet mij  
geschie na dinen woordē. **O** mij siel merct  
nu deuotelikē. Hoe d; die heplige driuou  
dich; daer was met sijnd keiserliker mos  
gent; en ontfanc met waerdicheyt dpe  
woorde d maget en dat herte des vaders  
wert doorscoten met haren woorden en  
en die sone gods wert droncken gemaect

en haestelijc opgest die conintlike crone/  
en heeft ned gedaelt vā die mogēde stoel  
ijns rijck als de sonne daer dat glas in dat  
sichaē der heiliger maget en heeft vā ha  
re ald puerste bloet mēscelike natuer aen  
genomē in volmaecth; der ledē / en noch  
ans al geheel gebleuē indē scoot ijns va  
ders / en hū begēerde gerckent te wesen  
ond de kinderē adās / als in boest; der na  
turē / mer onbesmet vā sondē. Mercc die  
engelsce scarē vā dit godlike werc vwon  
derē en die heilige geest met marien ond  
rouwet wert in ewiger bruytscap als  
niet meer dit werc te gescien. Denct wat  
norigen gauē en pteuilegtē si nu ontfan  
get als te heetē een dochter des vads / eē  
noed des soos / en een bruyt des heyligē  
jeests / en een bequame wonige der heyl  
iger drieuoudich; So ontfanget ooc dat  
vingerlinc des gestadiheits nēmermeer  
vā hē te moghen vsteyden werden noch  
veulect vā sonde / si wert ooc gecleet met  
en rocd onsterflich; wāt sū wert eē met  
die godlike natuer. Si wert oock ombe;



hāgen met die mātē des bliscaps/want  
allen gauen d' graciē sullen door haer ges  
scien. **O** deuote siele merct hier marien  
wel an hoe si om beset is vāden engelē en  
ombescenen met de crachtē des ald' ouer  
sten anbedetse mīlichen wāt die naē eua  
is v'wandt in maria wāt god is gewerdē  
mensce/nochtās blijuende dat hi was in  
dat godliche wesen des regerende hemel  
en aerde. **M**erct voort hoe die enghel als  
hi in boescap gedaē hadde en dat wondē  
like werc gesctet was/als **L**ēdolph? sepe  
so heeft die engel seer mīlic en deuotelic  
nēd gekintelt voor onser lieuer vrouwen/  
en heeft oorlof genomē aē haer en te gad  
opstaende so heeft si seer mīlic en met re  
uerencie toegeneycht totter aerden toe/  
als v' lieue vrouwe en eerwaerdige conī  
ginne/en heeft wed' geuaren ten hemel  
waert/en v'teldese daer dese dingen. **E**n  
toe wert daer gemaect eē sondlinge feest  
en nieuwe vroechde ond' die engelen om  
dat haer stede v'uolt soude werdē en haer  
mueren gemaect **H**ier o o mīn siel dīne

met opwaert onđ die enghelen en̄ maect  
dij wāderinge al daer onđ die engelē/en̄  
laet dic dijn solaes en̄ v̄makinghe welen  
nad̄ noenē. Laet dijn ghemoede al contē  
plerende daer in rusten als in aēmerkings  
ghe des grooten wercks ende ontsprins  
ghet wed̄ met danckbaerlijcken loue hem  
biddende ende seggende. **Sebet.**

**O** Almachtighe conic en̄ alre begeer  
licste en̄ soetste here die wt die wille  
dijns vaders wt den scoot dijns selfs vaders  
wtgaende als een vloet wt die stede des  
weelden en̄ des paradijns/die leechheit der  
dalen v̄kielende/die hooch; scouwēde/de  
oetmoedich; dijns deerns aensiende de ar  
chāgel gabriel voorlopende die du neder  
dalende indē buyc der repud̄ maget daer  
du vāden heiligen geest ontfangē aē naē  
ste dat ald̄ suuerste vleys. Ic bid v̄ door de  
v̄dienste d̄ maget dij alre glorioeste moe  
der dat dine gracie ned̄ dale op mi dijn als  
re onwaerdichste deerne/dat ic den geest  
dijre vresen ontfangē mach en̄ wt die vre  
se mach wassen ind̄ minnē en̄ wt der min

nen voortgaen in rechter ootmoedicheit  
op dat ic in dine ontfermhertige ogē gra  
die vinden mach/wt welker gracie ic sal  
lige vruchten der goeder wercken voort  
brienghen sal tot dñre eeren.

**E**en ghebet tot die maget maria  
**I**c spreke tot dñre herten o maria.  
**I**c spreke tot dñre herten en anbede  
di als eē heplich tēpel goods met groter  
innich; wt inwēdigē crachtē mñs hertē.  
Do groet ic dñ oubeulecte herteken dat  
ald eerst waerdich was te ontfaē dē eē ge  
borē sone gods wtgaēde wt den scoot ðs  
vads in dñ ioncfrouwelike maechdelike  
lichaē. God groet v herte eē sonðlinghe  
sanctuarie gods / in welcken hē die here  
selue geheilicht heeft indē heiligē Weest  
gegroet heilich der hepligē welc de ouer  
ste biscop m; sñre wondliker en ontspre  
keliker wtganc gewiet en geheplicht he  
uet. Segroet sñstu heplige arke godes/  
du biste in di onthouden de die heplighe  
scrituer gods en ð prophetē. God gruet  
v gulden emmer du hebst in di dat hemel

Ice broot vol alre heplichepts en rijkheits  
onfangē / in di sijn alle weeldē in di is me  
dercū alre gesonth; / in di is gemaket alle  
genaden / in di heeft die een gheboirē sone  
gods welbehaget. In di heeft hij een stat  
der gloriē en d' blyscapē vcoirē die eē gebo  
rē sone gods heeft di gemit en heeft di vo  
re and' dingē wtuercoirē. God gruet v her  
te des hogē coninc sale d' herte is eē hup  
se vā ceder bomē gemaect / god groete v  
kelre en oppoteet der welrukend' crudē /  
du biste vol vā edele cruden / du biste vol  
doechden des hemelscē meesters en des  
aertscē / en du biste eē gesontmaecker al  
onser wondē en oueruloepende vā gra  
cien der doechden. Segruet s'jtstu herte  
guldē leuwe welc des alre beste hooft des  
alre begeerlicstē heeft gerust god gruet  
v poorte des paradys hi en dorst v niet be  
driegē die scalcke serpent de eua bedroge.  
O maria wat salich; of wat heplich; sal i  
mi mogē gelikē die heplich; d' herte.  
O maria met wat hoge loue sal ic di waic  
delic mogen louen en grueten dat soete

merch dñs hertē du leue in d' ewich; v̄bli  
dende. **O** alre heplichste herte **O** ald' m̄n  
licste herte **O** alder honichulsenste herte  
In welckē gedragē wert vrede en̄ dat doe  
die godh; die mensch; cussede in lieflyker  
veenige en̄ v̄uolde dñ herte met ewige  
subilinge. **G**od gruet v̄ ald' edelste scilp  
daer in gedragē wert die ald' wicste steen  
paerlz v̄aden douwe des hepligē geests:  
welck' scoōh; n̄mermeer v̄welcken noch  
v̄gaē en sal. **W**eest gegruet gulde beker  
in di hebbende die alre soetste claerh; des  
loefs de du hebste gescenct dē ouersten co  
nic die alte seer dorste na onser salich; dat  
was in dier v̄ē doe du totter groetē des  
engels sprakeste en̄ septe. **S**iet hier een  
deerne des heren mi gescie na dine woo  
den **H**ier om o maria so maecte; h̄ hert  
also droncken en̄ goetste daer in also gro  
te ghenuechte soe dat h̄ also blyde wert  
en̄ vanden hemel neder riep ende septe.  
**H**et sijn m̄jn weelden te wesen met die  
hinderē der menschen. **D**i moet grootmas  
ken creaturen en̄ louen dñ. **O** moed' der

soetheyt vā waen ons salich; getomē is:

**H**oe Maria tot Elizabeth quam.

**A** E vespertijt so liet inwendelijc met  
dat oge d'ns gemoets hoe d' maria



opstont ende mit  
haesten doorliep  
d' geberchte om  
dat si visiterē fou  
de haer nifte Elis  
abeth. En̄ Iedol  
phus seyt Ra dat  
de engel Gabriel  
de hoge bootschap  
inden hemel ghe  
bracht hadde van

der hepliger incarnacien/so daeldē de en  
ghelen ned wt haren choren en̄ grueten  
eerwaerdelijc die moed gods segghende  
Weest gegruet o ald eerlicste maget en̄  
moed des behouds. Weest ghegruet ald  
puerst o die dervige des skults. Verblide  
di blinckēde sterre dragēde die nieu zōne.  
Verblide di ald orbaerlicste door die hooch  
heit des vruchts di louē alle creaturē als

de bloē haerre salich. Door di wert gege  
uē dat leuē en vderft die doot. O my siel  
dēc hier op en vsettel di metten engelē it  
geberchte o maria te groetē / wāt Lucas  
sept dat si met haestē ouerliep / om dat sū  
vāden menschen niet gesiē en wilde wesen  
daer o so valt nu ned in hair gemoet dair  
si door lūdet en segt. Verblide v graciose  
mager: wāt du hebst ontfangē dat woort  
mettē woordē. Verblide di vruchtbarige  
tellige: wāt du drages de vrucht os leuēs  
Verblide di schoō blinckēde lēte / welcke  
roke en vcleringe alle dat hemelste heer  
hē in vwellustiget. Verblide v ald scoon  
ste guldē rose en alte mael soet / op welck  
ken dat douwet dat cōduyt des godheits  
met oueruloedige dropelen. Verblide dū  
scriē en tresoor des almachtigē gods / in  
welckē du drageste en beslotē hebste den  
alre duerbaersten costelijckē scat / m; we  
kē dat Adās kinderē mede vlost en vcoft  
sullen werdē. Hiet o my siele alstu ma  
riē ad? gegroet hebste in dat gheberchte  
so gāt met haer i dat hups elizabeth / wāt

als Hubertin? seyt so quā maria seer mī  
ic en vrolic seggende. God gruet v lieue  
gemide suster elizabeth en elizabeth alte  
nalen onsteken en vlicht metten hevlis  
te geest nā maria in harē armē met blīz  
cap en seyde. Gebndht bistu ond die wī  
te en gebndht is die vrucht dīs lichaēs.  
En wan comet mi dat die moed des herē  
oimt tot mi. Wāt voorwaer dat kindekē  
heft hē in mīnen buyc als ic hoorde die  
oordē dīre gruetē. En maria en v hief  
aer daer niet in mer si seide ootmoedelic  
Mijn siel maect groot dē here. En mīnē  
teest heeft hē hoge vuroecht in god mī  
alich. En si stondē te gad want desen  
sam gemaect was en doe gingen si sittē  
en maria ginc sitten voor die voetē Elis  
abeth mer elizabeth en gehengede dat  
let/mer si hiesse eerwaerdelic vand aer  
ē en settese besidē haer/en si vraechden  
nalcand van die maniere haerre ontfans  
enis en si loefdē en danctē god en maets  
ē dagē vā bliscapē **O** mī siel denct op de  
dingē en vblide di en v wond di van die

**C**



broechde en blijstapē die daer was tusscē  
dese twee kinderē besloten in haer moed  
lichaē. Besiet nu hoe maria daer blijuet  
dri maendē met elizabeth en diendese se  
moedelic En hoe si wed grote reuerenti  
tot haer hadde. En doe den tijt gecomet  
was dat ioānes geboirē soude wordē. So  
nā hē maria ald eerst op vand aerden en  
lepde hem in haren scoot ende wandt hē  
in doeken als si eerst mocht en dat kind  
kijn sach op onser lieuer vrouwen als hē  
re bekennde en keerde zj hoofdekē al  
te mael tot haer waert en lachte se vrien  
delikē toe en hadde genuechte in haer a  
sijn en maria speeldeweer seer genuech  
lic met hē en omhelsdem hē en kusten. So  
plach hē ooc dicwil te bakeren en voets  
te geuē en dā was daer alte milke vrie  
delichz tusscen hē bepden En als optē ac  
sten dach doe dat kint besnedē wert doe  
maecte zacharias die psalm. Benedicti  
dñs de? israelt. En als Hubertin? sey  
so stont onse lieue vrouwe achter de gar  
dijn en lupsterde na den sanc der woord

die vā hare sone gesproken werdē en sijn  
beslootse naerstelic in haer herte en oock  
mede o datse vāden menscē de daer ouer  
mits v̄wonderē tegēwoordich warē niet  
gesien noch bekēt en woude wesen **O** m̄  
siel v̄maect di nu hier en visiteert elizabet  
en den propheet ioānes. **M**ercket mariē  
dienstachtich; wāt si achter laet haer ho  
ge godlijcke contemplacie en geeft haer  
otten dienst der menscē wāt si was soich  
oudelic merckēde op dat ionge kindē  
ioānes en opter moedē ende opten ouden  
thariā of hem yet gebrac ofte behoefde  
**D**aer o deuote sielen laet di niet v̄duietē  
nattu somtijts dine cōtemplacien of die  
oete v̄meveringe d̄re sinnen om die ho  
ge gehoorsaemh; ende diēstachtich; der  
menscen achten moeste **H**ier o o m̄ siel  
oe merct voort hoe die moeder gods oer  
of neemt vā elizabeth ende vāden iongē  
propheet ioānes. **E**nde met groter waer  
icheyt tusschen hem bepde soe is maria  
van daen ghesceyden ende is gheromen  
tot Nazareth in haere eerste armoede in

**C. ij.**

welckē si seer deuotelic en eēlic leefdē m;  
gode en dē oudē ioseph. Sedenct hier die  
soberh; van maeltijdē en die scameleen  
uoudige wāderinge tusscē hē bepde. En  
als hubertin? sept doē ioseph sach dat ma  
ria also swaer was m; kide dat hi dic wils  
daer o beroert wert en wūstelic i sinē sins  
nē d; hise heymelic wilde latē. En die ma  
ghet maria mercte dit wel mer si leet dat  
ūduldelijcken en bedecte die gauē gods  
al stille swigende. En si badt oetmoedelij  
ken dē vad in d godh; dat h; eē raet ende  
hulpe wilde schicken in deser tribulacien  
En als matheus sept/so openbaerde die  
enghel ioseph in s;nnen slaep en sepde. Ic  
seph dauids sone en wilt doch niet ontsi  
marien tot d;jnre ghetrouwe te nemen  
Want dat van haer geboren sal worden  
dat is vāden heiligē geest/en du sult stel  
nen naem heeten iesus / en hi sal wesen  
die behoud der werlt En ioseph vraech d  
onser vrouwen van dpe hoge incarnat  
en maria vtertelde se hem en si verblide  
hē met malcanderē en bleuē in haren ar

moede. En̄ ioseph in̄ndese seer oot meer  
dan men gelouen mach. O mijn siel visis  
teert hier nu maria en̄ gruette deuotelic  
in haer d̄ camerē en̄ in haer eerst armoe  
den en̄ segget aldus. **S**hebet.

**W**est gegroet en̄ v̄blide di heplige  
maria wāt du biste geworden en̄  
geheetē eē moed̄ des behouds. Du biste  
eē wortel en̄ stāme wt wien gewassen is  
die vrucht onser salichz. Du biste eē bloep  
ende blome v̄ciert met blopsēmē der mes  
sigerhande doechden. Du biste een boō  
geladen vā die vrucht der gerechticheyt  
en̄ d̄ ontfermhertichz. Du biste eē grōde  
ose fonteyne wt wien dat vloepet die ho  
lich der soetichz. Du biste eē vat vol vuer  
igher minnē. Du biste eē ruste en̄ vrede  
n welckē de almachtich conic; v̄ slaepcas  
ner gefondeert en̄ v̄corē heeft. **W**er scap  
O deuote siele neemt nu hier d̄ auont  
nael mit marien en̄ ioseph in stilhedē en̄  
oberhepdē En̄ anbedet dinē here dinen  
god v̄borgē in dat maechdelike lichaem  
wochtās niet v̄scheidē vā d; vadlike wesen

**E. 14.**

**E**en deuoet ghebet om danckbaerheyt.

**O** here iesu xpe ic loue en benedie di  
voor die lange inwoninge mit welc  
ken du cleyn hebste gescult in die nauwic  
h; des maechdelike lichaens negen maen  
den lac v wachtēde dien tijt des geboortē  
die na dine godh; noch tijt noch iaren en  
hebste en alle tijt en dingē hebstu gese  
te gebruiken na ordinācien. So en hebstu  
di; vrsien te wesen eē arm suoot wom  
kij en te vkiezen eē arme maget tot dñre  
moed en te werden ondtrouw eē arm tin  
mermā geheten Joseph: ic bid di o ewig  
wijsh; woort des vads / dat ic dñ arme cr  
atuer di altoos genepget ben tot der he  
uerdien door dese cleynheyt en nauwic  
h; die ghi badt en vkoest inden lichaē de  
saliger maget marien / mij seluen altoe  
moet vliken met clene en snodē dingē o  
dat ic ouer grote wert welc du gewroch  
hebste in di seluē mede deelachtich mac  
werden in die gracie des inwendige so  
tich; ende liefsten in mij binnensten mo  
geuoelen met maria de moed gods: ouer

nits desen seluen here Jhesum Christum  
¶ Hoe maria met ioseph te bethleē ginc.  
¶ **T**e cōpleet tijt so is die tijt seer cort te  
cōtemplerē ouermits dat diē dach  
geepnt wert. Daer o omij siel so besricke  
si seluen wt te gaē op een cort met mariē  
en ioseph na dat gebot des keisers augu-  
lus o herberge te soeken in bethleem en  
laer in te vnachten. Merct nu met goed  
verten hoe die teder ionge maget met dē  
ersamigen ouden ioseph alle die straten  
in gaet o herberch te soeken en ouer al  
semepgert wert / en mosten ten laetsten  
jaen i een huseken d; besidē dē wege stōc  
en als hubertin? seyt / so en hadde dat hu-  
seken geen wāden of wegen wāt de coop-  
udē plagē daer in te sculen voo: dē regē:  
vāt het was een euer scuer al vol gaten  
laer en was inne hout noch vuer / noch  
iet dat noorduftich was en maria kniel-  
te aen een calōme die daer was wāt si bes-  
kende dat de tijt des barens getoniē was.  
En ioseph was op een and side vā diē eue-  
en hupskij o daer; y ruste te nemen wāt

¶ **C** iij.

hi seer moede was. En aldus met groter  
waerdichedē en met godlijker scuwinge  
so v̄wachte dē si die gheboorte. Hier om  
mijn siel so blift hier bi hē en neemt dine  
nachtlaep in dat herte des vads wāt dat  
woort dat vleys geworden is ende noch  
rans niet van hem v̄scheiden en is sal wt  
gaen en voort comen als een brudegom  
wt sinder slaep camer wt dat lichaem d̄  
saliger maghet marien. Daer om gruet  
se bepde waerdelijken want die doot des  
grooten werschaps is nakende.

**E**en seer scoon gebet.  
**W** v̄blidē d̄s indē here wij ballingē  
der salicheit en v̄derfde kinderen Adams  
Wi gaē wt tegē die coninc die ons comt  
wāt die hemelis ontlotē en die poorten  
sijn opē gedaē die conic der glorien comt  
in onse landen. **S**anna dauids sone ghe  
b̄ndigt is die conic die ons toecomende is  
indē naē des heerē coninc vā israël / o salig  
ge hope der propheten settet nu dijn volc  
in vrede. **S**alighe troest der bedroefder  
en bliscap d̄ saliger v̄ moet altoes wesen

tracht mogent; en gebot in ewicheyt.  
Des dincdages te metten tijt van die  
gheboorte ons heeren Jesu Christi.

**O** Es dincdageste metten tijt so vnie  
we di seluē en maect eē hoochtijde



lijke kersauont in  
di seluē. En denct  
hoe die sone gods  
wert ghebooren in  
Bethleem Jude  
in Davids stede/  
en hē en was an-  
dersgeen stede dā  
die eeuer schuere  
en de enge cribbe

**O** mī siele daelt

in ned wt dat herte des vads / in welckē  
u vā groter v wonderen sijnre liestē tot  
ons in ontslaepe waerste ghewerden en  
het hoe dat hoe die middernacht genaect  
e En maria in wonderliken contempla  
tien verheuen was so is die minlike sone  
jods neder gedaelt door dat lichaem der  
naechdeliker moeder als die sonne door



dat glas. En als hubertin? seyt so merete  
toseph de tyt des barēs en nā eē weinich  
hoeps en leydet voor onse lieuer vrouwē  
voeten op dat die sone godes daer op leg  
gen soude. En als maria sath harē enigē  
sone voor haer ned leggē en seer bitterlic  
screpen en zj ted ledkens te samē scuddē  
vā couden so heeft si haestelic ned gedaelt  
op haer knie en anbadt hē als haer heer  
en god harē enigen sone. Si sloech haer  
ogē tē hemelwaert en anbadt dē vad ind  
godh; en seydē O vad ic anbede en dācke  
di o dattu mi dinen enigen sone gegeuen  
hebste/en als die bisscop Elpas seic so las  
si doe die psalm Misericordias dñi ineter  
nñ cātabo/alte mael wt. Ende des gelijc  
aenbede toseph mede ende de eugelē wa  
ren daer tegenwoordich met groter me  
lodien. En songen blidelic. Glorie si gode  
inden ouersten en ind aerden vree dē mē  
schen die vā goeden wille zj. En si aenba  
den haren scepper mit groter waerdich;  
en die moed gods en si warē haer en den  
ionghen kinde seer dienstachtich als oft

vroede moederen hadden geweest. En  
hāt so dōmen dese indē hemel met gro  
re iubilacien / en maecten grote feest en  
en sondlinge bliscap inden hemel / en sij  
anbaden den vad ind godh; en dedē hem  
indlinge eer en lof. Ende als hubertin?  
uiso quamē alle de engelen wten hemel  
lc choor op haer seluen die eē nadē ander  
ē en anbaden hē m; waerdich; en melos  
tē. Si anbaden ooc eendrachtelic de moe  
er gods met groten loue. O deuote siel  
merct nu hoe die ouerste mogenth; daer  
eghenwoordich is met; hre kepserliker  
macht obefingelt vāden chooren der enge  
en. Als throni / cherubin en seraphin / en  
ni toeuoegēt sinen enigē soō dat mensceli  
e gheslacht als te wesen dat vterste van  
llen menscē. O onbegripelike oetmoe  
nich; / o alre stercke minne dattu o heere  
er heren di gewaerdicht hebste te wese  
en behoud d hre knechtē des gelijc en is  
ipe gehoorit. Dattu de daer biste m h god  
m h vad / m h scepper / di gewaerdigē sout  
te te wesen m h broed en m h vleesch i wa

rachtiger nature mer ofhalende die son  
de sterct voort; wat groter gracie  
die moed gods beghaest wert wat lief  
wat mine en toetrecke sij doe tot god h  
re eenigē sone gehadt heeft doe si hē m  
reuerēcie op boorde vā dē aerde en lepi  
hem op haren scoot en wand hem in sn  
de doecken en lepdē ind cribbē tusscē da  
os cū dē ezel op dat zij teder ledēkens v  
warmt soude wordē vā die adētocht d  
beesten welke ledē si vā grote armoed  
niet bedecken en mochtē niet snode lue  
kens. Omhelsset hier dū here en dū god  
wesende als eē cleij kindē noch tās ni  
dscepdē vā dat vādlike wesen en luister  
nad engelen sanc en wert harē dienst  
siet die moed en maget hoe dat si hē w  
det in snode doeykens / en soechden m  
harē repne maechdelike borsten / siet o  
hoe die oude ioseph dē kinde mitter mo  
der grote waerdich; bewijsoe Werstay  
¶ Vallet nu ned mettē os en metten ez  
en aenbedet dinē here en dū god in mer  
scelikernaturen vā minnen aengenom

igghende ind crabbē op dat harde hockp  
nde als Hubertinus seyt/so had hi een  
een onder sijn teer hoefdeken. Sebet

**O** ewige wāsch; woort des vads en  
leuēde broot des hemels d; hier ges  
mē is. Bliscap en salich; d sielen bñdics  
e en claerh; der hepligē. Schinsel en glo  
iē der engelen / gebñdijt is die sone des  
vads die os gegene is / ewich geboren in  
ē hemel en nu geboiē ind tijt en eē vlos  
r d werlt. Hof en glorie si dē conic der we  
elt die ons geboiē is conic d coningē en  
ere der heerē en eē licht der wereldē en  
n eē leraer der waerh; en een geuer der  
alich;. O ewige coninc die de werlt ver  
st hebt met bñdiciē en graciē en dē he  
nel met glorien en ewige lucht. O si lof  
n glorie eer en claerh; en ewige bñdics  
ie indē hemel en ind aerdē en in allen ge  
lachte vā eewē tot eewen. Tot mariē.

**O** ed gruet u Maria coninginne der  
hemelen salige vruchtbarige bloep  
nde wortel vā pesse vand saliger vrucht  
ijs lichaēs sijn vblijt en vuroecht hemel

ende aerde di moeten louen die hemel  
choien. **O** ghebenedide wepnster god  
Sijt voor ons uren enigen sone dē ion  
gen coninc die vāden heiligen geest te  
zarech ontfangen wert / ende in bethle  
geboren / hi is behoude der werelt. Amen  
Valt nu ned voor den throne godes end  
aenbedet dñnen scepper van dat wonder  
wercken sijns soons. **S**hebet.

**O**dye wt dñn epgen vlen wil  
dat wou dat vā di gegaen was e  
denochtans inder godliker mogenthey  
in di bliuende was hebste doen geboire  
te werden in dat lant onser pelgrmagi  
ende des verdriets. In dē middernacht in  
den touden winter inden eueren huse i  
der enge cribben nauwelic bedect met  
snoden luerkens gedienc vanden beest  
verboigen der werlt ende geacht als di  
armelicste te wesen vā Adams kindere  
ic bid di geuet mi die in sonden gewonn  
en geboire ben dat ic dñ heplige geboire  
alloe moet eeren met deuote diensten  
hyper inder aerde / op dat ic hyper na

nieuwes weder ghebozen werden moet  
in dat eeuwige leuen ende alsoe gerekent  
te werden mei die kinderē gods die werlc  
daer gebruyken de dueheyt der personē  
in een godlic wesen. Amen.

**H**oe die herdikens totter cribbē quamē  
**E**puiem tijt so vernieuwe di seluen  
**W**edende merct hoe dat alle die her-



melen ouer alle de  
ganse werelt ho  
nichuloepende in  
ghewerden ende  
dat die nacht wert  
verwandelt inden  
dach. Ende die ens  
gel heeft geopens  
baert den herders  
kens en heeft ghe  
sept. Ic bringhe u

en nieuwe boetschap also dat vroechde sal  
vesen alle den volcke want huden is ge  
loren die behoud der werelt. Ende dit sal  
o een teyken wesen. Ghij sulc vinden ee  
ndeken. Bernardus seft merct oetmoe

blich; en gewondē in doekē / merct armou  
de / en gelept ind cribbē / merct herdich;  
En die herdikens sprakē ondinghe. Iac  
ōs gaē tot bethleē en siē na dat woort da  
ons de here getoent heeft / si gingen ha  
stelic en vondē maria en ioseph endat ki  
gewondē in doeken en gelept ind cribb  
en de chorē der engelē loefde hare behou  
der. Hier om omij siel weset altoes wa  
kende en hoor die blide boetscap des er  
gels en aenbedet dat suppende kindek  
mette armē herderkens en boetscap i  
alle crachtē dñre sielen datter is gebo  
die behouder der werelt. **Sebet.**

**U** Erblidē wi os indē hepligen kind  
hē en inbilerē wi indē ionge conin  
die os geboirē is. Hi is eē licht en eē troe  
der werlt / want dit is die dach der salich  
dien die here gemaect heeft ende geuil  
teert heeft wāt hudē heeft god aēgesie  
de geestelinge zys volcx en heeft aēges  
die vlossinge hudē heeft dat wijf de dor  
viaget / hudē is god mēscē geworden en  
is gebleuē dat hi waseñ dat hi in; en wa

heeft hi angenomē. Hier o laet ons deuotelic  
eerē dē oorspronc onser vlossinge en  
laet ons seggē mit dācbaerh; Glorie si dē  
ere die gecomē is vter hoger stat en w  
nen heiligen huse der glorien. Te Beth  
zem ind coud cribben en ūbergen de we  
elt. Hē sū lofen eer glorie en bñdictie in  
ie ewighe ewich; Amē. Aenbedet hier  
te moed gods mettē herderkens/want  
jubertin? seyt dat sū altoes sac gekeert  
nettē aensichte totter cribbē als hem als  
des aēbedēde en dienst bewisende was/  
aer om segt deuotelijck. **S**hebet.

**O**od gruet o heplige maria onbeule  
dte dochter van spon / wtuercoen  
ruyt des vads. Du biste die sijnē eenigē  
one gediagē hebste in uwē tabernakel.  
Asondinge maget: o rose der hemelker  
liscap / o ouerscinende veelt der genadē  
blide di in dinē hepligē kinde. O maria  
oāc dien du self gebaert hebste als eē mē  
te en met dine heplige borsten opgeuoet  
ien self aenbede nu als een warachtich  
god mettē engelē en met alle dē burgers

**D**



des hemels. O goetierenste conigin  
des ouersten rijcs/bidc voor mi uwē heyl  
ligen kinde dē iongē conic die vāden heyl  
ligē geest te nazareth ontfangēē te betl  
leem geboren wert. Hi is een here conin  
der werlt. **A**m. **V**allet nu ned voor di  
chroon ende danct den vad ind godheyt  
**I** loue en aenbede di o almachtigh  
scpper vā dat wondlike werc dat tu  
gewrocht gebste i dinen enigē gebndide  
sone/welc geboorte en aenneminge des  
vlescs du wouste alre eerst gekondige  
en geopenbaert hebben den armē wak  
de herdkens **I**c bidde di geest mi dat ic di  
arme creatuer also moet leuē in wacker  
h; des geests en in armoede en in vsmac  
h; des leuens op dat ic vdiennen mach die  
soete boetscap des engels te horē in mnd  
hertē vā dat soete kindekē ihū en dā dat  
deuotelic met soekē en vindē en anbeden  
dat waerdelic m; de moed op d; de vrucht  
zūd heilliger geboortē mee delachtic moe  
ten werdē met dē armē herdkens **Q**uer  
**V**an die besnidenisse ons heeren.



**D**e derde tijt  
soe hebt her  
telijcken medelij  
den mit dat kinde  
kē ende denck hoe  
dat hij besneden  
wert als een and  
mensche/eñ wert  
genoemt metten  
soeten naem Ihs:  
ende dēct daer op

hoe dat hij besneden wert. **O** mijn siele  
verrt nu hoe dat hi als Hubertinus sept  
esneden wert mit een stenen mes in dat  
edel teder vleysche/ende van groter pi  
en die hi doe leet in sinen teder ghebene  
ghden lichaem/soe weende hi alte bitter  
jck. Ende die gebenedijde moeder nam  
em in haren scoot ende weende seer mit  
em. Ende alle die ander die daer bij was  
en die waren seer bedruet om dat hertes  
ke bitter screpen des ionghe kindeken.  
ēn dat soete kindekijn ihs staende in zyn  
e moeder scoot eñ sach dat si so bitterlic

**D** ij.

weēde/sonāt sūte clene teſ hādekens en  
lepdeſe in haer aenſichte en ſtrecke ouer  
harē ſoetē mōt recht of hiſe trooſten wil  
de/en die gebēdide moed v̄ſtont; ſy men  
gewel en ſepde. O lieue kint ſulſte dat ſy  
n; meer en wene/ſo laet doch of d̄y ſcrepē  
want ic en mach di niet trooſten/mer die  
hemelſce vad̄ moet v̄ trooſtē En wt recht  
ter medeliden dattet kindeken hadde tot  
ſynre moed ſo hieltet ſyn weenē op alſo  
alſt beſt rōdena mēſteliker v̄mogē wā  
de godlike cracht en quā hē ind̄ pinē nie  
te batē en die minlike moed die droechd  
ſyn ſoete heplige ogē en ſyn aenſicht vā  
dē tranē die hi geweēt had/en ſi d̄ruet m  
likē haer aēſicht aē dat; ſy en ōhelsdē me  
minlike cuſſen en gaf hē v̄nēdelic te ſug  
en trooſten in alre hāde manierē als ſy a  
der beſt cōde En altoos als hē wat gebra  
ſo was ſi in alre w̄s altoos hē v̄trooſte  
de. Hier ō o m̄y ſiel hebt nu hertelike cor  
pūctie m; dit cleḡ kindekē wāt die heme  
ſce vad̄ wert beroert met mededogen o  
ſuē enigē ſone de daer is; ſyſ ſelſe weſe

om dat hi alre in sijnre ionch; lidē moeste  
aldusdanige pine en smerte voor dē ont-  
sābarē menscē. Die engel v̄wondt hem  
vā dit wondlike werc wāt vā wiēs crach-  
te en mogēth; die hemelē werdē onthou-  
den. Dien hoorē si screpē vā p̄lich; en be-  
soefrich; in dē aerdē. Hier o om̄ siel om-  
gesselset d̄jn soete brudegom / want du bist  
die sake der seriger wonden ende des bit-  
teren schrepens. Ende hi heeft ontfangē  
dat banc p̄ser des miakes. Daer o en screp-  
et niet vander cribben sonder deuoten  
dienst ende eerwaerdige loue segt.

**A** Er en lofsi dē hepligē kinde dat ons  
geborē is gracie en benedictie in die  
ewige wereldē vā eewē tot eewē. Glorie  
en vrolich; sij dē sone die nu gegeuē is en  
eewige waerh; si dē heere conic die geco-  
mē is in dē naē des herē / hi is die behoud-  
der werelt. **D** gheb̄ndide sone des ewic-  
heit du biste here en conic alles r̄ch in dē  
thronē en die ald̄ armste te bethleē inder  
nauwer cribben. Du biste eē heer conic d̄  
engelē en eē knecht en die naerd̄ menscē

**D** .ij.

O gebēdide here wie sach pe mere wons  
der. Di si eer lof bēdicte enē clærh; inden  
hemelen enē in dē aerde / enē alle geslachte der  
werelden. Amen. Gruet hier waerdelic  
die moed gods / wāt haer siele is gewone  
vā medeliden haers soons. **S**ebet

**O** ed gruet u heplige maria maghet  
gloriose dochter van iuda ghemint  
vāden vād geheyligh vāden sone drach  
tich vāden hepligen geest. Vā uwer hepl  
liger vrucht is vblht hemel enē aerde i los  
ue enē in lange. O oetmoedige coningine  
enē ontfermhertige voorpraester d; zōda  
rē enē ald goetierēste troosterine d; bedru  
cter hertē / bidt voor ons uwē hepligē kī  
de dē iōgen coninc die vāden hepligē geest  
te nazareth is ontfangē enē te bethleē ge  
boirē. **H**i is here enē coninc d; werlt. Amen.  
Aenbedet nu dinē vād in d; godh;. **S**ebet

**O** here god almachtich coninc de wou  
ste dat dijn ald geminste sone soude  
werdē besnedē optē achtē dach met eenē  
stenē messe o die wreke onf mesdaden enē  
genoet soude werdē mīe dē loetē naē Jhs

p dat wi daer alte samē i behoudē soude  
 werden. Ic bid u geest mi gracie dat ic die  
 niet ben deser seeriger wonden dat ic mi  
 eluen also moet besnidē niet dat mes dñs  
 e presen vā alle ongeoorlofde begeertē  
 n vā allen ongeordineerde becoringē d  
 nnen vā buten en vā binnen. En dat ic  
 inē hepligē naē also moet eerē m; waers  
 ich; mÿre herten also ~~dat~~ daer nēmer  
 teer wiscidē en moet tot dat mÿ siel wt  
 aet vā mÿ lichaem en dā vā u daer door  
 ntfangen moet werdē. **Quermits r̄pm**  
 nsen here.



**H**oe die drie eer  
 waerdighe conin  
 gen dat soete kide  
 ken Jhesum sochtē.

**E** serte tijt  
**A**soe gedenct  
 weder ende ganc  
 in di seluē hoe die  
 sterre heeft gesces  
 nē in orientē met  
 een sonderlinghe

**D. iij.**

nieuwelicht wt welken die heplige drie  
coningen werden beroert en getogē om  
te soeken dat nieu geboren kindeken en  
getomē wt groter begeertē en deuocien  
in die stadt vā ihrlm en hebbē geuraech  
met vrien woorde. Waer is hi gheboien  
die conic der iode wi hebbē iij sterre in on  
ente gesien en wi iij getomē om hē te aen  
bedē. Om iij siel merct nu naer stelijcken  
met wat deuocien en vuerich; dese hepl  
ge drie coningē dit soete kindekē vsoeck  
en hoe vstoort dat herodes was en al ih  
rusalē met hē en iij hebbē gewesen in di  
stede seggende. In bethleē iude. En si iij  
voort gegaē en hebbē dat kint geuond  
met iij moed. Si iij ned geuallē met gre  
ter waerdich; en hebbē hē angebedē. En  
hubertin? seyt dat si seer deuotelijc rust  
die heplige voetkēs des tongē conic en  
dat kindekē ihs stac wt iij soete hādekē  
ō dat sise oec cussen soudē / wāt doe mari  
dat geruft vandē coningē hoorde so nā s  
hē met haeste wter cribbē in harē schoo  
En iij depne ledekens en warē altema

siet bedect van armoede mettē luerkens  
en die coningen spraken minlic onser lies  
er vrouwen toe en vraechden haer nae  
die cōdicie des kindes en si vteldeet hē alte  
nael/en die heplige coningē werdē seer  
lesterct en getroost en hadden grote ges  
uecht in dat soete lieue kindeken dat da  
e was spelende op ijd gebndide moed  
oot. En hubertin? seit dat si namen een  
ostelic cleet en leydent voor onser lieuer  
vrouwen. En si loken op haer scatten en  
ferdē hē blidelic en mildelic gauen. Als  
out/wieroot/en mpire/en si deden gro  
e reuerencie dē heplighen kinde metter  
gebndide moed en si namē oorlof en keer  
en wed bij eenē anderen wech in haren  
ide. **O** mī siel merct nu naerstelic na de  
terre die daer scht in oostlāt/d; is d; licht  
gracien in uwer hertē en spreket tot de  
onclike crachtē d;re sielen en segt deuo  
elickē. Dit is eē sephen des grote conicp  
aet os op staen en soeckē o hē te anbeden  
Diaget dē dochterē vā ihu in dat ijn alle  
jods minende hertē waer d;hi is geboirē



en si sullē di seggē. In bethleē tude Dat  
i willige armoede en i oetmoedige bel  
en bekinnē; y selfs legt voor hē d; cleet de  
vriē willes/ als i eē ewige deruige en l  
ke op die scat d̄ys hertē en offer dat gou  
der ondlinger minnē en dē wieroor de  
welrukende gebedes en die mitre als i  
eē steruinge d̄ys selfs en alle d̄ijn gheb  
kē. **A**ebedet haer deuotelikē dat soete l  
deken ih̄s en rustet minlijc s̄jn soete vor

**I** loue en aen (kens en hādēkens  
bede en gloufiteer di o soete kinde k  
thū eē sone des eewigē vads en de vrucht  
des maechdeliken lichaems. Du bist e  
behouū der werelt en een betaelder de  
mēsceliken misdaets en eē geuer der e  
wiger louē. Di si lof en waerdich; mach  
en gebot bouē allen creaturē indē henu  
en aerdē en in allē geslachtē der wereld

**G**ruet nu hier deuotelijc die moed god  
mettē hepligē d̄ri coningē en segt. Sebe

**O**od gruet v salige maria een glori  
se arcke en tabernakel des eewig  
woorts vā uwer heiliger vrucht ȳ oblij

die enghelen dpe coninghen in orienten  
vroechde die harderen opten welde in  
cond. **O** heplige maria fonteyne d gena  
na/moed der graciē/coningine der blijs  
pē gecroōt met glouē/geclert met mi  
n/en vuoelt mettē heplihen geest/bid  
or os uwen hepligen sone dē iongē co  
die te nazareth ontfangē is en te beth  
geboren/his is een troost en bliscap d  
erlt. **A**m. **A**enbedet dē vad ind ewich.  
**M**almachtige ewige vad **G**ebet.  
du woutste dat die gheboorte dūns  
nigē geboren soōs soude werdē geopē  
ert dē verrē conigē ouermits dat licht  
s nieuwē sters en soe gelept totter aer  
er cribbē/ic bid di ontfermhertige vad  
ic ouermits dat licht des neuen ghe  
orts metten saligen drie coningen ghe  
ot moet wordē door dē rechten wech in  
n hemelschen omme ganc en v daer te  
uwen in ewiger claerheyt. **W**erscap  
deuote stel neēt hier nu dūn middach  
ale met marien en iosehh en dē cleyne  
nde ihesu. **M**erct hoe dat maria met io

Joseph bliuuet bijs cribbē en hoe sochtuold  
lic dat si ih̄m bewaerdē siēde en mercke  
de of hē pet gebiect / met groter reueren  
ciē knielt si voor die cribbe en anbedet h  
Ende met groter oetmoedichz; soe neēt  
hē in haren armē en settē deuotelic op h  
rē scoot met groter bliscap en moedlike  
minen so ōh ellet si hē ende custē seer vut  
delic ende duitte haer aensicht aen z̄n te  
mōdeken grote genuechte dair in hebt  
de. Dic wil besiet si z̄n te d ledkens ende  
windet hē inden luerkens ende seer ga  
ne gaf si hē te ligen / wāt Bernard? se  
dat si daer altoes een sonderlinge godli  
ke soetichept af geuoelde. Hi seyt ooc da  
Joseph dat kindeken plach te setten op  
kinnen / ende plach daer mede te spelen  
grooter ghenuechten.

**M**erit voort hoe maria na d wet ha  
gemiden sone indē tempel offerd  
ende spmeō die sacht en hū bekende hē  
den geest en aenbede hē tusschen z̄re m  
der armen en dat kindeken gebenedi  
spmeō / ende hielt hem tot spmeon wae



ende sach op sijn  
moed/ en Maria  
vstont dat en gaf  
he spmeon in sijn  
armen / en hi na  
helouende gode:  
en seggende Du  
laet heere dijn  
knecht na dijnem  
woorden in vrede  
Wat mijn oghen

buē ghesien dinen heplgeuer. Dattu  
ebste berept voor den ogen der menscē.  
men licht totter openbaringe der hepde  
en glorie des volcx vā israel. Hier nae  
ode hi ooc tot onser lieuer vrouwē Diet  
t kint sal werden geset in eē val en een  
eisenis vā veel menscē in israel/ en in eē  
pken dat wed seyt sal werden en di siel  
al een swaert doorsniden / op dat soude  
erdē geopenbaert de gedachtē vā veel  
ertē. En des gelijc quā ooc anna die pro  
phetisse en anbadt hē ootmoedelic en sep  
e dat hi was warachtich gode en vlosser

vā israël/eñ maria onthielt al dese woorden in haer hert. Ende hubertinus se dattet kint weder wt stac sijn arment sijn der moeder / eñ maria vstont dat c nā hem wed vā symeon / eñ ioseph eñ symeon gingen voor al iubilerēde so sepe si dese woordē. Laet ons vbliden inden here / wāt hi is groot in die werlt der werlden is sijn ontfermhertich; ende hi is getrou in al sijn wercken. Ende die here lauet gesent sijn volc vlossinghe / wāt hi god inder ewich; in dē werlt der wereldē.  
**O** god wī hebben ontfanghen dījn ontfermhertich; in dat middel dījs tempel.  
Eñ maria die volchde deuotelic na meten kinde Jesu. Ende anna bi haer gaende so iubilerdē si met groter blīscapen.  
Ende als sī aldus quamē ten outaer so kintelde die soete moed daer voor ende met groter waerdicheyt so offerde si haren lieuen sone op dat ontaer gode dē vder ende sepe aldus. **O** hoge ouerste vder ontfanget hier nu nader wt wising des wets die offerhāde. uwes geminde

ions / mer ic bidde v lieue vader dat ghy  
u hem weder geeft ende iesus wert ver  
st met twee duuen. Also die euangelist  
st. En maria nam hem weder en ginc  
weder om in nazareth. Mer hubertinus  
st dat si eerst vande ende visiteerde eli  
beth eer dat sy wt Jerusalem scheidte /  
daer was grote bliscchap ende minlij  
vriendelicheyt tuscen iesus en ioanes  
der scap. Hier om o mijn siel soe wil dij  
ich voeden van deser wt nemende soete  
enuechliker weeldigher spisen die ic di  
hier voor geset heb. Want dat cleyn  
ete kindeken dat sond metten is / wert  
offert om onser mildaet **O** mijn siel val  
nu ned op uwe knien voor den throne  
s en danc hem van alle dese groote  
uerdige voldoen en offerhande. **O** mijn  
al wilt di selue doch offeren in sine godlij  
goedieren hande en inde wille dyre  
elate. **O** ewige vad geeft mi arme mes  
se dat ic hier alsoe moet leuen dat ic hier  
besitten mach die vroethde des ewige  
mens / welc mi wil ghenen die vader

die sone en die heylige geest. Amen.

**H**oe Herodes dat soete kindeken veruolchde ende woude tot doden.

**E**noen tijt so gac weder inwert ende besiet hoe dat Herodes doe hi sach



dat hi bedroghen was vanden coningen en sochte hoer hi dat kint mochte doden/daer die coningen wt alder verre landen waren om gecomen wt welcken die engel Joseph openbarede i sine slap

als dat hi vlien soude in egypten/en wesen daer also lange tot dat hijt he wede. Omij siel merct nu hoe dit cleyne kindeken al rede veruolcht wert ende als e allendich ballinck wt en lande verlaght wert/wat soe kendolph? seyt so was da kindeken iesus slapende en maria naer he op met haeste wat sij bewreest was

hoe verſumich geuondē mocht werdē  
gē d; kint en om d;ret kindekē so onru  
lic gewect was so screpdet seer. **S**ich  
hoe dat sy vlien inder nacht door die  
wilde boscha ghe en die teer maghet die  
maghet dat ionghe kindeken / dat noch  
en twes maenden out en was / en die  
vader eersamige Joseph heeft grote sorch  
aldich; voor hē bepdē gbehadt. **H**ier  
om mī siel veenicht v nu mit deser ges  
chap / en helpt hē dragē dat soete kind  
en / wāt alle dat hemelste heer verwon  
ert hē van deser armer pelgrimagien  
s eengebore soōs. **W**erſcap. **N**eempt  
hier dī ruste in dat herte des vaders /  
en danct hē vā aldusdanigewonderlike  
ercken sīns alre geminsten soons / en  
antspringe weder van deser godlike be  
uwinge / en ganc en maeck dīn wans  
eringe in egiptē. **E**n besiet hoe maria  
er woent mettē kindekē Jeshu / en met  
n ouden Joseph in een arm veruallen  
useken / daert ooc seer armelic ghestelt  
was / want so Ludolph? en Hubertinus

**E**



hepde leggē vā maria / so wan maria in  
ter naelde spille / en̄ Joseph die socht da  
vā die cōste zys werts / dair hi hē seluē e  
dē lieuē kindekē Jhū mede voedē / wāt  
warē in vreedelāndē onbekent. Wāt h  
bertin? sept / dat sū hē seluē bekēt maect  
ond die gebuerē / om dat si oec wat te do  
soudē crīgē. Siet hier dat iōge lieue cle  
ne kindekē leggen in een cleyn stedeke  
gemaect / en̄ hē seluē ouermits cleynhe  
der ledē en̄ die tederheyt der naturē ni  
helpē en̄ can / mer als eē arm onnosel kin  
deken laet handelen en̄ dienen. Hier on  
voeget di bi maria / en̄ siet hoe sū haer  
hantwert doet / en̄ haer oge is altoes to  
tē kinde Jhū / en̄ haer hert schouwēde  
dat godlycke wesen des almachtighē v  
ders in die wonderlike minne zys eeng  
borē soens. Laet dic dīn solaes wesen na  
noenē. Siet op maria hoe dīk dat si her  
aensiet mit haer moederlike ogē / en̄ sū  
soete aensichte nat maecte met haren tr  
nen / hoe dīc heeft sū hē om ghesellet in  
haren hepligē armen: en̄ soetelic ghecū

et seer dīck en̄ menichwerf plach sijn hem  
igē te genē / en̄ setten op haer moedlike  
oot / en̄ als hi lach inder cribbē / so plach  
i sijn soete handekens en̄ armkēs wt te  
eken totter moed / en̄ haer toe te lachen  
En̄ als Maria mit Jōseph en̄ dat kinde  
en Jhū aldus armelic en̄ deuotelic te sa  
uen woēde / so wies dat kindeken Jhesus  
p in alle scoenhept en̄ genoechtē / en̄ ma  
a die brepde en̄ maecte hē een roccken /  
n̄ toecht hē aen / en̄ het wies met hē op /  
n̄ also mit sijn gheel crulde hooft / en̄ mit  
in blote voetkens so plach te wanderē /  
n̄ dīck voer die moeder te staē spelen / en̄  
uit omgehelsden armkens begeerde die  
uil broot en̄ melck vā haer / en̄ die moed  
af hē. En̄ doe dat kindeken groot begā  
e werdē / so plach hi sijn moeder bootsca  
en ce doen / en̄ haer seer dienstachtich te  
lesen in al dat hi na mensceliker naturē  
ermocht / aldus woenden sijn daer seuen  
ter lanc in līdsamigher armoede. Daer  
m so visenteert en̄ vermaect di hier met  
esen genuetchliken kinde / neēt hē in die

armen d'ijne begeertē / en legt hē rustcā  
die borsten mitter minnender sielē als en  
bonden vā myrē. Spreect hē vriende  
lic toe / en legt. Gebenedijt en geloof se  
moet ghi sijn o ewige sone des almach  
tigē vads / om die ontsprekelike en onbi  
gripelike minne / in welckē dat ghi men  
schelike natuer aengenomen hebt. Gh  
benedijt en geeert moetē sijn die ijdert  
en vren / in welckē ghi om des mēscē wi  
le in menscelike natuer ghewandert en  
ghearbept hebt. Ghelooft en gheglou  
teert moet wesen die reyne suuer moet  
en maget / vā welckē ghi menscelike na  
tuer aengenomen hebt. Glorie en hoo  
hept en ontallike danckberhept moet sijn  
die almachtige vader in d' godhept o da  
hi ons so seer lief gehadt heeft / soe dat h  
sinen eenigen sone inder formē ghelijc  
ons ghemaect heeft. Gruet nu die mo  
der goods maria. Weest ghegruet o op  
poorte des paradys / ouermits d'ijn voc  
richept so is ghewassen dat vruchtbae  
hout onser salichept / dat welke nēmet

meer verdorren en mach. Du biste dpe  
ruchtbaer vlopende wortel van pesse /  
n̄ een licht des hemels. Du biste een les  
nge der zeden / eñ een wech des leuens  
du biste een godlic licht / eñ du sachtmas  
tste den throon gods / doe du Christus  
conneste. **V**alt nu ned voor den throon  
gods / ende aenbedet hem.

**S**hebet.

**E**k anbede dij / eñ loue di o alre goe  
dertierenste schepper / du woudeste  
dat dijn onnosel soone soude vlien voor  
dat sensichte des wreden Herodes / ende  
woudeste dat hñ soude wesen inden lans  
vā egipten onder dat barbarfse volc /  
onder die wilde heydenē. **I**c bid di / dat  
in deser werlt alsoe moet leuen / als een  
trachrich pelgrim / eñ na d; hemelsche  
dat altoos versuchtē moet / eñ die wreets  
it vā egiptē altoes scuwē moet / eñ dat  
heplige godlike inspiracie in mi seluē  
ch in ghenē anderē menschen immer  
er belet werdē moet. **D**it moet mi ges  
ouermits dē seluē here ih̄m xp̄m. ām

**H**oe Maria ende Joseph weder ke-  
den inden lande van Israel.

**T**e vespertijt so gedenct weder he-  
dat na seuē iare weder vmaēt w-  
den Joseph en Maria vandē engel/a-  
dat si wed soudē kerē int lant vā Isra-  
want si warē doot/die dat kindeken v-  
uolchdē. Gesiet nu hoe dattet hoghe g-  
boren kint coninc oes hemels en der a-  
den begint te gaē mit grotē arbeyt des  
die lange wilde woestinen mit sijn ge-  
dijde moed en Joseph. En also Ludolp-  
sept/so vonden si bi dat eynde der wete-  
ntē Joannē Baptista/de dair was ouer  
uē iaer/en begā aldaer penitēcie te de-  
en gruetedē malcanō minlijc/en scep-  
vā daen/en quamē indē lāde vā Juda  
Nazareth/mer als Hubertinus sept/so  
quamē onse soete vrouwē susterē haer-  
gē in Nazareth/en gruetēse vriedelic. v-  
annes enāgelist die was doe noch eē  
van vijf iaren/en sijn and neeflics/en  
deden Jhū alte grote vrientscap. En n-  
ria woende daer mit Joseph/als and

nemenschen in oetmoedich; en scamel  
rept. En dat hit wies in outhept en was  
vol gracie en ghenoechren / en was sijn  
unders onderdanich / en en was nēmer  
meer een ogenblic vā sijn ouds verscep  
en. **O** mijn siel ghanc nu en visenteert  
maria ende dē kinde Jesum in Nazareth  
nde neemt hier dijn achtermiddach tijt  
outinge / ende gruet deuotelick die moes  
er gods / ende segt. **Shebet.**

**O** Maria du biste onse vroechde ende  
genuechte / soetichept des hemels /  
n sachtichept des meels / en alle smake  
es wijns. En alle genuechtē en sijn niet  
e gelūckē bi die soetichept dīnre minnē  
n liefsten. **O** soete maria du biste een bez  
eerlike wijndruue / en die soete salue vā  
nyre eē snelle aern / en een morgenster  
e eē sonne der gloriē / o schone panthera  
n di moet vblidē en v wonderē alle gods  
ienstachtige menschen / en moeten geuē  
requē lof / vmaect dī nu metten kinde Je  
u / en gaet mit hē tot sijn d moed / en bidt  
iē bepdē om gracie / wāt si en mogē mal

tand niet wepgerē en dā tē laetstē so stā  
op en ganc met die moeder en dac kinde  
kē ihū tot ierusalē want doe ihūs. xij. iae  
our was en int wederkeerē so verloren  
hē sijn ouds en hi bleef indē tēpel sittēd  
onder die leeraers hoorende en vragēd  
en al die hē sagē v wonderdē hē vā sijn  
wysheit en schoōheit en maria die socht  
drie dagē lāc met ioseph m; groter bāgt  
heit en rouwe. Tē eerstē dage so sochte  
sp hē lācs die wegē die sp gewandert ha  
dē. Tē anderē dage so sochtē si iesum on  
die vrienden en magen/ en onder sijn b  
kende/ ende si en vondens niet. Ende m  
ria die was haer siel in grote bitterhep  
ende keerde haer in haer gebet/ en bad  
den vader inder godhept/ dat hi hair w  
de vertroosten in haren sone. Ende also  
Hubert in sept/ so badt si seer weenlic  
bedructelic/ en seyde. O god alre goede  
tierenste vader/ geliefstet v/ soe gheeft n  
minen eenighen gheminde sone wede  
sonder welck ic niet leuen en mach. O h  
melse vader/ siet aen die pijn mijns he

en/en vergheeft mi mijn rokelooshept.  
Deeft my wed die ic vloer heb / wat ic n  
weet waer hi is. O mijn lieue soō waer  
listu nu geherberger. O mijn sone dñ  
vader moet di bewarē van alle quadē. O  
mijn sone doetet mij te weten waer dat tu  
liste/en ic sal comē tot di/of keert di wed  
mi/vgeeftet mi dese repse/dz ic di ver  
keloest heb. O mijn sone heb ic dij pet  
bolgē. O waer o bistu vā mi gesceyden.  
O sone nu en wilt doch niet langer toeuē  
at mi te comē/wat vā dier tijt datstu ge  
lorē waerste/so en was ic nye sonder di.  
en aldusdanige dagelike woorden had  
maria men ichsins. En tē derdē dage soe  
chtē si ihm in Hierusalē/en si vondē hē  
haer sittēde indē tēpel/ in dat middel der  
terrers/en maria wert seer verblijt/en  
knielde oetmoedelic ned/en dāctē dē va  
er ind godh;/ dat hi sinē sone haer wed  
gegeuē had/en hoe dat kindekē Jesus y  
noed sach/so quā hñ minlic tot haer/en  
marie de ontfinc hē i harē armē/en custō  
netelic/en hielt haer aenscijn an dē sine/



eñ en mocht eē woort niet sprekē een wi-  
tjts so sepde si. **O** sone wat hebstu ōs ge-  
daē/dijn vad eñ ick hebbē di vroelic gh-  
socht. **J**esus antwoorde **E**n weet ghi niet  
dat mi behoort te wesen in die dinghē d-  
mij vad toebehoordē / eñ maria onthie-  
alle dese dingē in haer herte/eñ dat een-  
ge woort is wed gedaelt/eñ alle dinc ac-  
ter latēde. **A**ls **L**ucas seyt/was hē onder-  
danich. **O** mij siel merct in al die cracht  
dijre sielē/waer du **J**hīm vloerē hebste/o-  
dattu hē mit maria eñ ioseph hertelike  
mochste soeckē. **W**er scap. **N**eēt hier dū  
auontmael in dat hospitaal vā **H**ierusa-  
lē/eñ berept hē eē soete spijs in dijre siel  
**V**erbljft v met maria eñ **J**oseph van d-  
vindinge **J**esu/eñ lustert na haer soet-  
woorden/die si mit malcander hebbē/e-  
neēt exempel aen die gehoorfaēh; **J**esu  
eū laet di ond dū prelaet/eñ valt ned voo-  
dē troon gods/eñ bidt ō gracie. **G**ebe-  
**O** **A**lsre wijste **J**esu die in dū twalefste  
iaer verlorē woutste wesen indē tē-  
pel te **H**ierusalem/eñ van dījn ouds see-

noeflic gesocht / en ten derden dage mit  
groter bliscapē geuondē / ic bid geest mij  
dat ic di ouermits mij vsumenisse nēmer  
neer en moer vliessen / mer ouermits gee  
telike droefh; wed moet soeckē en haeste  
ic vindē / wāt du biste die ewige wijsh;  
ies vads / achterlatēde dñn eenigē raet /  
vaerste onderdanich dñ ouds. Geest mi  
dat ic mij ouerste en mij gelijc in allē goe  
den dinghen ghehoersaem moet wesen.  
Ouermits den seluen Iesum Chrustum.

**Hoe dat kindeken Ihesus  
bi sijn lieue ouders bleef**



tot zñ. xxx. iare toe.

**T**e compleet  
acht soe ghes  
dencet hoe dat kind  
Iesus by sijn ou  
ders bleef tot zjns  
re dertich iare toe  
ende hij was vers  
borgen onder die  
menschen / want  
hij en leerder doe

noch niet noch en dede gheen miraculē  
mer als Ludolph? sept/so ginc hi stadel  
totter synagogē / en badt aēdachtelic in  
die stede des gebets / met groter oetmo  
dicheyt. En dan soe keerde hij weder t  
huys tot snyder moed en vader Joseph  
en was hem beyden behulpelijck in ha  
re werck. Merct no naerstelijck o mijn  
siel op dit ghebenedijde cleyne gesin / ne  
mer seer hooch ende heplich en eē arm  
oetmoedich leuen leydende / want Ludol  
phus ende Hubertinus beyde seggen  
dat Joseph socht vā die const sijnns werck  
dat hi vermochte / en maria die arbeyde  
met die naelde en spullen / en oec so plach  
si goidelkens te weuē om haer loon / en  
die soete Jesus was hem beyden behul  
pelic. Men merct dese drie / si etē van een  
der tafelen / elcx dages geen lekker spise  
mer meer sober. Si sprakē geen lelijcke  
redē / noch ydel woordē / mer woordē vol  
vā wijsheidē / en vandē hepligē geest / en  
na die recreacie des auōtmaels / so keerde  
de hē eē ygelic in sijn slaepstede in sijn ge

de/ en̄ anbadē den vader in̄ godheyt:  
engauē hē dācberlicke louē/ en̄ die moes-  
te v̄blide haer seer vā die tegēwoordic-  
tot alsodanigen soons. Gruet hier ma-  
ria. God gruet v rose der duechdē. God  
gruet v fiole der oetmoedich; God gruet  
v lie d̄ repnich; God gruet v mateliene  
v scamelheit. God gruet v bloeme alre  
wtich; . God gruet v edel creature des  
machtigē sceppers. God gruet v moes-  
te des ouerstē keisers. O maria door de  
moeth; d̄yre waerdich; vallet ned̄ voor  
thron gods/ en̄ dāc dē vad̄ in̄ godh;  
die hepmelike v̄borgē inwonige z̄ys  
minde soons in deser allende. Sebet  
O Alre creaturen scepper en̄ maker/  
siet an en̄ weest versoenlick op die  
geuallicheyt d̄ynre creaturē/ hoe d̄yn  
geminste sone heeft gewādert alre  
lichste lange tijt in dat heimelijc met  
ouders in Nazareth/ in groter armo-  
en̄ verwopench; sculende onder die  
menschen/ en̄ onder s̄yne bekende/ ende  
endē/ en̄ gheen godlick mirakel noch

tephen openbaerlickē toende/mer wo  
de werdē genoēt/ende gerekent eē tū  
merinan/oft eē smits sone/in welckē h  
heuet gecōfuiſt mī houerdie eñ mī op  
baer coenberhept. Hier ō so geeft nu g  
cie o alre soetſte ſcepper/d; ic dū alder m  
licſte sone moet na volgē mit mī werck  
die welcke mī alteuolmakelijck voor h  
uet ghegaē nūt ſinē exempelē. Dit mo  
mī geſciēdē/ouermits dē ſelue here Jh  
r̄pm. Am̄. O mīn ſiel benachtet hier  
bi dū gemide in dū gebede/eñ beſiet h  
onnofelē ſlaepſtede d; hi heuet/eñ hoe  
ber dat hi ſlaep neēt. Dair ō ſo ſlaept n  
thū/meer in die ruſte dūs gemoets:eñ  
der cōtēpleringe dā in d lichaēliche ruſt

**D**es woensdages hoe hem Jhesus l  
dopen van Joannes Baptiſta.

**D**es woensdagehs te metten th  
keer di tot dūn gheminde Jhesu  
Ende beſiet hoe dat hij omtrent ſijn r  
ſaren oorlof nam van ſijn ghebenedij  
moeder/ende ſepde. O gebenedide mo  
het is tijt / dat ick gae om te glorificer



mijnen hemelſcē  
vader / ende ver-  
toenen mi der we-  
relt / ende weres-  
ken ſalicheyt der  
ſielen / om welke  
ick ghecomen bē.  
O maria mī lief-  
ſte moeder weest  
ſterck / want ick  
ſal weder tot v co-

en / mer Hubertinus ſept / dat Jheſus  
knielde voor ſijn moeder / ende eyschede  
etmoedelick van haer die benedictie / en  
maria die knielde mede / ende omhels-  
te hem vriendelijc met tranen / ende ſep-  
te . O mijn ſone ghebenedijt / ſi di ghanc  
it die benedictie des vaders ende mijn  
/ ende ghedenct weder tot mij te comē.  
ende aldus ſchepde Jheſus van maria /  
ende ghinc van Nazareth totter Jordas  
en / dat een langhe wech was / ende hij  
ghinc alsoe alle alleen / want hien hadde  
ne noch gheen apoſtolen / hij was oock

bloots hoofts ende bloets voets . Ende  
om die minne vander armoede soe bad  
Jesús; sijn broot / als Hubertinus seit / en  
hi quā totter Jordanen / als Joannes do  
pende was / en ghinc staen onder die sca  
ren des volcx / horende dē predicaer . En  
Joannes bekenden inden gheest / wan  
in menschelicker natueren en hadden  
maltander niet gesien / ten waer als do  
Jesús wt Egipten quam / ende Joanne  
die berispede dat volck van die menich  
foldicheit haerder sonden / en die sache  
moedige here die stont ond hē luidē / en  
Joānes riep mit luder stemmē / en seide  
Dit is die na mi comt / en die voor mi g  
maect is / die welc ic niet waerdich en b  
te ontbindē die riemē van sijn schoener  
en siet die goedertierē here heeft gese  
tot Joēm / dat hi gedoopt woude wese  
en heeft hē seluē ontcleet / en heeft nede  
gedaelt ind Jordanē / in dat coude wat  
want het was winter / en heeft hē geb  
gen voor Joannē neder / en heeft ghee  
sichet van hē gedoopt te werdē . En Joa

is wert veruaert / en̄ sepdē. **D**u toemē  
tot mi ō gedoopt te werdē / en̄ du sou  
s gebiedē / dat ic vā di gedoopt soude  
worden. En̄ Iesus die sepdē wed. Laetet  
aldus gesciē: wāt aldus betaēt ons te  
kollen alle rechtuaerdichz. **S**iet die do  
p̄ x̄pi heeft nu gebeeft met vresen / en̄  
men heeft niet coen geweest te rakē die  
oplige vreesē gods / mer heeft geroepē  
dat beuinge. **D**u behoud̄ heplich maect  
en̄ die salige Joēs stont op die rieuē  
des Jordaēs / en̄ hi is angedaē mit eē  
dlijck licht. En̄ die here heeft gheseyt.  
**D**u doop mi Joannis nu doop mi / en̄ icks  
di gebndiē / en̄ du Jordaē ontfanges  
t verblidēde. En̄ die here sepdē hem  
uē ned̄ in̄ Jordaē / en̄ die ridder doop  
sien coninc / die knecht sinē here. Joā  
is sinen behoud̄ en̄ dat water des Jor  
dens heuet v̄wondt. **D**ie duue was dat  
rugēde / en̄ de vaderlike stemme wert  
er gehooit. **D**its mijn gheminde sone  
er mi seer wel i behaget / hē suldi horē  
mij siel cōtēpleert in dū gemide / wāt

**F**



als Hubertinus seyt / soe was Joēs al  
mael getogē indē geest / vā dat v̄w ondr  
rē aloufdanigē werc z̄hs scppers. Mer  
nu hoe Jhesus z̄h clederē wed aen doet  
hi geb̄ndide en̄ gelonde Joannes / en̄  
oorlof vā hē / en̄ ginc ter stōt in de woest  
sp eenē hogē berch / vastēde vierlich d  
gē en̄ vierlich nachtē / en̄ s̄jn wander  
ghe was mitē wilden beesten. Hier o  
omijn siel / versellet v nu mit dijn gemin  
de brudegom i deser wilder woesticheit  
wāt hi heeft gesept door dē propheet / d  
hi die geminde daer leydc sal / en̄ spreke  
daer tot harē hertē. Daer om loept ha  
lit na hē / wāt hi is daer en̄ v̄wacht d̄y  
vraeget alle geminde dochteren van J  
rusalem / werwaert h̄j heen gegaen is  
en̄ si sullent v segghē / dat hi hē een lutt  
nepchde / en̄ ginc voorbi. Daer om sprin  
ger ouer die hoeuelen epghen soeckeli  
hepts / en̄ daer door l̄ydet die bergen de  
houerdie / en̄ ghi sult horen die stemme  
daer hi v mede toe spreken sal wter een  
hept / ic ben eē bloem des weldes / en̄ ee

die des ackers en der dalē laet ons hter  
en wanderen mit onsen gheminde in  
sen boōgaert/en sien of die wūngaert  
gebloepet heuet/en of die blomē pet  
menbaren sullen met dijn geminde/en  
est anders geen woenstat. Hi wert be  
uert van die vier vinden der werlt. Hi  
ert vochtich nat vandē dauwe des hes  
els. Hi wert ouer gestort van de water  
ten der wolcken. Hi wert verwilt vā  
hettē des sonnes Hi wert vermageret  
in hunger / want daer en was te mael  
en spijs. Sijn bedde was die blote aer  
en sijn dekē was den blauwē hemel /  
Hi is een gheselle der strupsen/en een  
de woonre mictē draken. Hi is v vliēt  
hi dochteren van Jherlm/ghi die daer  
ellet vā jhre genoechliker liefsten / nu  
brupt hē in deser wilder woesticheit/  
gruet hē dicwil m; danckerlic louē en  
bodē. Keert wed om / en visiteert ma  
in Nazarech/wāt haer moedlicke bin  
ste werdē dicwil beroert/tot hare soō  
et hertelikē vlangē en suchtē. Gebet.

**G**od gruet v o wonderlike en alder  
eerwaerdichste maget. **O** wijf sen  
derlinc eerwaerdich bouen alle wijuen  
**O** wonderlyche wedermaeckster des  
eersten ouders / ende leuendich maeck  
ster der naeuolghers. **O** Maria du bist  
maghet inden vleysche / maget inden ge  
moede / maget indē beloftē. **O** maria du  
biste wtuertoren vander werlt te voeren  
voorsie en bekēt vandē alre ouerste. Du  
biste onthoudē vandē engelē / en te voer  
betepkēt vandē vaderē / en beloeft vand  
prophetē. **S**tort nu dñ goedertierē mee  
derlyche gebet voor ons. **D**anct en loue  
dē sone gods / en bidt om gracie. **G**ebe  
**H**ere Jesu Chuste eenige sone des  
vaders / en self god wesende. **D**u du  
daer scheiddeste vā dñ ghebndide moe  
der / en ginctotter Jordaen / om daer ge  
doopt te werdē. **E**nde nader doopingh  
ghinckstn voort inder woestinen / om al  
daer voor ons penitencie te doen. **I**c bid  
de dñ / verleent mi arme sondige mensc  
om wiens wille ghñ dese grote oetmoe

hept bewesen hebt / dat ic na my seluert  
oec moet repnighen in dat doopsel der  
rechtē met bloter belidige / en veronin  
mijns selfs gebrekē en sonden / op dat  
u oetmoedighe doptinge van Joans  
alle my sondē u geue moete werden /  
ic gedaen heb sint dat ic gedoopt was  
hepliger voutē. Seest mi oec lieue he  
dat ic na die repninge des blechts mij  
moet afreckē en houdē vā allē gesca  
dingē / op dat ic uwer hoger abstinens  
mede deelachtich moet werdē / op d; ic  
gesterct moet werdē om dē viāt wes  
te staē / en v; behēdige cloech; vrome  
te vwinne. Quermits dē seluē here.  
hoe dat Iesus wt die woestijn quam.  
Epuem tijt so ghedenct hoe dat die  
loete Iesus quam wter woestijnen  
van abstinencien seer ghemaght  
is. Als Mattheus sept / soe hongerde  
Iesus seer / na d; hi .xl. dagen geuast had /  
se hij wert becoert vanden viant / en  
sprack tot Ihesum / ende seyde. Ist dat  
god biste / so segge dat dese stenē broot

werden. En̄ Jhesus antwoorde weder/ en̄  
seyde. Die mensce en̄ leef niet allē bñden  
brode mer vā elckē woorde/ dy daer voor  
come wt dē mōde gods. Daer na becoor  
de hi hē vā gulsich/ doe nā hi ih̄m en̄ se  
ten optē pinakel des tēpels/ en̄ becoord  
hē vā giericheyt en̄ vā houerdie/ als do  
hi seyde. Al dit sal ic v geuē/ ist dat ghi ne  
der valt/ en̄ anbidt mi Jhesus anwoorde  
en̄ seyde. Saet achterwaerts sathana  
Dñ heer en̄ god sulstu aenbedē/ en̄ hē  
leen dienē/ die duuel wert gecōsupst i d  
se woordē/ hi vloech wech/ en̄ die engel  
quamē en̄ diendē hē/ als Mathe⁹ seyt  
Iubercin⁹ seyt/ datter quā eē grote mi  
nichte vā engelē/ die hē diendē/ en̄ spij  
berende. En̄ Jhesus na dat hi getē had/  
krieldē die engelē ned/ en̄ anbadē hē/  
hi ghebñdidele/ en̄ sñ togē op ten henu  
waert/ en̄ aenbadē dē vad̄ ind̄ godh/ e  
maectē grote feest vā d̄ victoriē jhs soō  
Jesu/ en̄ die soete Jhesus keerde wed̄ vā  
dē berch/ en̄ gic wed̄ dē langē wech al t  
Nazareth toe jyre moed/ en̄ groetese so

ic. En si anbadt hē / en haer moedlicheit  
innēstē werdē beroert / doe si haer lieue  
so umagert sach vā abstinēcie. Noch  
onsprekelic haer vblidēde vā die tegē  
wordich; haers eenigē gemindē soens:  
ibertin? sept. Doe Jesus vandē berch  
ā / daer hi op geuast had / so quā hi wes  
totter Jordaē / daer hi Joannem noch  
opēde vāt / en doe hi Jhm sach: soe weer  
op hē / en sepde. Siet d; lam gods / het  
draecht die sondē der werelt. Hi ist op  
zen dat ic sach dalen dē hepligen geest /  
en ic hē doopte / en doe soe volchde hē  
Andries en eē vā sinte Jans discipulē / en  
Jesus keerde hē tot allē ludē / ende sepde  
dat soert ghi. En si sepde wed. Meester  
mer woēt ghi / en Jesus sepde. Coēt en  
sietec / en hi lepdēse mit hē. En Andries  
anc Simō Petrus sinē broed / en sepde.  
hi hebben Messiam geuondē / en lepdē  
tot Jhm / en hi sach hē / en seide. Du bi  
Simon Joannis soou / en voort an soe  
stu hietē Cephas / hier na quā Jesus i  
Galileē / en hi sach daer Philippū / en hi

sepde. Volcht mi na/ en̄ Philipp⁹ heefte  
gesept Nathanael/ dat hi geuondē heel  
Jh̄m Joseph soō vā Nazareth. Nathana  
seide/ vā Nazareth mochte wat goets w  
sen? en̄ Philipp⁹ sepde. Comt en̄ siet. En̄  
Jesús sach Nathanael tot hē comē/ en̄ se  
de. Siet eē warachtich Israhels mā/ dai  
geen bedroch in en is. En̄ Nathanael se  
de. Waer kensstu mi? Jesús sepde. Eer ic  
Philippū riep/ so sach ic di in hē wselend  
ond die viegebof. Nathanael sepde wet  
Meester du biste xps des leuēde gods  
ne/ en̄ een coninc vā Israel. O mi siel b  
siet/ en̄ merct hoe dat die soete Jesús hen  
seluē der werlt begint te openbarē/ end  
ouer al sijn apostelē vkiest. Eerst riep hi  
Andries en̄ Peeter biō Jordanen/ en̄ do  
quamē si in j̄re kēnissen. Andweruē so  
riep hise vandē scepe: en̄ doe volchdē si h  
nae/ met wille weder te kerē tot haer ni  
ringe. Derdewerf riep hise/ en̄ sepde/ cō  
na mi/ ic sal v makē vissers d̄ menscē/ ei  
doe lietē si dat schip en̄ net/ en̄ volchdē h  
na/ en̄ ooc die and̄ apostelen. En̄ doe hyl

ergadert hadde/so leude hñse tot sñnder  
roed hñs/en hi leerde se en besochde se  
s eē moeder haer eenige kint/en tōuer  
erde minlic m; hē/en was altoes in dat  
middel onđ hem. Want Hubertus seyt/  
at sinte Peter vā onsen lieue here plach  
seggē/so wāneer de discipulē des nach  
ts met onsen here sliepē/dac hi dan des  
nachts opstōr/en plach se te deckē/ō d; hi  
sondlinge minde. En het gheuel daer  
vā dat Jesus mit and ludē en vrendē op  
wech ind synagogē op eenen saterdach/  
en hi loec op dat boec vā Esaias/en hi las  
die gheest des herē is op mi/en heeft mi  
gesepnt om te euāgelizerē d; woort gods  
en te predijckē dē armē/en doe Jesus dat  
boec toegesloetē hadde:so leude hi aldus.  
gudē is dese scriftuer vūolt in uwē oren/  
vāt ic bē die ghene daer die propheet of  
reect. En haer alder oer warē veruolt  
in hē/en geuest om die momichept sñnd  
doerdē. En si vūonderdē seer in sñn oer  
noedichept/en in sñn gloriose vūcierde aē  
chijn. Wāt daer was eē romepn die Iens



tulus hiet / die screef tottē senatorēn van  
Romē ald? Ons is opēbarcde en noch le  
uende een mensche van groter mogent  
heyt genoēpt Jhesus Christ? eē propheet  
der waerheyt is hi genoempt ond de he  
den / en sijn discipulē gheue hē die naem  
dat hij is die gods sone. Hi v̄wect die do  
dē en qualen en siecten maect hi ghesont.  
In der statuer is hi seer edel ende middel  
baer en aenschouweijc / sijn aensicht is  
seer eerwaerdelic int gesicht / op dat sijn  
aenschouwers hē souldē minnen en ontsiē  
Sijn haer is ind̄ verwē gelijc rype hasel  
notē / tot; ȳ orē toe ist effen leggēde / ende  
vā die oren nedwert is ront crullēde / en  
meest gelue verue / en blinkēde en van  
ȳre scouderē al wapende. In dat middel  
gesteyden / van sinen hoofde na die ghe  
woēte der Nazarene / oec mede hebbēde  
eē scoō voorhoofte en eē aēlichte daer geē  
vlet in en is / noch troeken / noch rimpet  
Sijn wangē sijn v̄ciert mit roder roselij  
ker verwen / niet hebbēde dat te berispē  
was an; ȳ lijf / ȳ baert is groot en ouer

wedich vā haer/niet lanc/mer int midde  
in gescepdē. Sijn aensicht dz opslach sijn  
roogen met simpelheyt / nochtās vterc  
net ripicheyt. Sijn oghen sijn seer claer  
in ghesicht en eerwaerdich. Ave is hij  
alscouwer tot lachen / mer tot weenen  
hi wel gesien. Hi heeft rechte handen/  
sijn armen sijn alte ghenuechlic. Hi is  
ter swaer in sijn sprekē / en seldē sprekē  
o / en seer manterlic in alzij wesen. Ond  
de menschen so is hi die alre schoenste / en  
als v uient en brudegom o ghi dochtes  
in van ihesu. Hier om o mijn siel veeni  
gt v mit uwē brudegom iesu / en maect  
seluen mede formich en nauolghende  
in soete zeden / want hi is een ewighe  
sitter dāre sielen. **Shebet**

**D**alre soetste sone gods iesu Christus  
die na dat u nederquaemste wter  
noestinen di seluen die werelt woudeste  
menbarē / en du hebste met naerstigher  
richuoldicheit door gewandert die stedē  
in stratē / en castelē / en dorpē / op dat ghi  
de sondige menschen soutste bekeren / en

die droeuige van hertē gesondmaken / e  
te geuen vergiffenis die daer waren i  
penitencie. Ic loue en glouficeer v wt all  
mijnre herten. O alre beste meester gh  
uet mi / dat ic v alder heplichste leringh  
moet na volghen mit naerstiger herten  
en blidelic mach verstaen en soetelic mach  
maken alle mijn oeffinge / en leuen mach so  
meren en settē na den alder claersten spiege  
des hepligen euangelijns / welc den alre soe  
ste lippē en den bequaesten tonge ons heel  
gekondicht / en mit openbaerder stemme  
gebootschap / en met vieriger begeerten  
alder volmaestelic hebste volbracht. Ihesus  
Christus altoes een wesende metten va  
der en metten heplighen gheest. Amen.

**H**oe dat Iesus in die brulof  
ghenoet werdt.

**D**e derde tijt so gedenck die wonders  
like wercken en miraculen Christi.  
Inden eersten hoe Iesus met sinen ghe  
benedide moeder te brulof genoot wert.  
Ende also Hubertinus seyt / soe was ma  
ria daer een wijlken tijts te voren om dat



si die dingen halp  
besorghen/ en die  
soete Jesus quam  
nae met sijn disci-  
pulen/ en hij ginc  
sitten in die laech-  
ste stede etēde en  
drinckende. Ende  
maria die diende  
sorchuoldelijc/ bes-  
siende of daer pet

hebrac/ en die dienes die quamen tot  
mariam/ ende sepden dat haer wijn ghe-  
brack. Ende maria ghinc tot Jesus daer  
i sat/ ende sepde. Doon daer en is geen  
wijn. Ende Jesus die antwoorde. Wif  
wat is dij ende mij. Mijn vie en is noch  
iet ghecornen/ mer maria betrouwens-  
e in sijn goedertierenheyt sepde totten  
dienes/ doet dat hi v hiet. En Jesus hie-  
ede hē die crukē vollē met water/ en ver-  
vandeldese in wijn. En dit was dat eers-  
te mirakel dat Jesus dede voor dat volc/  
en voor sijn discipulen/ en die dienes die

schentten den goeden wijn / en iesus di  
riep ioannes wter bruloft / ende hi vold  
de hem / ende die dienes seiden hoe da  
alle dinc ghesiet was. **O** mijn siel merc  
hier hoe ihesus die ootmoedicheyt end  
reynicheden minnet en verkieft. Als di  
sittinge des laechsten stedē / en in die ro  
pinghe sijn gheminde discipels. **M**erc  
voor hoe die soete ihesus ouer al sijn dil  
cipulē vgaet die een al hier en die ander  
al daer. Als Hubertin? seyt / soe waren  
groue rude menschen vā vskant / mer oet  
moedich vā herten / daer o warē si waer  
dich te werdē princē der werlt / en de god  
de here beghan daer mede te gaen predi  
kē en sayē dat woort gods / door al in die  
en Galileen en Samariē / en alle die lan  
den daer omtrent / ende si gingen bloots  
hoofts ende mit blotē voete / en die soete  
iesus en hadde geen voordeel in ghenen  
dingen. En als hi sinen discipelen plach  
te lerē of te predikē / so ginc hi daer mede  
op eēnē berch / of alleē en dā plach maria  
daer mede te wesen als sijn dat wiste / om

Or si sijn soete minlijcke woorden soude  
vriē/wārtmen seyt/dat daer noch eē steē  
ot/daer sijn op plach te suten. Hier om  
mij siel/ghaet hier nu mede sittē/en ho  
er naerstelic na sijn soete woordē/en oē  
rudē naerstelic in dūnre hertē. Wāt hij  
ot. Leert van mi dat ick oetmoedich en  
ichtmoedich ben van hertē/en op eenē  
aderē tijt so ginc Jesus met sinen ionge  
op dē berch vā thabor/en daer so leert  
hi hē dat pater noster/ende die acht ias  
mede. Als Hubertin? seyt/so haddē die  
discipulen alre grote genoechte in Jesus  
woordē. Wāt doe si vandē berch gingen  
alsi quamē indē wege so coppeldē sijn Je  
sus om ghelijc die kierkēs om de henne/  
een pegelijc woude die naeste wesen/  
dat si te bat sijn soete woorden mocht  
vrijē/en ondwege so maecte Jesus een  
na sieckē gesont/die lāge gequeelt had.  
Berit voort hoe dat Jesus op eē tijt mit  
sijn discipulen ginc in een sceepken en  
in soete ghebūdidē here leyde sijn soete  
wōndide hooft op dat boert vandē scepe

om dat hū slapen woude/ en 39 hant hū  
hi onder sijn hoofd/ wāt des nachts plach  
hi veel tijts te bedē/ en daer rees op een  
tempeest/ en die discipulen riepen tot Je  
sum/ en wicte/ en sepdē. Here helpt ons  
of wi vgaen/ en die here berispede haer  
deynmoedicheyt/ en sepdē. Wat ontste  
ghit v deyn vā geloue. Merct oec hoe da  
Centurio quā tot Jhū/ en sepdē. Heer  
mijn kint leyt siet in mijn hups/ en wor  
seer gequelt. Jhesus sepdē weder. Jc sal  
mē/ en sal hē gesont makē. Centurio seide  
O here ic en ben niet waerdich dat du  
gaetste onder mijnē dake/ mer spreect a  
leen een woor/ en mij kint sal ghenesen  
Ghedent hoe hi die thien malaetsche  
menschen ghenas/ en hi hoorde se roep  
O Jhesu ghebieder maect ons ghesont  
En die soete heere hietede hē dat si gaen  
souden/ en tonen hē den priester/ en dat  
en quammer niet meer dan een weder  
die Jhesus danctē. En Jhesus sepdē hem  
Sanc in viedē/ dū geloest heeft di gesont  
gemaect. O mijn siel vallet nu dūn ghy

inde here tevoeten en bidt hem dat hi  
repnicht vā dī melaetscap en and ghe  
taken die in dī regneren / want hī dat  
mil machtich is.

Shebet.

**O** heere ihū xpe ic loue en dancke dī.  
O ewige cracht gods en wijsheyt  
vads / door dī wonderlike teykenen  
igloriose miraculē / mit welckē du heb  
licht alle die werlt / op dat ght de her  
der gelouiger soutste nodē totten ge  
f. Ic bidde di gheeft mi dat ic alsoe sterc  
ic moet gelouē in v: op d; ght vā de me  
scept der sonden en ghebreken moet  
orden genesen / op dat ic met centurio  
ich horē dat soete woort. Ick sal comen  
makē di gesont / wāt du biste xps des  
ēde gods soō / die daer bist gecomē in  
werlt om dē vlorē menschen te vlossen.  
du en hebste niet ontsiē noch vsmact  
arme: noch niet die crācke. En die sno  
mondaers te geuen dī ongemeten mil  
gracie en dīn ontfermhertich; en en  
t doch mi arme mensce dīn goetheyt  
weygerē / voor welckē du n; onstuch

¶



ten hebste te steruen Ihs xps bouē al g  
bndht. Dat welcke mi wil gonnē de  
der die sone en den hepligen geest. Die  
ues ende regneers in ewicheyt. Ame

**H**oe Iesus quam bi dat vrou  
ken van Chananea.



**D**e serte t  
lo gaet w  
der in dñ seluen  
en merct hoe di  
die soone goot  
quam wandē  
mit sinē discipul  
op dat eynde  
Thyro en Syd  
om dat hi daer  
woort godes se  
de prediken / en siet daer quā een Chan  
neus vrouwen / roepende nae Ihm in  
groter betrouwē / seggende. Davids  
ne ontfermt v myre / mñ dochter woe  
seer gequelt vandē viant. En ihus ho  
de dat / en en antwoorde niet een woor  
en die discipulen badē voor haer / en d

eere sweech. En sij riep noch wed. Das  
ids sone ontfermt v myne. **M**ache? sepe  
at die discipulē bescaēt warē vā dat roe  
ē vandē wijue en si sepdē tot ihm. Here  
etse/want si roept ons na. En dat wijf  
et niet af/si riep noch wed met luyd stēs  
ien here helpt mi. En Jhūs antwoorde  
aer/en seide dat hi niet gecomē en was  
an tottē scapen des hups van Israhels/  
ie vloerē jh. En si en liet niet af/si riep als  
jos/en volchde hem na. En ihūs sepdē.  
en is niet goet dat broot der kinderē te  
emen/en den hondente geue. **O** here  
epde si met groter betrouwen/die cleyn  
helphē eten wel vandē crumē die daer  
allen vand herē tafelē/en die goedtierē  
ere en mocht hē niet lāger vbergē:mer  
iet groter barmhertichedē op dat wijf  
eroert/so sepdē hi. **O** wijf groot is dijn  
eloue:di geschie also du wilstē. En haer  
ochter die is ind seluer vte ghesont ges  
jorden. **H**ier om o mijn siel loep ihm al  
jos na/en claget hem oormoedelic v ge  
reck/want het is snyder godliker natu

¶ .ij.

ren niet dat hi hē lāger soude mogē ver  
boigen. **S**edenct hoe hij der weduwen  
soon ūwerte: wāt die text seyt. **D**oe iesus  
haer aensach / soe werdt hi met barmhertich  
tich; beroert op haer / en seydē. **E**n wilt  
niet screpen / en ihūs houwende de bar  
seyde. **A**ngelinc staet op / en de daer doot  
was heeft op vresen en beghan altans te  
spreken. **S**edenct hoe ihs at tot symō die  
pharize? hups diemelaets geweest had  
en maria magdalena die quam ouer die  
werscap / en salde ihs voeten **H**ubertin  
seyt dat si haer niet en ontsach met ouer  
uloedige tranen / en wtspredinghe haer  
hairs te crupen onder die tafel te saluen  
en te cussen die voeten ihū **E**n die te was  
schen en te droegen met haer tranen / en  
hare **M**erct hier des pharize? murmur  
cie en die ontsuldige ihm. **W**āt hi seydē  
om dz ghi veel gemit hebt / daer o zñ haer  
veel sonden ūgeuē. **O** mñn siel gaet dich  
wilt tot die voeten ihū met hertelike tra  
nen om dñ sondē te bescrepen. **B**esiet nu  
hoe die soete ihūs ginc prediken door a

doorpen / lāden / en̄ tasselē / en̄ eē gro  
scare vā volc ginc hē na drie dagē sond  
en̄ drincken / en̄ ih̄s ontfermde hē  
er die scare / en̄ sloech op sijn oghen en̄  
die grote menichte / en̄ sepde tot phi  
ppen dat hi broot soude berepdē : op dat  
nochten eeten / en̄ philipp? sepde / dat  
t vā twe hondt penningen broot om  
opē en soude niet vnoegen aldus dan  
menichte / en̄ nochtās een pegelijc een  
wel soude ontfaen. En̄ Andreas sepde /  
er is een kūt dat heeft vijf brodē en̄ twe  
sicken / mer wat is dat onder aldus gro  
menichte / en̄ ih̄s dedese sitten En̄ daer  
s veel hoeps in die stede. En̄ daer wa  
meer dā vijf dulent menscē / en̄ ih̄s nā  
broden / en̄ gebndidese / en̄ bracte / en̄  
eldese een pegelijck / en̄ si aten / en̄ wor  
vlsadet / en̄ daer worden verghadert  
mer dan .xij. kouen vā datter ouer liep:  
die daer geheten hadden die loefdē en̄  
sichten gode / en̄ sepden / dat hi was een  
pheet die daer was toetomende in de  
reelt. **O** mijn siele siet hoe die scharen

**S** .ij.

Ih̄m coninc makē woudē / en̄ hi ōberc  
hē van harē ogen. Werſcap. Neēt hi  
no d̄jn middach mael in dat middel v  
der ſcaren / wāt daer ſtaet Ihūs / en̄ de  
dat broot ſiet hem wel an op dat d̄jn ſit  
macht geſpūlt en̄ verlaet worden vā h  
wāt hi is die alre genoechlicke ſpiſe d  
ſielen / en̄ vergadert die erumen en̄ ſt  
ken van die oueruloedichept. Seb

**O** Alre ouerſte waerdichept ende  
der claerſte ſpiegel des ouerſte g  
hept / die di ſeluen niet en hebſte ontf  
te wanderen metten armen ſiecken  
ken ende ongeuallige menſcen / ende  
hebſte ontfermhertichept gehad op  
behoefrige hongertighe menſcen / en̄  
hebſte in genade ontfangen die ſond  
magdalena / ic bidde di gheuet mi v g  
liche gracie / dat ic m̄jn ſondē hier alle  
moet beſcrepē met hertelijckē rouwe  
leet wesen / op daſe mi hier namaels  
lijc mogē vergeuē wordē. Seeft mi o  
ghelontheyt der ſielen en̄ des lichaem  
op dat ic m̄j oren mach verſaden vā d

hede dijner hepliger leerlinge / die welck  
du seer menichfoudelic gedeilt hebste  
ende gesaeyt door alle die werelt. Quers  
mits den seluen Jesum Christum.

Hoe Ihs optē berch vā Thabor ghinc.  
**E**noen tyt soe gaet voort in die ge  
dachten / en̄ merck hoe die soete Ihs  
cum met drie discipulen opten berch vā  
thabor. Als Petro / Jacobo / en̄ Joanne.  
ende hij toonde hem daer sijn godheyt  
sijn aensichte was blinckende als die  
sne / en̄ sijn cleder sijn gheworden wit  
snee. Ende daer sijn gecomen Moses  
de Elias / ende sij spraken met hem.  
Iubertinus seyt dat si spraken van sijn  
passie. Ende doe leerde Iesus dat para  
l. Als dat een goet herder die set sijn  
l voor sijn schapen. Ende doen dat Pe  
trus hoorde dat dat vā steruen was / soe  
ende hij. Heere laet ons hier drie taber  
culen makē. Di een / Moses een / ende  
elpas / want het is ons hier goet te we  
n. En̄ doe sij noch sprekende waren / so  
est hem ombeschenen een lichte volck

legghende. Dit is mijn gheminde soon  
in welchen mi welbehaghet / hem sul  
horen. En doe die discipulen dit hoorden  
so vielen si neder in die aerde op haer a  
sichten / en beefde seer. En Jesus ginc  
hem / en raecse / en sepde. Staet op / e  
en wilt niet ontsien / en si sloegen op ha  
ogen / en sij en sagen nyemant dan Jhi  
alleen. En Jhesus vboet hem dat si dit  
sken nyemant segghen en moesten / en  
dat hij verresen was vander doot / en  
nae die transfiguracie so clam iesus m  
sinen discipulen vande berch Thabor  
hi sepde dat si hem seer wachten soude  
vanden deschen der phariseen / dat wa  
haer leeringe / Zacheus die hoorde d  
ihs qua / so clam hi haestelijc op eenen  
comore boō / om dat hi ihū soude sien / e  
ihs sach hem / en sepde. Zachee daelt h  
stelic ned / wāt hude soe moet ic bliuen  
dij hups. En also hubertin? seyt / so ber  
de hi ihūs een maeltijt: en ihūs die qua  
daer met sijn discipulen / en at met hem  
en daer warē veel publicanē en sonda

die minlike here sat in dat middel vā  
hude. En int hups geschiede grote salic  
in dien daghe van gode. Om mijn siel  
bedenct voort hoe menich schoon mira  
men tepken dat Jesus dicwil ghedaent  
eft. **H**ist was op eenen saterdach soe  
ā Jesus bi Jherlm/ende dar bi was een  
ghen/daer waren veel siecken. Ende Je  
sepde totten man/ die daer acht endz  
tich iaer geleghen hadde. Wilstu ghe  
t wesen. En die siecke mā sepde. O he  
en heb genen mensce die mi brenge  
die piscine/ en die here maecte hem ge  
t. En hi maecte mede gesont den vers  
tē man/ en hij hietede hē seluen sijn  
de op te boerē en soude wanderē. Hij  
elste ooc mede twee beseten menscen.  
mijn geminde siele die simoept biste/  
mits voorgeledē bescouwinge van  
dingen die daer gesiet sijn so neem  
dijn middach ruste/ en laet dit dñn so  
en v̄makinge wesen/ en bescouwet  
edelic sijn wtmatige godh; en gaet  
ē berge thabor/ om te bescouwen sijn

**H**



godlicheyt. En na dat Napē vand noe  
so ūwacker di wed en siet hoe Jesus bi  
weghe gaet / ende die blindē man roep  
hem na / seggende. O Jesu Davids so  
ontfermt v mijnre / en die soete Jesus  
de / en antwoorde wed. Wat wildi dat  
v doe. En die blinde sepde wed. Here  
sic sie. En die ontfermhertige here sep  
Du sietste / dñn geloofc heeft v gesont  
maect. Merct nu voort hoe die soete h  
sprac mit dat wijf van Samarien / en h  
verwoept dat hi was vandē wege. W  
so Hubertin? sept / so sweetede Jesus  
grotten arbept / die hi gedaen had / wa  
hi was getomē vā Galileē tot Samar  
welck eenē langē wech was en hem d  
ste natuerlick mede. En Jesus die bl  
daer alleen mit dat wijf / die Lucina hi  
ende si spraken veel dinghen als vand  
prophetē en vā haren staet / en hi eps  
de drinckē van haer / en si sepde / dat hi  
re drincken soude geuē van sijnre font  
nen / en die discipulē quamē weder ei  
gen Jesus noch sprekē metten wijue.

murmurēerden op Iesus / wāt sijn vā  
niet gewoēten warē / en Iesus vstont  
er murmuracie / en hi sepde totten disci-  
pulen / dat hij een ander spijse te eeten  
ode / dat welke si niet en wisten. Hier  
om mīn siele merct nu sijn soete mewa-  
nept / ende bidt hem dat hi di drincken  
te van sijnre leuēder fonteyne / welck  
naer ploeyt wt dat milde hert sijnns va-  
s / op dat hi inder ewicheyt niet dor-  
en moet.

Shebet.

Alre soetste Ihesu en alder edelste  
licht des volcx van Israhel en onse  
lie. Ick bidde di / ghift mī arme mens-  
e dat ick die waerdicheit dīns godlyke  
wesen in mi moet bekennen / welckē  
mīnen discipulen verdoendeste optent  
ch van Thabor oprecht mi vā dat bed-  
er traecheyt also du dedeste den ver-  
sten man / op dat ick alsoe moet wan-  
en in doechde in doechden. Verlicht  
mī ooghen mēttē blinden man / op dat  
mī mach dat licht des hemels / welck  
is v godlycke wille. Rupcket mī op

h :ij.

die ooren des verstants / op dat ick hou  
 mach wat du god die heere in mij spre  
 ste / op dat ic sat mach drincken van dat  
 uēde water / welck du beloofst hebsten  
 vrouken van Samarien. Quermits d  
 seluen here ih̄m xpm̄ dh̄re sone / die n  
 di leeft en̄ regneert ee welick sond̄ eyn

**Hoe Iesus Lazarum verwes  
 te vander doot.**



**T** Evespere  
 soe ganc  
 der in dij selu  
 ende weder de  
 hoe dat Iesus  
 de van Lazar  
 doot / ende die  
 cipulen sepden  
 Laet os met h  
 gaen. Ende iel  
 quam te Get  
 nien / en̄ daer moetede hē eerst Mart  
 ende daer na Maria / ende s̄n weeni  
 be yde bitterlijc / ende sepden. Heere  
 stu hier geweest / mijn broeder en w

doot / ende doe Jesus sach dat maria  
vande / doē screpde hi mede / ende die ioseph  
criepden. Siet hoe minde hij hem / en  
wachte hi niet gedaen hebbē / dat hi niet  
coruē en waer / hi die des blindē māns  
si op dede / die blind geboren was / en  
mere sepde. Seloest dū broeder sal we  
ropstaen / en si verstonden / dat van die  
wisenis des ioncsten dages / en Jesus  
re waer hebstu hē gelept / en si sepde.  
ere comt en sieter. En Jesus ginc met  
tot totten graue / en Jesus sepde. Hoert  
en steen vanden graue / en Martha  
e. Here hi stinct / want hij is van drie  
en doot geweest. En Jesus sepde. En  
ic v niet gelept. Ist dattu geloofste du  
die die glorie gods sien / en si boordē op  
steen vanden graue / en Jesus ver  
dde hem seluen / en screpde / en badt  
vad / en sepde. O vad ic doe di gracie /  
dat du mi altoos hebste ghehoort. En  
ic bi sal mē wetē / dattu mi altoos hoor  
Dit heb ick ghelept om der gheenre  
die hier omme staen / op dat sij sou

den gelouen dattu mi ghesept hebste  
en Jesus riep met luder stemme. Lazar  
comt wt/en Lazar? qua gebonde mit h  
de en voetē/en anbadt hē en liet hē ga  
Ende daer was een groot verwonderen  
van die gheene die daer omme stonden  
**O** mijn siel merct nu wat minne en lie  
de dat hi tot desen twee susteren geha  
heeft/en si weder tot hē. Want als Jesus  
met sinen discipulen plach te gaen pred  
kē/en nergent geen herberge crighen  
en conde/so plach Martha hē seer soer  
uoldelijc te dienen. En alle dingen te be  
scicken die noodrueflich warē/mer Ma  
ria sat altoes bi die voete Jhu/en hoorde  
daer sijn soete minliche woorden/welc  
Martha plach te beclagē tege onse lie  
heer/en seide. Heere en achstu des nu  
dat mi mi suster allec laet dienē/segg  
haer dat si mi helpt. Ende die soete he  
plach dan wed te segghē. Martha ma  
tha du biste soerhuoldich/en du wert  
vstoort en turbeert in veel dingen. Ma  
Maria heeft dat beste deel vcorē dat va

der niet en sal werden genomen. Aldus  
sach Iesus ouer al Mariā te ontschul-  
dighen. Hier om omij siel laet sijn clare  
belludende stemme ludē in dinē oren en  
verct sijn minlicke soete woorden en bes-  
pise in dijnre herten. Want hi seyt en  
wordē wi niet als cleyn kinderckens dat  
wetmoedich wien sullen niet ingaē in  
ocder hemelē. En hi seyt ooc. Ist dat wi  
vret en laten vader en moeder / suster en  
moeder / hups en acker / en al dat wi bes-  
tē en boerē op ons dat cruce en volgē  
na / wien mogē sijn discipulē niet wer-  
d. Ist dat wi onse hant laen aen die ploeg-  
e / en achterwerts weder om sien / wi  
sijn niet waerdich dat rijcke gods. En  
hi seyt. Ist dat wi pet hebben teghen on-  
broeder of suster / dat wi onse offerhan-  
de latē sullē / en versoenē eerst met hem /  
dan biengē dan eerst onse offerhande. Hi  
syt oock. Ist dat mē ons laet an dat een  
innebackē / dat wi wt goeder hertē dat  
ander biedē sullen. Hi seyt ooc. Ist dat wi  
vee rocken hebbē / dat wi dē eenē sullen

By .iiij.

geuen die des niet en heeft hi seyt me de  
Is onse ooge dat is onse menighe scalche  
dat wijt wt steken sullen. En als wi bid  
dē / dat wi int heymelijc gaen sullen. En  
dat onse lichter hant niet weten en sal  
wat onser rechter hant doet. Ende ooch  
dat wij niet droeuich wesen en sullen als  
wi vasten ende penitentie doen / ende dat  
onse ja sal wesen ja / ende onse neen sal we  
sen neen. Ende hi seyt te ander stede. **I**  
dattu ingaen wilste in dat rijk der heme  
len / so houdet die geboden / ende te min  
nen onsen here onse god wt al onser her  
ten en crachten der sielen ende gedachte  
en onsen euen mensche lief te hebben als  
ons seluen / Hier sijn alle die ander gebo  
den in besloten. Daer om soe eercauwet  
sijn soete lere in dynre herten / want tijn  
woordē des leuens / ende neemt nauwe  
waer sijn soete inspiracie / ende in rumin  
ghe dair i di dicwil mede noot ende trec  
ket en heffet dat oghe dyns gemoets in  
hem / ende weest hem ende sijn discipulen  
dienstachtich / ende volghet hem na / om

in soete predicatie te hoerē. Als veronica/  
catharina/cusa/ende onser vrouwen luste  
ende ander deuote vroukens plagē  
tooen/en ganc bi wilen tot marien/om  
mer te visiteren/want si moet dicwil der  
die teghenwoordichept haers ghes  
mediden soons. **Shebet.**

**O** Maria onse waerdinne o se vroech  
de en genuchte/ghy sijt alsoe scho  
en also soet/niet hebbēde enige wret  
of herdicheit/want ghi sijt van aen  
goedertieren/en van aensicht blinc  
de minlic/in woordē sacht ende soete  
eden/want in u is alle gracie des wes  
en des leuens/en der doechdē wijn  
se melck supchtmen vander eewiger  
shheit/mer honichraten metten alre  
tsten honich ontfanctmen wt u alder  
nste soeticheit. **O** dierbaer scat der son  
ren/want als wi den ouersten coninc  
lorē hebbē/en die engelen verbolgen  
en/en als wij ons seluen soe swaer sijn/  
dat wi niet en weten wat wi doē sub  
so helpt ons onsalige dā alleē dat wij



die ogen des lichaems en̄ ons ghemoet  
tot v opstaen mogē raet soeckēde en̄ hu  
pe biddēde. Daer om o goeder tierē mo  
der behoet ons ter ewiger wijsheit dñ  
soons/ouermits dñ onghemeten wijs  
heyt. Werschap. Neēt nu hier dñ auon  
mael met Jesu in symon des melaetsce  
hups. In welcken Maria Magdalen  
quā mit hondt pont duerbaerder saluē  
des laterdages voor palmen / en̄ stortel  
ihū ouer sijn hoeft / wt welc iudas eē ge  
saeck nā des vertopens. En̄ die discipul  
murmureerdē op haer / en̄ ihūs die on  
schuldich dese ende seude dat sñ haer ni  
moelijc wesen en souden / want sñ had i  
hē eē goet wert gewocht / en̄ het war  
een tepken sijnre begravinghe / Hube  
tin? sept dat ihūs seer moede was en̄ bi  
sweet. Hier om o mijn siele merft nu ho  
die soete ihūs daer nu bestort sit met di  
duerbaer salue. Gesalft hē nu wed mi  
die soeticheyt uwer gedachtē als altoo  
een goet vernoegen te hebbē in dat gh  
ne dat v voorgheset wert / ende dat mi

anckbaerhept te ontfanghen / ende voos  
nem ooc mede in die suuerhept dijner sin  
ten / wāt hi seyt selue dat hi hond die lelie  
heuoet wertrent die dach ond gaet en  
er gadert vandē crupmē deser werſcap  
n bringt hulpe die arme ſielen / die daer  
ijn in die pijn des vegeuiers. **Gebet.**  
**O** Alre ſoetſte Jēſu ewige wijshept /  
die Lazarum dijnen vrient verweſ  
ede vandē doot / die vier dagen doot had  
e gheweest. En grote minne hadſtu tot  
nart ha en maria haerd ſuſter en ander  
euote vroukens die dij dicke in dijner  
oottrufich; plagēte dienē / en dij ſoete  
medicacie en minlikewoorden ſeer gaer  
te plagēte horē. Ic bidde di verleent mi  
gracie die ghi also menigen armē ſonda  
e niet en hebste ghewepgert als dat du  
ni v wrechte vādē ſwarē ſondē des traecs  
eyt / en in welckē ic doot en ſtinckēde ge  
verdē ben; en ouermits lange en quade  
gewoentē geſtjuet en vherdzt ben. En  
nettē ſteen des eygen gemacr en onbes  
tenthept ouerghedect ben / op dat ic mit

Lazaro weder leuende moet werdē: en in  
den geest vernieuwet. En te wesen ouer  
mits dijn gaue oetmoedich en sachtmoe  
dich vā herten/eenuoldich inder menins  
ge/en simpel inder cledinge/puer int ges  
sichte/Slap in zeden/rustich in gemoede/  
swāgēde indē monde/voorsichtich inden  
werckē vā binnē/en vā butē behoet. So  
ber in die spijse/wacker indē gebede/de  
uoet indē ghedachtē/vlitich totter beris  
pinge bereyt/totter gehoersaemh; trec  
kelic/tot alle goede dingē n; traech/noch  
Slaperich/niet vsumel/n; droeuich/niet  
gestoert/niet roepachtich/mer goedtie  
ren/suuer en volic/op dat mī dienst en  
wercken v behaechlick en ontfanckelick  
mogen wesen/also v dat was vandē heis  
ligē vroukēs/en dat si lichamelicken aen  
v veruoldē/dat ic dat gheestelijc in mi sel  
uen en an uwen creaturē moet volbrens  
gen. Quermits desen here Jhm Cristū  
die leeft inder eewicheit. Amen.

**H**oe dat Jhesus dicwil verz  
nachte inden velden.

**T**e cōpleet tijt so vergadert di seluē  
Te luttelken op een cort/ en gedenct  
hoe die goedertieren here dicwyl als hi  
met synen discipulen ghinc prediken/ en  
verghent gheen herberghe crighen en  
nocht/ dick plach te vnachtē inden velde  
en als si dā niet te eten en haddē/ so wies  
ten van die iongeren die aderen vanden  
borne en atē die. En sondlinge op eenen  
aterdach geschiede dit eens/ dat si die ade  
ren wreuen en aten/ en si werden begre  
pen vandē pharizeē/ en iesus die ontsult  
nich dese. En die goedertierē iesus ginck  
an itaen an deen syde vanden berch in  
sin godlike gebeden hele nachten ouer  
en leed dicwil groot ghebret inden licha  
me. Ghedenct hoe dat maria te moeden  
was/ als si dit wiste/ dz haer lieue kint als  
in den velde of ergent int gebercht mit  
sinē discipulē vnachtet was/ en si niet te  
eten en hadden/ daer om gruetse nu des  
wotelick segghende. **G**hebet.

**O** maria du biste eē tempel gods en  
een gheteikende fonteyne. Tot di

heeft god neder gecdommē. Du biste di  
bessotē poorte int hups des heerē. Di h  
uet om beschenē die cracht des alre oue  
stē. Du biste ōbeulect vandē manniē me  
vruchtbaer vandē hepligē geest / en̄ eer  
tōcfrouwe wiesende / so heefise gesoghe  
en̄ op gheuoet dē here der engelē en̄ der  
menscen. Merct hier dñn slaepstede mi  
ihū indē velde oft int gheberchte en̄ bid  
hē dat sijn arbepdelic leuē en̄ jñ gebet an  
di niet vlorē en moet bljuē. Shebet

**O** Alder soetste sone gods en̄ alre ghe  
trouste vrient. Ick loue en̄ benedie  
di voor dñn ongemeten minne en̄ liefste  
die ghij tot mi en̄ tot allen menscen hebt  
gehadt also dat v dat niet alleē genoech  
en was / dat ghij ons voorginghet met v  
heplige gloriose werckē en̄ stichtige erē  
pelē ghen moet dicke vnachtē int heps  
melic met lāge gebedē / die welc ghi hebt  
dicwil wtgestort met weenen en̄ screpen  
van medelidē dattu hadste op onse cranc  
hept wint en̄ regē en̄ and ongemac dat s  
ter valt ind nachten hebstu niet ontsien

lijden voor ons. Ick bidde di gheeft mi  
me mensche dat ick niet alleen inden  
erckē vā butē mi te vreden moet setten  
mer int heymelijc die vruchtbarich; des  
ebets ouermits v heplige ghebet moet  
trigē / en om geē wederstoet oft eygen  
emac dat en moet versumen. Dit moet  
u geuen die gene die sijn gebet alre vol  
maectstelikē om minē wille volbracht he  
et Jesus xps die ghebndide gods soon/  
u moet os allē vlenen; y ewich leuē. Am.

**H**oe dat Jesus in Jherusalem  
quā sittende op eē ezelinne.

**D**es donredaechs sulstu aemercken  
hoe Jesus oorlof nā an; y moed en  
nder vriendē / en hi wilde gaen te Jherlm  
en si badē hē dat hi dat niet doen en wil  
e / wāt si sochtē hē te dodē / en ihūs sepde  
at hi moeste volbrēgē die wille; ihs vads.  
ubertin? sept dat maria sepde. Omijn  
me ic bid v dattu daer n; en gaetste / wāt  
u weetste die lagē die o v gelept sijn / en  
lagdalena en die discipulē badē des ges  
ijc / en ihs die troestese en sepde d; si des

auonts weder tot hē soude tomen / en  
ginc derwerts mit sijn discipulen: en de  
ht quam tot Bethaniē so seynde hi tw  
vā; ij discipulē / dat si soudē brenge tot h  
eē ezelinne / en haer ionc mit haer. En  
waert dat pemāt dat beletten wilde / d  
mē seggē soude dxtet die here behoefte  
was / en die discipulē brochtē ihū der ez  
linne en haer ioc. En doē hi was neffer  
die guldē poorte / so ginc hi sittē opter e  
linne / en doē hi bi Jhilm nakēde was b  
dē berch vā Oliueten / en doe hi die sta  
sach / so weende hi op haer / en seyde m  
groot medelidē. Jhilm Jhilm / waert d  
tu bekēneste dat ic bekenuē / du soudes  
mit mi weenē Hoe dic heb ic di begeert  
vergaderē als eē henne haer kierekē  
mer du en woudest niet doen. En doe di  
scare des volcx dat vnamē: dat Jesus qu  
so gingē si tot Jhīm te gemoet en otfing  
hē blīdelic mit loue sanc / en spredē ha  
iled indē wege / en pluctē die telgerē va  
dē boō / en worpense op die aerde / datte  
Jesus oprīdē soude. En die hebreuse

inder hieuē op m; lud stēmen / eñ songē  
so dat die hemel wed lude vā dz geluyt  
er woordē dat daer op ginc indē hogen  
andē minlike o sanna / Hubertin? sept /  
at alle die stat van Jhrlm beroert was  
ādeseñ coeroēst ons herē. **O** mījn siele  
siet op dat oge dñs gemoets / eñ merct  
oe dat dīn geninde brudegom sit optē  
igge des lūpelen ezelinne met bloote  
oetē / eñ mettē blotē hoofde. **M**erct hoe  
epn dat sijn gesinne is / als die apostelē  
hē minlic eñ begerlic sien si hē an. Die  
mīghe gaen voor eñ hebbē haer aēsich  
achter gekeert. **D**ie and gaē besidē eñ  
so wter sijdē gekeert so sien sijn hē an eñ  
e achter gingē die sagen hē altoos na.  
**M**erct voort hoe dat die scribē eñ phari  
sen verbittert warē / doe si sagen dat mē  
sus aldusdanige eer dede / want haer  
ogē kinderē riepē eñ songē mede / eñ si  
mochtēs hē niet vbledē. **S**i sepden tot  
hīm dat hi die scare soude doen swijgen  
n die minlike heere sepde wed. **W**aert  
si si swegē: de stenē soudē roepē / wāt de

**A**



propheet had gesept / dat wt die mond  
der cleynre kinderē so hebstu volbrach  
dijn lof. En hoe dat hē die pharizeē meer  
v̄bodē so si luder riepen en songen. She  
benedijt is hi de daer comt in de veelheit  
sijnre ontfermhertichz. **O** Davids son  
behoudet ons indē ouersten coninc van  
Israel hoe groot is dese die welc die th  
nen ende dominacien te gemoete lopen  
**H**ier om o dochter vā Sion en wilt nie  
ontken / wāt die coninc comt di sachtmo  
dich / seer oetmoedich sittēde op dē blot  
rugge des simpele dierkens / als daer g  
screuē staet. **O** coninc en scepper des we  
relts: weest gegroet die gecomē biste on  
ons te vlossen wesende een behoudē  
hups van Israel. Die vader heeft di gh  
sent in die werelt tot eenen saligen offe  
welckē alle die hepligē v̄bepdē vā anbe  
gin der werlt behout ons indē ouersten  
**O** mijn siel eert nu dijn geminde brude  
gom en stroept onder hē die bloemē de  
goeder gedachten en die tellegen der h  
melscher begeerten en die cleder der goe

er wercken en singet mit luder stemmē  
in ouerigher deuocien. **Annus.**

**G**lorie lof en eer si di xpo een coninck  
en vlosser die de kinderlike eer son-  
der dat soete / osanna. Du biste coninc vā  
israhel / en een eerlyke vrucht dauids du  
ste indē name des heerē en eē gebndigt  
coninc comes / alle die hemelsche scare los-  
sen di indē hoge en die sterfijke mensche  
en alle die gheschapē dinghē te samē. Dat  
hebreusche volc comt dij te ghemoet met  
almē / en siet wi sijn tegenwoordich in  
er begeertē met gebede en met loue en  
coninc. Dese die di betalen geestelike gauē  
des loues seit die daer regneert wi singē  
mit soete sanc. Dese behagē en onse deuo-  
tie moet dijn behagē o goetieren coninc  
en eē goetierē vlosser die welckē dat  
alle goet behaget. Dese hoge glorie des  
toetsmaect ons dese hebreos siet eē goe-  
etieren ouerlyden doet ons dese hebre-  
os. **O** mijn siele bidt dijn gheminde nu  
om gracie. **Shebet.**

**O** here ihū xpe goetierē behouder

des werelts / en̄ ontfermhertige v̄losse  
des mensceliken gellachts **I**ck doe v̄ gr  
cie en̄ b̄ndiccie voor den verwonderend  
ootmoedich; / en̄ onwtspreekelike groot  
goedtierenh; / die welke du die gewael  
dicht hebste te bewisen en̄ als doe du mi  
blote voetē opclomste op die rugghe de  
simpelē ezelnē. En̄ du hebste ingegae  
in die heylighe stadt van **J**hrlm met ver  
scaren en̄ loue der hebreuister kinderē  
**I**c loue en̄ glouficeer dij o edel soone **D**e  
uids voor de hoge reuerencie de di bew  
sen wert vandē volcke vā **I**srael / vā we  
ken du waerste genoempt mit hoger si  
men een coninc van **I**srael / ende een p  
pheet des waerhepts. **I**c loue en̄ eere di  
door dij v̄wōderēde liefste en̄ grote sach  
moedichept / als dattu hebste ghewilt  
comē willichlick totter iodē boeshept / e  
beestelichept vā welckē du bekendes i  
coter tijt afgedoot te werden / ende voo  
welcx sonde en̄ oueruloedige quaethept  
hebste gestort tranen / ouermits medelt  
dē / wāt du voorlepdeste hem wat quad

aer toetomende waren na deser tegen  
noordiger blijscap. Onuertelike crach  
xpi. Ouerste goddienstige sone / wie  
nach wtsprekē dijn mogenthept / of wie  
voltomelijckē volgē alle dijn louē. Se  
ic mīns in dī welbehagē en vīsiteer mī  
dī hepl. Coemt mī gemīnde Jesu / en  
vorlepde mī in die heplige Stadt Hieru  
salem / niet daer prophetē gedoot sijn maer  
der eēdrachtich; der ouerster borgeren  
In welckē du nu mīc vroechde regne  
ste. Clint op dat ionc der ezelinnen dat  
op mī mēschelich; / op dat alle lichtich;  
onrepne becoringhe mīns vleesches  
doet werdē getēmet mitten brepdel der  
thoudige / wāt goet is mī te dragē mī  
here en onō geworpē te wesen sūnder  
en en niet en moet ic ouertredē die ghe  
de der gehoorsaemhept / mer met alre  
samich; moet draghē die laste der oors  
en der insettinge noch nemmermeer  
moet ick ophouden vandē arbeyt des  
estelikē volmaecthepts / noch geē and  
ghē en soeke dā te vorderē in een heys

lich opset tot dat ic werde ghelept tot da  
ouerste Jerusalē/daer die eewige vroec  
de is/en di daer deuoteliken mach loue  
metten hebreeusken kinderen/ende re  
pen met luder stemmen. **S**anna filio  
uid saluifica in excelsis. Amen.

**H**oe dat Jhesus wtten tempel verdree  
die copers en vercopers.



**T**Epitem t  
soe geder  
hoe die soete Jh  
doe hi soe eerlij  
in Jerusaleme q  
dat hij niet lang  
daer nae ghinc  
den tempel/er  
woep oock rech  
uoor wt die c  
pers en vcope  
en die wisselaers tafelen werp hi om  
en der deernen der duuen vercoften  
met eenen geesel vā coorden ghemak  
en gewapent mit vieriger naerstiche  
so verdreef hise al te samē wt die godh

adlen sceenen hem wten ogen / also dat  
al tsamen hem ontsagen en vreesde / en  
i sepde **M**ijn hups is een hups des ghe  
ets / en ghi hebter af ghemaect een hol  
er moordenaren / en **J**esus maecte alle  
ie siecken gesont die inden tempel warē  
en die scribē en phariseen werden ghes  
ont in haere herten / ende si werden al  
seer verbittert mit herdicheyt ende ni  
icheyt op **J**hm / en si sochtē alle die boos  
epte en ongherecticheyt die si mochten.  
Ende die here sat daer int openbaer alle  
ien dach leerende ende predickende dat  
voort goods met vuericheyt al totten as  
ont toe. En mit groter naersticheyt soe  
erispede hi haer sondige leuen en haer  
ngheretchte wercken. Ende die gebene  
ide heere arbepde seer moede / ende das  
e en quam niemant hoe seer dat hi ghe  
rebept hadde op dien daghe die hem ees  
en of duncken brochte ofte boot / maer  
hi moeste des auonts weder ghaen met  
sijnen discipulen te **B**ethanien tot **M**ars  
en ende **M**arien sonde hi gheusedet

werden. Ende onse lieue vrouwe ende  
die ander vrendekens waren seer ver  
bljdende / doe sij Jhesum met synen disci  
pulen lagen comē ongequest ende si gin  
ghen hem te ghemoet / ende ontfinghe  
hem mit groter reuerencien / en sij dier  
den hem / en den discipulen seer blidelich  
En des maendaechs vroech ghinc Jhesu  
weder te Jerusalem indē tempel / en di  
saduceen quamē tot hē / en vraechdē / of  
geoorlof waer dē kepser sijns te gheuen  
of niet / en Jhesus bekende haer scalkh  
wel en sepdē. Sheeft den kepser dat der  
kepser is / en god dat god is. En doe sij sa  
gen dat sij ihm niet begripē en mochten  
so brochten si hē een vroukē dat si begre  
pē haddē in ouerspel / en vraechden hen  
wat dat mē met sodanigē doē soude. wā  
Moses had gesept dat mense steenen sou  
de. En Jhesus bekēde haer boosheyt ende  
screeft mit sinen vinger in die aerde / also  
dat sijt vstondē / en sepdē. Wie dat sonde  
sonde is / die werp op haer dē eerstē steē  
si ginghen wten tēpel / en lietē Jhm daer

leen metten vroukē / en̄ sepde tot haer.  
Daer sijn si die v̄ wroechdē / en̄ si āt woor  
npewert here / en̄ Jhesus sepde weder:  
n̄ ic en sal v̄ niet v̄doemen / ganch en̄ en  
n̄ilt niet meer sondigen. En̄ Jhesus bleef  
indē tempel al den dach / en̄ daer en was  
n̄emant die hē eten gaf ofc drincken van  
den daghe / hū moſte noch des auonts  
ged̄ gaen tot Bethanien om herberch.  
n̄ doe maria dat v̄ hoorde dattet verbor  
was / dat hē niemāc etē ofc drincken ge  
en en moſte / so screpde si wtermatē seer  
n̄ die soete heere gruete v̄uendelic / en̄  
ode. God gruet v̄ liefmoeder. En̄ ma  
a doe si hē hoorde / so weēden si seer / en̄  
n̄ mocht niet sprekē / want die iongeren  
d dēt haer geseit / dattet die iodē verbo  
n̄ haddē / dat mē Jhū eten ofc drincken  
uen en moſte. En̄ doese die soete heere  
v̄us bedruet sacht / soe en mocht s̄j niet  
thoudē v̄ā tranē / en̄ hi troostese soete  
ck en̄ sepde / dattet die vad̄ ind̄ godheyt  
oe dat menschelīc gheslachte aldus be  
gede. En̄ die soete Jhesus nam̄ euen:



delijc bid hant en leyde se totter tafelen  
En die discipulen satē daer mede / en die  
soete heere troostese alle gader minlic e  
vriendelic. En op die tijt wast doe Jhesu  
vā Jherosolym quā dat hi die viegeboom vū  
ledide / om datmen daer geen vrucht ae  
en vanc / wātmen seyt dat Jhesus op die  
dach so seer was vermoeyt vā arbeeyt /  
so dat hē natuerlich hungerde. Om hē si  
aumerct nu dinen brudegō hoe dat hi  
vūmoeyt was vā prediken / wāt gister  
was hi een geeert conic / mer huden hi  
den si hē voor een warachtich prophee  
nochtans en mochte hem die noordruft  
heyt niet geboren. Daer om so volget J  
sum na / en gaet met hem tot Bethanie  
in Nathe? hups. En wilt doch gaen si  
ten deuoteliken tot sijn voeten / en besc  
uerse mit salue der deuocien. En wassc  
soe met tranen des medelidens ende b  
der hem om gracie. **S**hebet.

**O** Alre soetste sone gods die daer g  
gaen biste inden tempel vā Jherosol  
mit vueriger naersticheyt om datstu d

Indeste suueren en̄ repnigen en̄ maken  
daer afeen bequaeste stede des ghebets.  
Du genaeste die siecken en̄ verlostē dat  
rouken vanden wredē vdomers. Ic bid  
de dī dattu ingaerste inden tempel m̄s  
erten / en̄ so wat du daer in vindeste be  
net of sopdelic dat vdr̄ue verre van mī.  
Die menigerhande formē en̄ beeldē der  
oerliker dinghē als der stenē en̄ perso  
nē die werp ned vā die tafelen m̄s ver  
tāts / op dat de begeertē des gierichēits  
mī niet en moet locken en̄ die oueruloes  
icheyt der tytliker dinghen mī niet en  
noet vdr̄agē vā die begheertē der hemel  
ker goeden. Du makeste ooc een geestel  
vā dat coordekē d̄re vreesen. En̄ wt d̄ij  
ue vā mī sterckelic alle quade fantasien /  
en̄ scalch; des viants / welc die alre quae  
ste coopman dic duuel stadelic pleghet te  
nomen in die stede des gebets. Dat ghes  
lept der beesten afhaelt van m̄nre mes  
morien / op dat ic van die lagen des viāts  
en̄ van m̄n eppen quaetheyt niet ver  
wonen en moet werden / mer du alre

sachtmoedichste here maect mi gheson  
vā allen sierten en quellinge der sielē en  
des lichaēs / op dat ick ouerichlyck mac  
wanderen in dīnre wet. En vlost mi v  
die woeginge der duuelē en der mensci  
en wilt doch sprekē mīnre sielen dat so  
te woort Saet ende en wilt niet meer so  
dighen / ick en sal di niet vdoemen / op da  
die tēpel mīns hertē / welc du vcorē hebst  
in te wonē / di moet sijn een bequaem ca  
mer en een alre ghenuuechlicste zetel / of  
welcken du mochte sittē met dīnre kep  
serlicher mogentheit / en regierē alle dir  
ghen in mīn wel behaghen. Dit moe  
mi ghesien ouermits onsen heere Jhū  
Christum. Amen.

**H**oe Jhesus te Hierusalem  
weder ginc inden tempel.

**D**e derde tijt so gaet weder in werte  
en besiet hoe Jhesus des donre da  
ghes weder mit sijn iongheren ginc te  
Jerusalem. En onder wege sepde Jhesus  
tot sinen discipulen. Siet wi climmen op  
tot Jhū / en des menschen sone sal wet

in ouergeleuert om getrupst te werdē  
En Jhesus ginc indē tēpel/ en was daer al  
in dach/ en leerde/ en sepde veel para  
blē/ en die iode betē met haer tandē/ en  
imndē/ en sepde. Hoe lange sulstu onse  
blē vhangē/ en ons aldus quellē. Bistu  
Jhesus/ so segget ons opēbaerlyc Die goe  
rtierē here antwoorde hē sachtmoedes  
lyc/ en sepde. Ic heb v de waerh; wel ge  
wt/ mer ght en geloest mi niet/ die werc  
in die ic doe/ die geuē dat getupch van  
mi. En si werdē noch meer verbittert vā  
wede/ en Jhesus ginc mittē sinen indē tē  
pel. En doe hi wter stadt soude gaen/ soe  
worpē si mit stenē na Jhesus en na zyn disci  
pule/ en Jhesus vberchde hē dat zys n; en  
n; en. Ende aldus quam hi mit sine ions  
ren tot Bethanien. En die soete moed  
dide gehoorit: dat hem die iode wtgedie  
n haddē/ en dat si mit stenen wredelhy  
c; en na hem ghewopen hadden. Doe sit  
ch dat hi quam/ so ginc si hē te gemoet/  
en nam hē in haren armē/ en custen vuē  
lyc/ en seech voor zyn voetē neder in on

macht en de soete here nase wed op van  
aerde met groter waerdichept/en spre  
haer vriendelick toe/en seyde dat sy de  
anderen daechs alle den dach bi haer bli  
uen soude. En aldus so wert si een lutte  
ken getroost/en si gingen sitten ter taf  
len en aten/en magdalena en die ande  
vriendekens die baden he seer dat hi nie  
meer te Jherusalem en wilde gaen. End  
doe si geheten haddē/doen clam Jhūsm  
sine discipulē optē berch quarētana/e  
seyde he hoe dat hi gepastijt soude we  
de/en haer alre herten werdē bedruet/e  
Petr? seyde here dat en moet so niet u  
sen. En Jhesus seyde. Sac achter mi sach  
nas/en doe Jhesus wigghinc/so sach Ma  
ria na he/en syn aensichte blanck als d  
sonne. Omijn siel merct nu hoe bedru  
die soete Jhesus en syn vriendē warē/w  
hi was huden een vermoept vreemt p  
grim. Wat hi wert verdreue als een di  
men syn toetoesst niet meer en begeet  
Des woensdages so bleef Jhesus al de  
dach bi synre moeder/en troestese vrie

lyc vā sijnre passien / die daer nu nake  
was. En hi seyde haer veel heimelike  
sagen die daer toetomēde warē. En die  
soete moed wert alte seer bedruet / en sey  
O mī sone en wilt dit doch niet latē ge  
bedē / mer laet mi voor v steruē. En die  
soete ihs seide wed O mī ald liefste moed  
dit is die wille mījs vads / want alle die  
disturē sullē in mi vuolt werdē. En des  
vonds so at hi daer mit alle sijn vruende  
vns / en hi bleef daer / en nā ooulof vā hē  
dē / en hi seidet hē allē hoe dat hi gepas  
t soude werdē / en d; mēscelike gellach  
vulossen soude / en hoe hē die heplige va  
ers vwachtedē die daer warē in d; voor  
rch vand hellē. En si werdē alle seer be  
druct / en hi troostese alle als hi best ronde  
nā si badē hem dat hi doch te sijn niet  
meer gaē en woude mer d; hi sinē paescē  
hē woude etē / en si weenden alte seer.  
En die soete here seide wed tot hē O mī  
mīde en wilt doch niet wenē / wāt ic de  
vhoorsaēh; mījs vads i allē dingē hoer  
vuollen / mer ic sal wed tot v comē / wāt

des derdē dages sal ic vrisen/ en ic sal mi  
paesschē mit v houdē indē berch vā Sio  
en ald? warē si eē luttel vtroost En iuda  
en was op desen woēsdach daer n; / wā  
die iodē warē wroech gegaē indē tēpel  
dat si Iesum daer v wachten souden/ on  
dat si hem vangen wouden/ wāt alsow  
ren si dat te rade gewerdē. En Judas w  
ste harē raet wel/ en quam/ en vaechde  
wat si hē gheue woudē dat hi hē Jh̄m li  
uerde/ en si loofdē hē dertich penningē  
en Judas woude dat gelt hebbē/ en si g  
uēt hē ter stōt/ en hi was seer vblīt. Ach  
ter diē so sochte hi stede en stōde/ hoe d; h  
Jh̄m leuerē soude. O m̄j gemindesiel  
hoe onnoselic wert d̄j geminde brudeg  
vchocht/ en hoe snodelīt wert hidē iod  
gebodē/ of si hē copē wilden/ wāt hi wa  
hudē eē die alre snooste waire daer mē n  
ōme en gaf/ wat mē daer voor hadde o  
dat mē quīt mochte werdē. Merct en bi  
siet wat oneer hē gesciede vā z̄j discipel  
en vā die grote onwaerdich; en bitterch  
der iodē diese op Jh̄m haddē. Daer om si

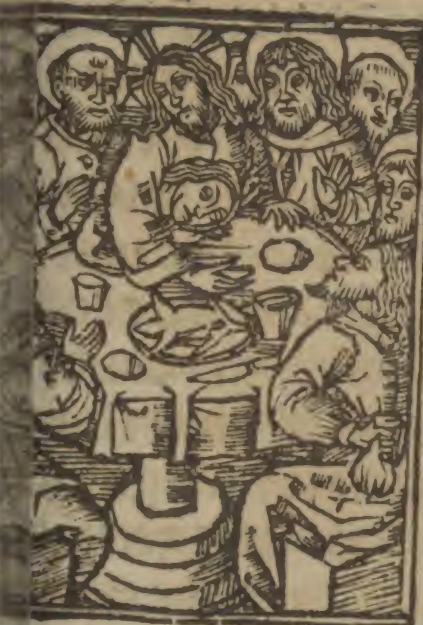
rept Iesum/want hi wil hem seluen en  
in vaders rick di ewelic geuen te ghes  
wipcken / ist dattu hem verkieste tot ees  
in besittere dijns hertē. Ghedenct nu  
hoort hoe iesus alle dese nacht voert was  
sijn gebede/wat hi wiste wel dat hem  
der toecomender nacht nakende was.  
daer om bidt hem om gracie. **Sebet.**

**O** Alre sachtmoedichste ihu en goeda  
tierē here du hebste di gewairdicht  
voor niet gheacht di seluē te vnderen  
at du lange tijt seer lijdsamelic vdragē  
ubste die groote nijdich; en bitterh; en  
waerdich; vandē iode en tē laetste liet  
di vropē en vraden vā dñ epgē discipel  
ik bidde dñ gheeft mi lieue here dat ick  
erne alle onwaerdichept en bitterheit  
mijn eeuen mensce moet lijden en ver  
orghen en altoos dat mit soetichēpt des  
memoets lichtelick moet ouersettē. Dit  
soet mi geuē die geen dinc vsupmit noch  
gheter gelatē en heeft dat tot mijnre salie  
pt noot was. **Añ** Hoe Iesus die came  
liet bereidē daer hi; y auōtmael in ade

**K**



**D**e serte tijt so gedēct hoe ih̄s des d  
redages weder ginc tot ih̄rlm me  
zñ. xi. discipulē. En̄ so hubertinus seyt /  
gic ōse soete vrouwe en̄ magdalena / ma  
tha / lazar / en̄ die and̄ vriedekēs mede  
tot ih̄rlm / en̄ met oueruloedige tranen  
en̄ bitterē rouwe namē si oorlof vā malc  
derē: en̄ rustē elc malcander vriedelic me  
beduict hertē En̄ de soete ih̄s seide **M**  
keert weder thups m̄ lieue vriedekē  
en̄ ic beueel v minē hemellicē vad̄ **M** ma  
dalena ic beueel v m̄ lieue moed / en̄ w  
set haer b̄ in harē noot / en̄ troost malca  
der ondlige / wāt gh̄ en moecht geen  
troost meer vā m̄ ontfangē / dā als ic ve  
resen ben / so sal ic wed̄ tot v comē En̄ do  
schepde ih̄s van daen met s̄jn discipulē  
en̄ maria met die ander vrieden bleue  
staen sien na hē / also langhe als si hē sie  
mochtē / en̄ als hē dochte dat ih̄s hē on  
me keerde / so neyhdē si hē toe met scre  
enden ogen al totter aerdē toe. En̄ als si  
hē niet meer sien en mochtē / so keerdē si  
weder thups wert met groter droefhēp



**E**n die discipulē  
vraechden Iesum  
waer dat hi sinen  
pacften soude ees-  
ten. En Iesus seps  
de dat si gaene sou-  
den in eenen stad  
en daer soude hē  
gemoeten eenen  
man/en soude dra-  
ghen een flessche

ers / ende die waert van dien hupse  
en si segghen dat die here daer wou-  
ten met sijn discipulē sijn auontmael  
geschiede so. Ende die discipulē bereps  
gem daer een schoon cenakel/en die  
hen die daer in nootdruftrich soudent  
en. **O** mī siel berept nu dinē bruyde  
eene bestroepde camer in dat hupse  
hertē/daer die soete Ihs met sinē dis-  
ciple mach eeten sijn auōtmael. En alle  
rechtē dñre sielē moeten hē daer toe  
gē o aldusdanigē gast mine en diecē  
wisen **W**āt die soete Ihs sal seluer ge

noech voor hē biengē daermē dē tof  
houdē mach Daer ō v̄ciert die camer d  
hertē mit innige gedachtē en̄ deuote  
bedē en̄ goddienstige werckē Diet da  
tafel gemaect viertāt als vā die vier p  
cipael doechdē / en̄ legt daer op eē taf  
hē d; gewrocht is m; menigerhande l  
saēh; en̄ settet dair openē plateel de n  
en̄ breet is dair d; paeschlā in leggē m  
die gegotē sal wesen m; menigerhād  
geertē en̄ toeniginge tot gode en̄ tot  
mellce dingē . En̄ du sultste daer settē  
nē daer die here mit sinē discipulē wt  
ken mach / die daer gedraept sullē sijn  
die godlicke doechdē / en̄ ghi sult daer  
leggē die brodē die gebackē sullē wexē  
die twalef radtē des hepligē euāgelij  
soetichept smaect en̄ alle genuecte  
datmen behoeuē sal dat sal die here v  
hē biengē als hi coemt tot deser werl  
**Werscap.** Neemt hier d̄j middachm  
in deser werlscap / en̄ berept alle dingē  
z̄j wel behagē wāt hi heeft; z̄j genuect  
gelet in d̄ werlscap / wāt hi leyde tot sin

discipelē. Met groter begeertē heb ic bes  
mert dese paesscē mit v te etē eer d; ic l; dē  
Omijn siel merct nu hoe dat ihūs dat  
paesschlā eet nader figurē / en is vborgē  
sacramentē. En en mach di niet geboe  
mettē discipulē ander tafelen te sittene  
weest een vandē genen die daer dienē.  
wi vergadert die brocken en stucken die  
er vallen vand tafelen / en brenct hulp  
in armē sielen / die daer legghen in die  
one des vgeuiers.

Shebet.

Alre minlijcste here Jesu Criste die  
daer bewoelste d; nē discipluen wt  
erichept d; nre liefcē die du tot hē had;  
dat si dē paesschen soudē berepdē op  
tu d; auontmael mit hē eten woutste  
dattu lidē souste Ic bid v geefc mi dat  
een bequame ghestroepde cenakele  
met makē in m; nre hertē / daer du met  
dē discipulē in werstapen mogeste. En  
die die crachtē m; nre sielē m; n; lichaems  
moetē di dienst en waerdich; bewisen  
in memorie vstant en wille Vā desen ver  
hē swarē sacramentē of vlicht en ghe

voet moeten werden. Dit moet mi ver-  
nen die gheene die selue dat waracht-  
paesschlam is Jesus Christus een gel-  
dijt god inder eewichept. Amen

**H**oe Jesus de discipulen voete wiesch



**A**Enoen t  
so keeret  
weder in waer  
ende mercket  
ootmoedich; o  
liefs heeren Je-  
Christi / want  
d; auontmaele  
daen was nad  
figueren. Als  
euangeliste se

so leyde Jesus sine ouerste dede af / en  
nam dat water in een becken / en beg  
die iongerē haer voete te wasschē / en  
d; rechdese met d; lindhē cleet / daer hi  
de gegoit was. Merci nu o mensche  
eenige gods soone / hoe dat hi hem he  
in die wassinghe der voeten. Hij knie  
op die blote aerde / en wiesch die slyck

hi onrepre voeten sijnre discipulen met  
sine gebenedide handen. En sommighe  
willē seggē v; hi alre eerst iudas sine ver  
vands voetē wiesch om datter inmer niet  
ontbrekē en soude vand urtherste volcomē  
heit. En dat kint marcealis droech dz becs  
m; dz water / en was ihs seer diestach  
ch. En die gebndide here quā tot symō  
petr? om sijn voetē te wasscē / en petr? sei  
here du en sulste m; voeten niet was  
cē ind ewich; En ihs sepde wed. It dat  
dijn voetē niet en wassche / du en sulste  
een deel m; mi hebbē ind ewich;. Doē  
pde symō petr?. Here en wassce niet als  
men m; voetē / mer oec mijn handē ende  
m; hooft. En ihs sepde wed Die gewas  
men is en behoest niet dan datmen hē de  
voetē wasscet. Shi sijn repn / mer niet alle  
id. En ald? heeft die oermodige here  
wort alle de voetē der discipulē gewasscē  
hi daer na dz hise gewasscē heeft so heeft  
wed aēgedaē m; cleet en hi gic sitcē / en  
idel. Wret ghi wat ic v gedaē hebbe. Shi  
wret mi here en meester / en ghi segt wel

wāt ic dat bē. En heb ic v voetē gewassc  
hoe vele te meer sijn ghi schuldich die een  
des anderē voetē te wasscē/wāt ic heb e  
exempel gegeuē dat ghi makanderē sul  
doē also ic v gedaen heb. Wāt een knech  
en is niet meer dā sijn here/noch die disci  
pele en is niet meer dā sijn meester. Dite  
seg ic v alleē niet wāt ic weet wiē ic v co  
heb. Omij sel neēt v hier dijn middact  
ruste en rustet mit Joannes op die soet  
borste ihū/en fuget daer wt de grondel  
se oetmoedich; sijn werckē en sijn costel  
ke exempelen die hij ons ghelaten heeft  
om nae te volghen. **S**hebet.

**O** here Jesu Christe alre oetmoedich  
ste exemplaer der doechden. Du er  
hebste di niet alleē ontsiē di seluē neder t  
bügen voor dijnre discipulē voetē en de t  
wasscē vandē onrepnē slycke en sondlin  
ge voor dinē verrader Judas. Ic bidde d  
dat ic dī exēpel na moet volgē en alle mi  
schen dienstachtich moet wesen/sondlu  
ge die mi cōtrarie sijn/op d; ic v dienē moe  
gewasscē te werdē vā allen onrepnichel

er sielen en des lichaens. En alsoe eē deel  
it v moet ontfangē hier na in dat rijke  
s vads/welckē ghi dē discipulē belooft  
et indē laetstē ouontmael doe ghij v ge  
aerdichde haer orepne voetē te wassē  
ni beuaelt hē dat si v exempel na soudē  
olgē/dat welc mi nēmermeer wter her  
in en moet come. Dat geschiede mi ouer  
mits xpm. ii. Omijn siel visiteert nu ma  
nen/wāt si in deser werescap niet en was  
ni maect hier dijn achtermiddach callins  
e/wāt die toecomende dingen vā harē  
ebndiden lieuen geminden sone warē  
aer tegenwoordelicken bekēt Sebet.  
**O**od gruet v ald heplichste vrouwe  
der werlt en coninginne der bliscap  
en. Du biste die alder soetste fonteyne  
er goedertierenheyt ende ooc eene scijn  
al des hemels Du biste die soeticheit des  
hemelschen paradys/ende die grote vro  
cheyt goods. Als ick arme mensche dij  
ensie soe duncket mij dat ick den hemel  
ensie verciert metter blinckendere star  
en/ende dat ick woen in een pueel van



weelden. En om v groothept so vergee  
ic mijns selfs/ en verwondert nu van di  
groothept uwer ghauen. O bloepend  
roose. O alder vruchtbaerste wijnrand  
O al d'clærste dageraert. Wāt die clær  
dach die ewige sonne onse lieue here ih  
cristus is gegaē door d'jn heplige lichaē  
die daer heeft vscenen door alle de werl  
o eerlamige moed O onse waerdinne b  
hout ons ter ewiger w'ishelt d'ns soos  
Quermits d'jn onghemetē goethept

**V**anden auonmael ons heeren.

**T**e vesper tijt so gedencē hoe die soe  
te jesus doe hi die voetē gewassē  
hadde/ en hi wed was gaē sitē / so begā  
hi te prediken een soetelick sermoen. In  
welcken sermoene hi alle dingen seggē  
de was die toecomēde warē En hi insette  
de en consacreeerde dat broot/ en gebndi  
det/ en z'j ogen opslaēde ten hemel/ en dē  
nad' ind' godhept gracie doōde/ soe heuet  
hi hē seluē gegeuē in eē swijse/ en des ge  
lyc sonā hi dē kelck/ en gebndide dē wijn  
en gaf hē sijn heplige bloet en dranc. En

hi leerde hē ooc dat si dat self soudē nemē  
en ooc dē anderē souden geuē **H**ier ōme  
o mī siel gaet nu mede sittē bi deser tafes  
lē en luistert nauwen a; hē godlike woor  
dē / wāt si; hē vol godlike v̄borgē th; Wāt  
hi septs **N**et begeertē heb ic begeert dezē  
paestcen met v te eetē eer dat ick hē sal  
**M**er ic nu hoe dat hi Judas gaf dat inge  
doopte broot en septe **D**attu doē sultste dz  
doet haestelic / en dz en v̄stōt niemāt. **G**e  
denct nu hoe die soete ihs gewōt wert in  
hē hertē doe iudas wtgic om hē ouer  
te leuerē en hi hē dat igedoopte broot n;  
gewepgert en had **O** mīn siele venicht  
nu v seluē met desen geselschap / wāt het  
sijn anders niet dā hups genotē en ouer  
ste princē des hemels / en dī en sal niet an  
ders voorgeset werdē / dā dīn brupdegō  
die daer is die ewige wijsheit en die glo  
rie des vadlike wesens en self god wesen  
de. **H**i is die blīschap der engelen en een  
oueruloedich loender alle sijnre wtuers  
coren. **H**ier om o mī siel neemt hier dīn  
auōtinale i deser paestcheliker wer scap

eñ voede di van deser spijlen. Wāt hi seyt  
so wie dat mīn vlesche eet eñ mīn bloet  
drinct die blīft in mī eñ ic in hē. Hier om  
wat woutste meer vā hem hebbē dā dat  
hi hem seluen di ghelaten heeft in een ee  
wich pant dīnre minnen / eñ in een ghe  
brupcken sijn selfs / dair om vsade di seb  
nen hier op dattu hier na vā sijn volhz  
droncken moeste werdē. Eñ v̄gadert die  
crumē vā deser werstap eñ brengt hulp  
dē armē sielē die daer z̄j in dē pīne des ve  
geuiers. Om̄ siel hoort nu na z̄j soete  
woordē die hi sinē discipulē toe spreect eñ  
laet dat hē tot eēewich testamēt. Legget  
dīn hooft op die borst Jesu / op dattu se te  
badt verstaen mogeste. Wāt hi seyt. **N**z̄j  
lieue kinder Dats mī gebodt dat ghi on  
derlinge minnet also ic v gemīnet hebbe  
Wāt daer bi salmē v kennē dat ghi mīn  
iongerē sīt. **I**st dz̄ ghi onderlinge minne  
hebt. **M**īn kinder kēs seyt hi mede gelo  
uet in gode eñ in mī. **I**n mīns vads hups  
sijn veel woningē / waert ands ic haddet  
v gheseyt / wāt ic sal gaē berepdē v die ste

2. Ic sal wed tot v comē en bi v bliuē en  
mi sullē eē woningē bi v makē. **M**ij vrie  
de geue ic v en mijn vrede laet ic v. **N**iet  
is hē die werlt heeft geue ic hem v mer  
hebbet betrouwē ic hebbe die werlt ver  
sonnē en en laet v hert niet vsaecht wes  
m noch vwaert ghi hebt gehooit wat ic  
gesept hebbe. **I**c sal gaen en comē **W**aert  
at ghi mi mindet so sout ghij v verblidē  
want ic gae totten vader. **S**hi sijt mijn  
vriēde ist dat ghi doet d; ic v gebiede. **w**āt  
t hant en sal ic v niet meer heetē knecht  
en / wāt de knecht en weet niet wat sine  
vree doet. **I**c heb v vriendē geheetē / wāt  
al dat ick vā minē vader ghehooit hebbe  
at heb ic v gesept. **S**hi en hebt mi niet  
vruertorē / mer ic heb v wtuertorē. **D**at  
gebiede ic v d; ghi ondinget minnet. **A**l  
at v die werlt haet / weet dat si mi voor v  
vhaet heeft. **H**adt ghi vander werlt ge  
veest / die werlt hadde gemint dat haer  
was / mer wāt ghij vandē werlt n; en sū  
aer o haet v die werelt. **H**ebbēse mi ver  
volche / so sullense v oot vvolgē. **H**ebbēse

mijn leeringe gehouden si sullen ooc die v  
houden. En dit sullē si v doē/wāt si dē gee  
nen niet en kinnē die mi ghesepnt heeft.  
Dit seg ic v/op dat ghin; gescondilizeert  
en wort. Die tijt sal comē dat si v wter sp  
nagogē sullē werpē/en elc van hem lups  
den sullen gode eē sonderlinge diēst was  
nen te doen/want si mi noch de mijn niet  
gekent en hebben. Voorwaer seg ic v ghi  
sult scerpē/mer die werlt sal haer verbl  
den/en v droefheit sal in bljšchappē ver  
wandelt werden. Dit heb ic v gesept/op  
dat ghi vrede hebt i mi/mer in die werlt  
suldi druck en liden hebbē/hebt betrou  
wen ic heb die werlt verwonnen. Omij  
siel merct nu naerstelic alle dese woordē/  
en holet hoe dat hi sijn gebet spreet tottē  
hemelscē vader/biddēde voor die gheen  
die in sinē naem geloouen. **S**hebet.

**O** Vad die vre comt vclaert dinē sone  
op dz dñ sone di vclare also alstu hē  
gegeuē hebste mogētheit alles vleysces  
op dattu hē alleen dat ewich leuē gheef  
ste dattu mi gegeuē hebst. Dz is dz ewich

nuē dat si di kennē alleen eē warachtich  
od en̄ ih̄m xp̄m de du gesept hebste Jc  
heb di v̄claert opter aerden en̄ dat werc  
dattu mi gaefste te doen heb ic volbracht  
en̄ du geminde vad̄ v̄claer mi nu mi die  
waerheit die ic hadde eer ic in die werelt  
was bi di Jc hebbe dinen naē den menscē  
wel geopenbaert die du mi gaefste vand̄  
terlt. Si warē di en̄ du gaefste se mi. En̄  
hebbē d̄h̄ leeringe gehoudē. Nu hebbē  
bekent dat alle dingē die du mi gegeuē  
hebste vā di; h̄ / wāt die woordē die du mi  
geefste heb ic hē gegeuē / en̄ si hebben se  
v̄fangen en̄ waerh̄c bekennet di; ic vā  
v̄wtginc en̄ geloofden dattu mi geseint  
hebste Jc bidde voor hē en̄ ic en bidde niet  
voor die werlt / mer voor die geen die du  
mi gegeuen hebste: wāt si d̄h̄ sijn / en̄ alle  
dat m̄h̄ is / dat is ooc mede d̄h̄. En̄ ic ben  
v̄claert in hem / en̄ nu te hāts en ben ic  
v̄ die werlt niet / en̄ dese sijn in die werlt /  
en̄ ick come tot d̄h̄. O heplighe vader be  
v̄tse in dinen naem die du mi ghaefste  
en̄ niemant vā hē en bleeft verlorē dā ab

leen die sone der vdoemenisse/ op dat di  
serifruer veruolt werde. Ick gaf hē min  
leeringe en die werlt haerse/ want si va  
der werlt niet en sijn/ alsoe ic ooc vande  
werlt niet en ben. Ic en bidde niet dattu  
se vander werlt neemste/ mer dattu se v  
dē quadē beschermste. **H**eplichste inde  
waerhept also duse in die werlt gesept  
hebste. Ic hebse in die werelt gesept e  
om dit so heplich ic mi seluen op dat sijn i  
der waerh; geheplich werdē. Ic en bi  
met alleē voor dese: mer voor alle de gen  
die ouermits dinē naē gelouen sullen i  
mi op dat sieē sijn/ also du vader in mi e  
ic in di/ op dat si in ons een sijn. En die w  
relt gelooft dattu mi gesept hebste. **E**  
die claerhept die du mi gegeuē hebste d  
heb ic hē gegeuē op dat sieē sijn als wie e  
sijn. **O** vad ic wil dat die du mi gegheue  
hebste daer ic ben dat sijn daer ooc sijn mi  
mi op dat si mijn claerhept sien die du n  
gegeuē hebste/ wāt du mindeste mie e  
dat die werlt gemaect was. **S**erechtig  
vader die werelt en heuet di niet beket

ā dese kennen dattu mi gesept hebste;  
c heb hē dinen naē condich gemaect/ēn  
falle hem condich makē: op dat die min  
e daer du mi o hemelſce vader mede ges  
int hebste in hem si/ēn ic in hē. O mijn  
el ſiet hoe waerden voldoen des gebets  
jns geminde voor di ēn voor alle die in  
nen naem gelouen gedaen heeft. Daer  
m bidt hem om gracie. **G**hebet

**O** here Jezu xpe alder soetste spijs der  
sielen die di seluē wt groothept der  
minne die du tot ons haddeste/ons gelas  
hebste in eē ewich testamēt als dñ lich  
e tot eēre spijſen/ēn dñ bloet tot eē drac:  
welckē wi arme menscē gracie in vcris  
en. Ic bidde di door die sondlinge ēn ver  
wonderēde minne ēn waerdicheit de du  
is bewesen hebste/doe du wt oueruloe  
ch; dñre godliker milch; os di seluē alte  
aele gegeuen hebste te ghebruycken.  
alder oueruloedichste waerdicheit. O  
erwonderende soetichept bouē alle soes  
hept te hebben gode warachtelijt tees  
enwoordichept wonderlijt verborgē



sijnde onder dat sacrament. Seest mijn  
dat ic mij waerdelic tot deser tafelē moet  
bepredē en als met droefhept des hertē  
voor mijn sondē eē puer cōscientie inden  
belien een opborēde gemorde inden ghe-  
bede eē starc geloue. En grote hope van  
nēde begeertē deuote tranē reuerenci  
met minne iubilerēde bljscap my vresen  
en dat wert dijre gracie in mij inderste  
diepe neyginge in warachtiger ootmo-  
dicheydes hertē voorgaende om te con-  
tēplerē die hooch; dñs godlike mogent-  
heits / op dz die achterlatenisse dñs waer-  
digē testamēts als salihlic te gebrukē dñ  
heiligelichaē en dñ pñlose dierbarē bloet  
en dñ costelike geber / welc du hebste deu-  
otelic wtgestort voor os dñnē hemelscē  
vad na dē laetstē auontmael mi mede de-  
lachtich moet makē alle dñreweldadē en  
mede deplige dñs ewigē rjck en deuote  
nauoluinge dñs onbeulette leuēs Jesus  
crys die bouē al gebñdijt is ind ewicheit

**Hoe Jesus ouer dat riuierken  
Cedron ginc om te bidden.**



**T**e compleet  
tijt soe vers  
gadert dij seluen  
een wepnich op  
een coit/want de  
grote dach onser  
verlossinge is na  
kende. Gesiet nu  
hoe de goederties  
ren heere Jesus  
Cristus met sinē

discipulen opstont vanden auontmaele/  
n̄ gic ouer dat riuierkē Cedron / en̄ doe  
pde hi tot sinē tongherē indē wege dese  
arabel. **I**ck ben die warachtige wijn  
oc / en̄ mijn vader is die ackerman. **S**h̄  
it die telligen en̄ si omsingeldē ih̄m / om  
at eē pegeljt die naeste woude wesen /  
n̄ dat si z̄n milike aēlicht soudē scouwē :  
i sijn alder soerste woorden suden vstaē.  
n̄ doe hi quā biden berch vā Oliueten  
se pde ih̄s tot sinē discipulen. **N**aine  
el is bedroeft tott doot / dwelc de discipu  
door haer herte sneet **D**aer o o mij siel

So vermenghet v met desen bedruuctē gesel  
schap/ en siet dinē bedruuctē here wel aen/  
wāt hi seyt. Bidt hier met mi. En hū liet  
daer de acht iōgerē/ en nā met hē petrū/  
Joannem/ en Jacobū/ en ginc van daen  
also verre als eē boochscoot weges en sei  
de tot hē. Waect en bidt op d; ghi niet en  
valt in betoringe. En iesus die ginc optē  
berch vā Oliuetē/ en viel ned in; hū gebet  
en septe. Vād oft mogelijkck is so laet dese  
kelc der bitterch; vā mi gaen. Nochtās o  
hemelsche vād niet als ick wille/ mer als  
du wiltste. En sijn sweet wert als dropelē  
des bloets lopēde in de aerde. En hi vscud  
de hē en beefde indē lichaē/ ouermits kē  
nisse der pijnē/ en smadelichept die hē na  
hēde was. En hi stont op en ginc tot sinē  
discipulē/ en vātse slapēde/ en seide tot hē  
Slaept ghi nu/ en moecht ghi niet eē vie  
met mi wakē. O petre du waerste bereit  
met mi te gaen indē kercker en indē doot.  
En ihs schiet vā daen/ en ginc wed in; hū  
gebet. En beclaechde hē tegens sinen he  
melschē vād/ dat so veel menscē sinē doot

ondeelachtich soude werden / en hi ginc  
wed tot sine iogerē / en vāse slapēde. En  
so Sūgitta sepi / so en wiekede hūse doe  
niet / mer hi ginc wed in zū gebet / en dan  
cte sine hemelscē vad dat de tijt gecomen  
was dat alle dinc volbracht soude werdē  
dat de prophetē gesprokē haddē / en ihūs  
gaf hē seluē ouzr en seide ¶ hemelscē va  
der n; als ic wil / mer als du wilste / dinen  
wil moet geschiedē / doe wert die nature  
also benaumet van die vuaerlich; des do  
des / so dat die soete here doe hi op zū ges  
mīdide kniē n; staē en mochte / mer strec  
tēde hē seluē opter aerde / so sweetede de  
soete ihs water en bloet: also oueruloede  
ic d; alle zū cled nat werdē also vloepde d;  
iā zū aēsicht en hair / en als hi dat afdede  
o berstede d; oueruloedelic wed wt / also  
at hi daer zeer af crācte indē lichaē / wāt  
n hadde alle die weec seer geaerbevt / en  
o Lucas sepi / so was ihs nu indē vterstē  
trijt geset: en hi badt lange. En die enge  
en quamē en troostē hē / en sepdē. ¶ du  
nuerwinlike kempe des ouersten sterē

heits ōs v̄wondt zeer dattu dus tranc  
ste gewerd̄. Du biste scō bouc̄ alle crea  
turē en̄ du s̄yiste nu alte seer v̄saget v̄ā de  
anxt des doots. Here du biste die bō der  
ontfermhertich; en̄ d̄y volc̄ datt sic indui  
stermissen d; v̄langet seer na di hubertin?  
sept d; eē engel sepde **O** m̄y ald̄ liefste he  
re weest stact v̄ā gemoedewāt de mogēt  
hept des v̄ads sal di een onderstāt wesen  
**H**ier ō o m̄y siele neēt hier d̄y nachtrust  
met ih̄u optē berch v̄ā oluetē / en̄ geuet  
hier v̄seluen ouer met ih̄u in dat welbes  
haegē gods en̄ d̄yre prelatē en̄ alle druc  
en̄ bangichept te lūdē en̄ te v̄douwen en̄  
bidt d̄yn geminde om gracie **Sebet.**

**O** Alre soetste sone gods die d̄y seluen  
also seer om m̄ynē wille vernedert  
hebste / en̄ di selnē gewillichic ouer gege  
uē hebste totter alre bitterste passie / op  
dattu ōs v̄lossen soutste en̄ niet en hebste  
v̄smadet. **O** ouerste mogent; v̄ā d̄ynen  
creature dē engel ī dinē gebede getroost  
te werdē **J**c bidde di o firmamēt der enge  
lē en̄ troost der ongenalliger dat ic nu in

lle mī rouwe en bāgich; moet kerē tot  
mī gebede / op d; ic vā al uwer graciē en  
roost des hepligē engels moet werden  
reholpen En dat wāter en bloet dat ghi  
ueruloedelict wt hebste gestoit wt anrte  
es doots dat moet mi; zū eē soete voertō  
linge in al mīre bangich; eē vūollinge  
le mīre begeertē ind nootdruftricheyt.  
dit moet mi geuē die gene die sijn gebet  
re volmaecte os sinē hemelste vad ghe  
fert heeft Jhesus Cristus die gods sone.  
Vand passien ons liefs heerē Jhesu xpī.



**D**Es vridas  
ges te mers  
ten tjt so stant op  
en verwaert di  
seluen / en besiet  
ope goedertieren  
heere quam vā  
den berch vā Oli  
ueten / en vergas  
derde sijn discipu  
len en brochse bij  
en sepe. Volcht mi na. Omijn siels

nu ginedijn geminde voor sijn discipulē /  
om dat hi ghinc tot sijnre passie / mer tot  
noch toe hadde hi altoes i dat middel ge  
weest onder hem luden. Doe de discipu  
len ih̄m sagen dat sijn schoen aensicht al  
so melmaect was vā dat bloedige sweet /  
so werden si seer beduict / en̄ sagē hē ont  
fermelijcken aen. En̄ die soete here die in  
strueerde se vā die comende dingen sijn  
bittere passien. En̄ doe Jhs sijn vianden  
genahede omtrēt als mē met eē armborst  
scietē soude mogē / en̄ h̄ise vā verre sach  
comē met fachelē / lantaernē / cupsen / en̄  
stauē / en̄ mit groot gebuesch en̄ gerucht  
Doe bleef ihs staēde en̄ riep met luyd stē  
mē en̄ sepde. Wie soect si dat woordē seer  
scoutelic / en̄ seide Jhm̄ vā nazareth. Doe  
si; h̄ godlycke stēme hoordē en̄ hi sepde Jc  
bēt so veelē si achterwairts ned of hair de  
moort gestekē had . En̄ doe gic ihs noch  
naerd en̄ seide Wie soect ghi si stondē op  
en̄ seide ih̄m nazarenū. En̄ die goedtierē  
here sprac in die stēme des heiligē geeste  
en̄ seide Jc bīt En̄ si en mochtēs n; vdragi

n si vielē ned achter rugge/ en ihs ginc  
och naerd also d; hi hē genaecte op twe  
redē. En hi sprac m; die stēme; ihs mēsch  
its en seide **W**ien soect ghi En si āt woor  
ē ih̄m nazarenū en hi sede goedtierlic **J**c  
et en hi trat naerd en sepde **I**st d; ghi mi  
oect so laet dese m̄ vriedē wech gaē. En  
ōsingeldē hē als gripēde woluē en si sei  
ē tot iudā. **N**u maect eē eynde d̄re saken  
en iudas trat toe en gic tot ih̄m en cultē  
ē sinē geb̄ndidē mōt en sepde. **W**eest ge  
ruet meester. En die goedtierē here en  
pepgerde hē sinē mōt n; mer sepde met  
groot medelidē. **D**i iuda mit eenē cusse v̄s  
aetstu des menschen sone. **H**et waer di be  
er dattu nie gheborē hadste geweest En  
echte uoot sloegē si haer misdadige hā  
en aē ih̄m **O**m̄ siel siet nu met eē mede  
dingen gemoede hoe si doe ih̄m o besin  
geldē als b̄iestende leeuwen om te van  
gen en te scorē. **S**i quamē daer met fache  
en en lantaernē als tot enē moordenaer  
en met geroep en felh; so bondē si hē als  
ē dief met coordē en smeten hē met vups



ken en met stocken en stietē hē met haer  
voeten. Si namē hem ooc met groter ni  
dichept bidē baert/en so sleeptē si hē van  
dē berch/en met sodanich sel ghelaet sou  
brochtē si hē tot annā. **O** mī siel gedenc  
nu hoe die iongherē doe vlogē van Jhesu  
Als Hubertin? sept so vielē si ned ter aer  
den en sepdē. **O** alle onse troost waer mo  
gen wi vlien/waer mogen wi gaen. En  
al scrypende riepē si om vraech inden he  
mel en liepen tot Mariā die moed gods/  
en bootschaptē haer dz haer here en mee  
ster geuangē was Doe viel die gebndide  
moed in onmacht en en mochte eē woort  
niet sprekē. **O** mī siel blīsc nu eē luttel bi  
maria om haer te troosten/wāt haer siel  
is in groter bitterh;. En gaet wed in An  
nas hups/en siet hoe die selle iodē Jhesus  
daer vroechdē met groter geroep en ges  
baer en en wisten niet wat boosdz dat sij  
tegē hē vsierē woudē/om dat si sagē dat  
tet annas te wille was En annas vraech  
de hē om die leringe / en om die scarē des  
volcs die hē na plagē te volgē En ihs ant



woorde/ en seide  
Al ist darick v die  
waerh; segge/ gi  
en geloest mi n;  
Diaget de gene  
dier gehoorit heb  
be/ en si sullen ge  
tupch ouer mi ge  
ue. Ende doe sloech  
he Marcus neue  
aen syn gebene

de mont ende seide/ sulstu also den bis  
top antwoorden. En die goedertieren  
re antwoorde sachtmoedelijc en seide.  
Ic wel gesept/ waer om slaetstu mi.  
En heb ic qualic gesept so gheeft getup  
nis vande quade. En doe riepē sū alte  
nē met luyder stemmē. Diet hoe hi hē  
et woordē behelpē can/ en also namen  
maer onreyn rasele en spogē i sijn soete  
bndide aēlichte. En die soete ihūs sat  
er so sāmerlijc bebloet vā de kinne bac  
ch/ wāt Hubertin? seit dat hi so groot  
as dz ihs daer af ter aerdē viel doese hē

gegeuē wert. Si v̄bondē hē sijn heylige  
aensicht en̄ sloegen hē daer in en̄ ald? soe  
dedē si hē allen die smadelich; die si moch  
ten. En̄ petr? stont bi dat vier en̄ warni  
de hē en̄ hē wert geuraecht oft hi ooc vā  
ihs iongheren was/en̄ hi v̄saecte dat en̄  
sepde dat hys niet en kende. En̄ des ghe  
lijcx soe loetheñ hi dat tot dize reysen toe  
**O** mijn siele siet nu hoe dat ihs vā allen  
menscen gelaten was/wāt alle sijn disci  
pulen en̄ lieue vrienden waren vā hē ge  
ulogen en̄ sijn wtuercoren iongeren en  
wouden hē niet bekennen. En̄ als de soe  
te heere wert met barmhertich; beroert  
op petr? siende hē minnelijc an/so ghinc  
petr? en̄ weēde bitterlijc/wāt hi gedocht  
der woorden den die hem ihs inden auē  
maele toegesproken hadde. En̄ als hi bu  
ten der stede quā/so morede hē onse soete  
vrouwe. Als Huberin? seyt met magda  
lena. Ende Petr? sepde. O lieue moeder  
wat doet ghij hier. O ghebenedide sone  
wert so iāmerlijc ghepinicht/en̄ doe viel  
si altemael in onmacht. Ende doen si we

do betomen was so sprach si mit een we  
redige stēme en̄ sepde. **O** petre waer is  
nūm̄ gemide sone. **P**etr̄? sepde al screy  
ene. **O** lieue vrouwe ic liet hē te nacht in  
annas hups / ende die bedruete moeder  
rede vā petro / ende gic met haer bedru  
teselscap soecken haer lieue kint also  
indücken als si mochte. **D**aer dō m̄ sie  
eruet nu maria deuotelijck met **A**ue  
maria op dat haer herte v̄soet moet wer  
der want si is in grote bangichept ende  
redet vā haer ende gāt in Annas hups  
ende besiet hoe dat d̄jn geminde daer sit /  
ende v̄smaet ende ghelaten vā allen men  
nen . **E**nde Annas die hiete datmen hē  
bragen soude tot **C**aiphas. **E**nde s̄j nas  
men ih̄m̄ met gebōden handen ende spo  
de op hē met haren vuplen raselen / en̄  
v̄biagede met fellen gelaete brochren si  
tot **C**aiphas / en̄ s̄j riepen met lupder  
ten tot **C**aiphas. **S**iet wij brengen v  
geuāgen en̄ gebonden. **E**n̄ caiphas  
seer v̄blūt ende seide tot ih̄m̄ / na d̄n  
doot heest mi seer v̄langet / ic sal d̄j nu

weder pinigen. En ihūs sweech al stille  
en Caiphas beualdē iode en dē scarian  
ten dat si ihīm dien nacht bewarē s...  
wāt si warē vnaert of pemant hē te hul  
hadde moghē comē. Omij siel no merc  
hoe dat sij alle dien nacht toebrochtē me



fell en gelate / on  
hē te pūnigē. Si  
togē hē bidē bair  
de / en spogē in zj  
heplige aensich  
te en sloegē hem  
met haer verma  
ledide handen aē  
sijn ghebenedide  
wangen. Si ver  
bonden sijn hepl  
ge aēsichte en riepē en sepdē met spitige  
sinadige woerdē. Segruet sijstu coninc  
der iode Epe propheteert os wie di sloegē  
Omij siel doe sloegē si hē so seer d; zj hepl  
lige aēsicht al swert was en ongestelt Si  
riepē bistu de godsone so segt ons wie di  
die eerste slach gaf En caiphas vraechde

ē oet wt eenē selle nijdige grāme grōde  
i sepde. **B**istu rps die leuēde gods sone  
hs sepde sachtmoedelic. **H**hi legt dat en  
et is also/ en calphas scoorde in ded en  
ep/ wien geerē geēmeer getugē/ hi he  
et blasphemie gesprokē. **E**n si deden hē  
e alte veel smadichedē/ en si lasterdē al  
seer sinē godlikē name m; blasphemie  
ige. **E**n die sommige willen leggē d; pe  
hier ihm twe werf vslaette hubertin?  
ot d; si ihm bōden aen een calompne en  
iolietē si hē staen wāttret begā te dagē/  
si gigen slapē en lietē daer bi acht vā  
n ald quaetste scariantē en die hielden  
op hē te pinigen m; wt gesochte pinen  
mij siel besiet nu hoe d; ihs staet gebō  
en en seer mismaect wāt hi mochte wel  
ggē. **A**lle ghi die bidē wege gaet merct  
siet of enich liden of rouwe is gelijc de  
ne. **O** mij siel buge di nu voor dū gemī  
en epscht d; tu wilste/ wāt hi staet hier  
merlijc gebōden. **G**ebet. **O** hemelice  
siet aē dinen enigen sone hoe scandes  
en oneerlic hi te mettē tijt o onse wille

geuangē wert / ende hoe wreedelijc hi ge  
handelt wert. Hi wert verraden ende ge  
slagen aen sijn wangen ende bespogen /  
ic bidde di gheuet mi dat ic mi seluen we  
der moet b. inden ende vanghen met den  
banden dñre vresen ende dñre lieften:  
op dat ic hier gheen sins ouermits mine  
eygen cranchept of toenepgelichept tot  
die dingen vā buten mi seluen ontlossen  
noch ontbindē en moet. Op dat o hemel  
sche vader die harde wreedde banden dñs



onnoselen soons  
Jesús mi moet ont  
binden ende ver  
lossen vā die swa  
re banden der viā  
dē / daer ic di wils  
mede verleit wer  
de / mer du moet  
ste mi leyden met  
dñre rechter hā  
in die weghe der  
geboden ende minnen op dat ic hier u  
van dñnen soen moet werden gelept to

die brulofelike tamer des hemelschen ho  
des/ en̄ aldaer gebondē moet werdē mee  
twigher ghebruikinghe ende omhelsin  
die ih̄s r̄ps die self die brupdegomis. **A**m̄.  
hoe dat Jesus tot Pilatū gelept wert.  
**E**priem tijt so merct naerstelic mit  
**E**e medelidēde gemoede hoe dat de  
alle tyrannē ih̄m ontbonden vander sus  
en daer hi alle den nacht aen gebonden  
hadde geweest/ en̄ namē sijn heplige hā  
en en̄ bondense op sijnē rugge/ also dat  
al swert werdē/ Hubertin? seit/ dattet  
der morwe vleesch keerde ouer de ban  
/ en̄ dat bloet vloepde daer wt. **M**erct  
hoe cranc die soete Jesus was/ wāt al  
dē nachte en̄ haddē sinpe op gehoudē  
in hē te pinigen. Daer stont hi voor Pu  
lū als eē misdadich mēste/ gebondē en̄  
onbesingelt vandē bosen wroegers. Die  
mige riepē hi was eē zōdaer en̄ vliēt  
er publicanen. **A**nder riepē hi was een  
uertreder der ewen en̄ eē bedueger des  
alcr. **N**och and riepē dat hi eē w̄yndiāt  
er was en̄ in onecht geboren was en̄ eē

**M**



arm smit of timmermans soō was. Omh  
siele sich nu met de oge d̄ys gemoets hoe  
goedterlyc die soete Jhs dat l̄ydt/ en̄ tot  
allen desen en antwoorde die soete Jesus  
niet eē woot. Merct omēste hoe hē p̄la  
tus praecht en̄ sepr. O ihū wat hebstu dē  
sodē gedaē dat si di mi ouergeleuert heb  
ben. Hubertin? sepr dat Jhs weder ant  
woorde en̄ seprde. Ic heb hē veel goets ge  
daē/ ic hebbe haer blinde siende gemaect  
en̄ haer doue horēde/ haer stōme spreken



de haer sieckē heb  
ic genesen. Doe se  
de Pilat? als Lu  
cas scr̄yft. Sistu  
dā eē conic. Jesus  
antwoorde wed/  
en̄ seprde. M̄y r̄yck  
en is vā deser we  
relt n; hadde m̄y  
r̄yck vā deser werlt  
geweest m̄yn die  
naers soudē trouwel̄yck voor mi gestredē  
hebbē. Doe seprde Pilat?. S̄yctstu dan eē

ronic. Jhs sepdē. Du seggeste dat/en̄ het  
is also. En̄ daer om ben ic gheborē in die  
werlt/op dat ic getuge vand waerhz sou  
de geuē. Pilat? sepdē. Wat is die waerhz  
En̄ die pharizeen en̄ iode riepē en̄ sepdē.  
Maect een eynde dñre redē en̄ brencten  
tot os/op d; wi hē dodē mogē/wāt hi hē  
seluē god gemaect heeft. En̄ hi heuet ge  
sept dat hi dē tēpel destruerē mach/en̄ in  
vrie dagen weder makē. En̄ alle dat volc  
nā galileē tot hier toe bekeert hi. Doe sei  
de Pilat? tot Jhm̄ dat hi hē gaerne vlost  
hadde vandē handen der iode/mer hi en̄  
nochte dat niet doē/wāt si sepdē dat hij  
nokich was in galileē/daer om moetsse  
si hem daer sepdē. En̄ pilat? nā hē en̄  
vacht hē de iode: en̄ sepdē dat si hē soude  
nengē tot herodes. En̄ herodes wert se  
de vblit vā; ynder toemste/want hi had  
de veel dingen van hē gehoor. En̄ hi des  
ē bi hē sitten/en̄ hi vraechde hē veel din  
gen/wāt hi hadde hē wel bi hē gehoudē  
Iubertin? sept dat herodes dat niet ges  
aen en soude hebbē vā waerdich; die hi

tot ihm haddē / mer als eē touenare daer  
hi wat nieuws of gesien soude hebben / en  
Ihs sweech tot al dat hē herodes vraech  
de. En herodes vonwaerde hē seluē op  
Ihm / en achte hē als een dwaes / en hiet  
datmē Ihm aen doen soude eē wit cleet /  
en al herodes gesin bespottē hē doe seer  
oneerlic / en herodes hiēte datmē hē wed  
voor pilatū soude brengē / en al spottēde  
en slaende so brochtē si hē voor pilatum.  
**O** mijn siele merct nu hoe de goedertie  
ten here geleyt wert vandē eenē rechter  
tortē anderē / en door alle die straten van  
Jerusalē. En keert u nu wed tot mariē /  
en gruet haer soetelijc / want haer herte  
wert gebrokē vā dat lastelike geruft en  
niewe marē die si in elckere viē vā hare  
lieuē sone hoorde en bidt o gracie **S**ebet  
**O** Alre barmhertichste vader diem  
re ontfermt hebt ouer os onsalige  
dan te sparen dñnen gheminden soone  
**S**edēcten ontfermt onser crāch; hoe di  
soete ihs god en mensce te tertie tūt ghi  
bracht werdt met valschen ghetupgher

voor dē rehter pilato / en̄ vasselijc bescul  
diget / en̄ van daer met wreethept tot her  
rodes getogē en̄ in eē wit cleet bespot en̄  
also weder tot pilatū gebracht met laster  
like bespottinge. Ic bidde di geest mi gra  
cie dat ic voor mī ouerste moet staen ghe  
latē mīre gebrekē oetmoedelijc te horē  
en̄ gairne te beterē en̄ de bespottinge en̄  
omakinge vā mī euē mensce lijdsamelic  
te dragē / op d; ic also moet werdē gelept  
vā d; eēre doecht in de and en̄ ten laetstē  
noet siē god der gloriē in spō / wāt d; so  
en̄ heeft hē niet ontsiē om mī salich; ghe  
ept te werdē vā d; eenen rehter tottē  
inderē. Geest mi oet lieue here d; ic d; wit  
te cleet mīre processie nēmermeer in cus  
toest; gebrekē en̄ moet i welckē v sone  
h; rps seer scoffierlijckē om onse sonden  
villē in bespot werdt. Quermits dinē so  
ne Jhesus Christus die ouer al moet sijn  
ghebenedijt. Amen.

Van die passie ons heren Jhesu Christi.

**T**ercie tijt so gaet wt metter mīns  
Anē der sielē / en̄ besiet dē conic salos

mon gecroont metter conincliker dyade  
ma indē daghe sijre beloftē **O** mī siele  
gaet wt en en wilt niet merrē / besiet hoe  
dat edel kint Jhs en mēsche wesende nu  
naect gemaect wert / en met wat wieder



bitterh; sij hē die  
cled wt togen en  
bondē hē mesoe  
groter wreeth; en  
felh; aēd calōmē /  
en spanden die re  
pē om zū gebndis  
de aermē en togē  
also stijf op teges  
de calōme en geel  
selden hē vanden  
hoofde tottē voerē toe sondē enige otferrin  
hertich; **H**ubertin? seit dattet reder mo  
we vleesch also gescoort was / dat mē dat  
heplige gebeente sach door zū heplighe  
lichaē **D**aer na so vlechte dē de dienaers  
eē crone vā doornē en settense op sūn ge  
bndide hoofte en dedē hē eē purpurē cleet  
aen en quamē en sepde. **W**eest gegruet



toninc der Ioden:  
en si gauen hem  
kinnebat slagen:  
Hubertinus seyt  
dat die tacken vā  
den doornē crone  
tott herlenen we  
der wt staecten/  
en d; bloet vloeps  
de oueruloedelijc  
ken dair wt tot al

n canten. Ende Pilatus nam Iesus en  
vrochte hem voor die bose ioden en septe



Siet hier eene  
mensche. Doen  
riepen sij met luy  
der stemmē Doet  
hem wech. Doet  
hem wech. Crup  
sten crupsten. Pil  
latus septe. Met  
met ghij hē ende  
crupsten / want  
ic en vinde gheen

Ecce Homo : d

sake in hem Si riepen weder dat hi hem  
seluen dē sone gods gemaect hadde. En  
pilatus ginc wed tot Jhū / en sepdē. Wat  
hebstu teghens den ioden. Jesus en ants  
woorde niet. Pilat⁹ sepdē. Hoe en spieke  
stu niet. En weetstu niet dat ic die macht  
hebbedi te dodē of quijt relatē. Jesus ant  
woorde du en hebst gene macht ouer mi  
sien waer di vā bouē gegeuē. Doe riepē  
si wed. Maect eē eynde dīnre reden / en  
vordelt hē ter doot. Doe sepdē Pilatus.



Wiltij uwen cos  
ninc crucē. Si ries  
pen weder Wi en  
hebben gheenen  
coninc dan dē kep  
sere. En en voo  
delstu hē niet / soe  
en bistu des kep  
sers vrient niet.  
Ende pilatus ont  
sach hem seer dat  
hi sijn macht verliesen soude. En hi ginc  
met ihū i dat dinghups / en veroordelde

hē ter doot des crutes. En nam water in  
een becken en wies sijn handē / en seide  
Ic ben ontsuldich van desen doot. Si rie  
pen. Sijn bloet comt op onse kinder. En  
doē si hoordē dat hi voordelt was / togen  
si hē dat purpurē cleet wt en togen hem  
sijns selfs cleet aen. En doe werden alle  
wonden oueruloedelijc weder bloedēde.  
Si haelden mede twee moordenaers de  
si met hē soudē cruce / op dat sijn doot te  
sinnadeliker soude wesen / sijn settedē hē da  
re int middel / en seide hē dz sware cruce  
op sijn scouderē. Sijn namē zeelen en bon  
dense om sijn side / op dat si hē daer mede  
gints en herwaerts soudē trecken. Hu  
bertin<sup>9</sup> seyt dat maria butē stont en vers  
wachte hē / mer doe si hē sach viel si in on  
macht. En doe si wed wat becomen was  
so stōt si op en gic in haer bedruete gesels  
cap enē anderē wech o bi eend fonteyne  
op dat si also in sijn gemoet soude comen.  
**O** my siel merct nu hoe dz heplige lichaē  
ōs herē ihū xpi geheertert is vā dat slaē  
der geestelen / en van dat imprenten der



doornē crone hoe mismaett vā dat spons  
wen en onrepu te maken. Siet met wat  
gescal die soete iesus wert geiaecht door  
die straten vā ih̄m al buiten die poortē  
als een dief en moordenaer en dat daer o  
dat hem des weges vdroot. So dwongē  
si eenen vreemden geboren man die Sy  
mō sireneus hietede dat hi soude dat cruce  
te na ih̄m dragē. En doe iesus quā bi sijn  
liene vrienden / en sach die ouer grooten  
rouwe / so sepe hi. O ghi dochterē vā Je  
rusalem en wilt niet weenē op mi / maer  
weēt op v en op v kinderē. Wāt geschiet  
inden groenen houte wat sal dā geschiedē  
inden doren. Hier om o mijn siel bliuet  
hier bi marien / en troost haer met deu  
tegebedē / wāt haer moedlike hert wert  
alte mael gebrokē vā rouwe en aēbedet  
dē vad ind godh / wāt hi sepe door den pro  
pheer. Mij volc wat heb ic di ghedaen of  
waer mede so heb ic di bedroeft antwoor  
det mi ic heb di gelep̄t wtē landē vā egip  
tē en ghelep̄t door die woestijn en .xl. iaer  
lang gesp̄st met hemelster sp̄slen / en ic

heb dij ghelept in dat alre beste lant dat  
oueruloept vā honich en vā mele/en du  
hebste dinē behoud eē cruis bereit Seb;

**O** Almachtige scepper en maker alre  
dingē siet nu ned van die hoocheyt  
dys throons op die onsprekelicke minne  
dys alre geminsten soos de welchē seluē  
al willēs vāden bosen heeft latē geestelē  
en tronē m; doornē hi wert voerdelt tot  
tē ald scadelicstē doot des cruces. Ic bidde  
di geeft mi dat ic o alre liefste vad dine va  
derlike correctie ghaerne moet lijden en  
verdragen/het si swaerheyt oft bangic  
heit vā binnen of correctie m; onrecht vā  
mij ouerste oft onrecht oordel vā mijnen  
euen mensce mij hoofft noch mijn sinnen  
nēmermeer oprechten en moet in houer  
dien noch mijn ouerste noch mijn euen  
mensche geen beuensde waerdicheyt be  
wijsen en moet/mer met d; rode cleet vā  
minnē altoos gecleet moet wesen: en vā  
mij epgē clees gemac en epgen soekelic  
heits altoes of beroert moet wesen en al  
somi seluen ond dat cruce der gehoorlaē

hept getrommet moet werdē. Dit moet  
mī gheschien ouermits den ghenen die  
gheoorlaem was inder doot des cruces.

**H**oe die soete Jesus sijn crupce droech.

**D**e serte tijt so mercket hoe die soete  
Jesus vmoeyt en getrommet was



onder dat crups/  
climmende optē  
berch van Calua  
rien / en die soete  
moeder met hare  
bedruucte ghesel  
schape quam hē  
seer bedruuctelijck  
na. En als hij das  
re op ghetomen  
was / soe stont hij

daer verduldelijc / also lange tot dat si dat  
crupce van hē genomen hadden / so rucs  
keden si die cleder wt met grooter wreets  
hept en felhept. En also als Hubertinus  
sept / so scoordē si dat onderste cleet van si  
nen hepligen ghebñdiden lichame alsoe  
stijf wast in die wonden verherdet en die



gloriose ghebūdt  
de heplighe won-  
den werden doe  
weder oueruloes-  
delikē bloedende  
en smartende. En  
doe bespottedē sijn  
hem weder met  
grooter smadelics-  
hept / ende sepde.  
Diet wat groter

roest is onder ons op gestaen hi seyt dat  
hi is onse coninc. Diet hoe is hi nu vdiert.  
Om hē siel doe si dit sepden / so stont dñne  
geminde alte male naect en seer gescoort  
en gehetert en also stietē si hē onwaerde  
hē ned op eenē stene / en aē elcken side eē  
noordenaer / en lietē hē sittē also langhe  
dat si dat crups bereit hadden. Caphas  
hadde gebodē dat al dat volck wt Jherlm  
daer comē soude / wāt sijn sorchden altoos  
voor die scare vā volc dat Jhīm plach na  
te volgen. Aldus waren si alle gader om  
trent den berge vā Caluarien. En die op

tē berch warē de singelde hē dīne als grī  
 pēdewoluē en̄ riepē. Diet hoe sit ōse conic  
 gecleet en̄ v̄ciert in sijn palais en̄ si namē  
 hē met groter felhz op en̄ togē hē bij dat  
 cruce. Doe riepē si malcand̄ toe en̄ sepde.  
 Settet hē in sijn palaes alsoe dat hē toebe  
 hoort. En̄ also Hubertin? sept so smacten  
 si d̄ cruce ter aerde en̄ slingerde daer ihs



met groter felhz  
 op en̄ riepē en̄ sep  
 de. Ald? sal mē dese  
 conincerē en̄ bren  
 gen in sijn palaes  
 En̄ die goedtierē  
 heere reckede sel  
 ue sijn gebndūde  
 handen ouer dat  
 cruce en̄ doē doors  
 groeuē si sijn heplī  
 ge handē en̄ voetē met plompe nagelen:  
 Hubertin? sept dat hi hē also fellic wtrec  
 ten aen dat cruce also dat sijn gebeēte en̄  
 ribbē craectē en̄ mē soude elk līc wel bi zō  
 der hebbē mogē tellē. Doe namē si hē op

mettē trente vand aerdē en stietent in een  
gat vā eenen steen en v̄hiefent so mit gro



ter midichept in d  
lucht / en doe nas  
men sij dpe twee  
moordenaers en  
de hinghen die bi  
Jesum aen elck si  
de eē. En doe Pil  
latus in omē had  
de dat Jesus ghe  
crupst was / soe  
sepnde hij haeste

lijc eenen tijtel die hij ghescreuen hadde  
in hebreusch / in gricx / en latijne aldus.  
Jesús nazaren? rex iudeorū / en Pilatus  
knechten die settense teghens der ioden  
danc bouen dat cruis / wāt si haddē gaer  
ne gehadt dat hi gescreuē hadde. Hij sepe  
dat hi is een coninc der ioden. Doe liepe si  
om dat crups en spogen na ihm en riepē  
en sepden. Segruet sij coninc van israel  
Du biste nu in dijn palaes en si scuddede  
haer hoofde en weisdē mettē vingerē en

briestichedē mettē tandē en si deeloē haer  
 deder. En op sinē roc die ongenapt was  
 soe worpē si dat lot. Hier om om hē siel ve  
 sticht nu dat oge dīsgemoets en siet hoe  
 hi daer hāget doorwont en seer wredelic  
 doorgenagelt drie vīe lāc i also onspiekes  
 liker pinē. Wāt Hubertin? seyt dat i hē ge



bndide borste also  
 stijf gespānē was  
 dz hi i hē ademtoch  
 niet verhalen en  
 mocht sondgrote  
 pū. Daer omercē  
 waer om dat hi lij  
 det / dat is om dī  
 sonden. Mercket  
 me de ouer grote  
 rouwe der moed  
 gods die daer staet zeer bedruet mettē an  
 derē vriendē ond dz cruce en besiet alle de  
 tāmerlike martelie haers enigē soōs. Si  
 hoorde oec de lasterlike blasphemie Giste  
 die gods soō so daelt vandē cruce en sullē  
 aē di gelouē Wach de dē tēpel gods wout

te breken en in dese dagen weder makē.  
And luden heeft hi gesont gemaect / hem  
seluen en can hi niet behouden Daer om  
neemt nu hier dñ middach maelen rust  
ond die telligen des cruces / en wert vers  
laet van dit onnosel lam dat hier gedoot  
wert en gebraden aen die galge des crus  
es / en lustert na die soete woordē de hi  
nu met groter begeertē in sijn vterste ge  
prokē heeft. Vad vgerstet hē / wāt si niet  
en wetē wat si doen sich v̄duldich. Tottē  
noordenare die hē badt d; hi; zñre gedēc  
tē soude als hi quaē in sijn rjē die beloof  
de hi te hāts dat paradjhs merct milde ot  
ermhertich; hi beual; zñre lieuer moed  
inte toēs seggēde. Wj̄s liet hier dñ kint  
En tot Joēm. Kint liet hier dñn moeder  
Merct trouh; en medelidē. Hoot hoe hi  
roept tot sinē hemellicē vad. O god mijn  
god / waer om hebstu mi ghelatē / merct  
ingetroostich; en gewelt d; hi ljd̄t hi sei  
me mi dorst. En die bose namē eē spongie  
en voldense met ediceñ galle / en stietē se  
hū voor; zñ gebñdide mōt / merct gebret

R



eñ pñnllicheyt. Eñ als Jhesus den edic ges  
smaect hadde/soe sepde hñ. Het is al vols



bracht/aenmerct  
volcomē gehoors  
saenheit/eñ bidt  
hem om gracie.

**O** Atfermher  
tighe ende  
alrebarmhertich  
ste vader siet ned  
tot dinen alre liefs  
ten sone Jhū/die  
welcke te sertetijt

due vren lanc in also grooter pñnen ende  
smerten hinc aen die galghe des cruces/  
gewōt eñ doornagelt met die plompe na  
gelē/eñ gemoept metter alder wrietste  
marteliē eñ doorscotē m; die ald swaerste  
rouwe zñs gebñdide moeds eñ zñre lieue  
viende. Sinē edelē mōt wert gelaest m;  
edic eñ galle eñ hi wert vandē bolen alte  
lastelijc geblasphemeert. Ic bid v gheeft  
mi dat ic die plompe nagelen eñ dat doot  
gewonc lichaē dñs ghemindē soons Eñ

dat herde hout des crutes/ende die rouwe  
ve sijnre lieue moeder also vast in mijns  
e herten gheplant moet wesen/also dat  
voorspoet noch wederspoet mij niet en  
moet scepden van dat crupte mijne oors  
en. Ende altoos moet die drie naghelen  
nijnder beloften daer an ghehecht blij  
te totter doot. Dit moet mij gheschieden  
oor die gheene die alle dunck volmaecte  
gick om mijnen wille ende willichlycke  
olbracht heeft Jhesus Christus onse sa  
chmaker. Amen.

**V**an die passie ons liefs heeren.  
Jesu Christi.

**D**Enoen tijt soe gedenct hoe die soes  
te Jhesus hem bereide ter doot: wāt  
ie groote pijn quam hem ter herten/en  
e sijn heplighe leden begonstene te vers  
cken van die anrt des doots. Als nu soe  
ranck hem dat seerighe lichaem ghins  
uert ende herwaert / als nu soe was hij  
ille / als nu lude ouermits grote pijn.  
R. ij.

En als die tijt gecomen was / so sloech hi  
sijn oghen opwaerts / en roepende met



groter stemmen:  
sepde hi Vader in  
in dynen handen  
beueel ick minen  
geest. En gaf den  
geest my geneych  
den hoofde Ende  
dat cleet des tem  
pels is ghescoor  
van bouen tot be  
neden. En daer

wert een groote aertbeuinghe / ende die  
stenen schoorden / en die grauen werden  
geopent / en veel doden verresen. Centu  
rio en die met hem waren om hem te behoe  
den Doe si dese dingē hoorden en sagē vree  
den si seer en sepden. Waerlyc dit was die so  
ne gods / en een gerechtich mensche En all  
die scare keerde wed / en sloegē voor haer  
borst / en die hem geuolcht waren sagen op  
hem / die ioden baden pilatum dat hem haer  
benen breken soude / en vanden cruce doe



om der hoochtijt  
wille. Die ridders  
quamē om die be  
nen te breken En  
als si tot ih̄m qua  
men sagen s̄j dat  
h̄j te hant gestor  
uen was En si en  
brakē s̄jn beenē  
niet: mer een van  
den ridders had

de eē speer en opede s̄j geb̄ndide side/en  
daer liep wt wat en bloet. Om h̄j siel nes  
met nu hier d̄j middach slaep nad noene  
wāt die bruloflike camer is berepte en d̄j  
godlike condupt is gelloeten en die bans  
den die s̄jn ontsprongē die w̄j der godlic  
ke sacramentē en des supuerhepts vloes  
de daer wt sond enich wedhouwē. Hier  
om o m̄j siel siet nu aē d̄j gemide hoe bes  
reet d̄j hi is di te ontfangē tot s̄jn brupt  
hi heuet s̄j geb̄ndide hoofc oormoedelijc  
nēd genepcht om di te cussen. Hi heeft s̄j  
armē wide wtgesprept o di om te hessen

R. iij.

eñ te ontfæen / hi heeft sijn handē eñ vo  
tē door latē nagelē / op dattu altoos ind  
cruce hē soutste vindē di berept te ontfæ  
mē eñ te sparē. **H**y heeft ;y side latē door  
grauē / op dattu daer in sculen soudeste  
voor alle die betoringe eñ lagē des viāts  
**E**n hi heeft di gescent ;ys hertē bloet / op  
dattu altoos dronckē soudeste werdē v  
sijnre minnē eñ lieftē / eñ v̄gheetē alle te  
ghenwoordich lidē eñ v̄driet. **H**ier om  
mij sielen scyde nēmermeer wt dese ca  
mer / mer slaept eñ rust altoos lage daer  
in / wāt d̄y geminde seluer coemt eñ neē  
di met sijn̄ rechter hāt eñ leydet di in zi  
wijn telle daer hi di alte malen dronckel  
maeit van sijnre soeter minnen . **E**n als  
du aldus susteliken geslapē hebste in di  
open side ons liefs heerē ihū xp̄i / soe ont  
springet weder met deuote tranē / end  
gaet sittē oetmoedelic ond̄ dat cruce ihū  
eñ helpe **M**ariā beweenen den bitteren  
doot haers lieuen gebenediden kint es  
**V**ermaent hier die vñf rouwē die ma  
ria hadde ond̄ dat cruce **B**ue

**O** Alre bedroefste moed en maget ma  
ria weder dēt hoe v te moede was  
oen du dīn lieue kint sagheste hangen  
erheuen hooch inder lucht. **Hue ma.**

**O** maria alre bedroefste moeder du we  
er denct hoe alle dīn crachtē ontset was  
en doen du onder dat crupce stondeste /  
nde du dīns liefs kints aensichte alsoe  
immerlyck saghest mismaect ende on  
erlick ghehandelt. **Hue maria.**

**O** ontfermhertighe voorspraecster der  
indaren weder denct du hoe dīn adere  
eroert waren van dat medelīden doen  
hi saghet dat sinen edelen mont geghe  
en wert te drincken edick en galle.

**Hue maria.**

**O** troosterinne alre bedroefder weders  
denct hoe du te moede was doe ghi uwē  
alre soetsten sone sijn ghebndide aderen  
iget scorē en bersten vā groothept des  
ewelts dat sijn ledē in dier vren. **Hue.**  
d ald goedtierēste vrouwe weddēt hoe  
swaert des rouwē v siel doorsniet en v  
moedlike herte doorwōt / doe du dīnē eni

gē geboirē sone sagest steruē aendē trut  
en sijn heplige lichaē vstijuet en vswet  
vā swaerh; d pinē en bitterh; des doot  
Bidt nu hier dē hemelscē vad om graci

**O** hemelscē vader wilt nu aensien d  
nen eenighen geboren sone / die  
noen tijt alle dinc volbrocht heeft om d  
menschen salich; / en met genepchde hoo  
de di sinē hepligen geest wed op gege  
heeft / die nochtans niet vā di vscēp dē  
was / welc; costelijcke doot die elemen  
n; lidē of vdiagē en mochtē / welc; crach  
die pserē grendelē der hellen gebrokē  
uet. En diemacht der dupuelē te niet g  
daē heuet / en met stercker hāt die geua  
gē daer wt gelept heeft. En door dat g  
zys gebndide sides ons van des dupue  
macht vlost heeft. En met d; water en  
bloet dat daer wt liep o se siel wit en sco  
gemaect vā allen vleckē der sondē. Hic  
om so come ic nu tot di en presentere di h  
den dinē eenigē geboirē sone sijn gesco  
de lichaē ende sijn ghewonde hooft / sijn  
doornagelde handē en voetē / sijn opge

ken sijnde en die alre lastelike blasphemie  
bespottinge / en ooc mede also and liden  
en martelie / en boue al; ij dierbare bloet  
en die bedroefde bangichept en door ges  
wonde rouwe sijnre lieue moeder / ende  
alle die ander vriende. Hier om o hemel  
sche vader ic bidde di / weest versoent / en  
en wilt mijnder boosheit niet gedencke /  
mer ontfermt mijnre trancheit / ende en  
wilt niet meer mercken op mij verlumel  
heyt. Gheeft mijn dat ick sijn duerbaer  
doot alsoe vast in mijnre herte moet dra  
gen / en also te wonen in sijn heplige w  
den / op dat ic daer door ghetoghen moet  
worden inden wtganc mijns leuens tot  
die sael der eewigher glouen / want hi is  
ons seer duer teghens di ghecoft.

**V**an die afneminge ons  
heeren Jesu Christi.

**T** Evesper tijt so dect hoe maria met  
te ander vriende sat ond cruis: en  
weede bitterlic / en maria als hubertin?  
leit / sloech dic wil haer ogē op tot haer ge  
mide soō / en sprac. O mij alder liefste soō

¶



eē troost mīnē sielē / hoe lant sal ic v hier  
doot siē hangē voor mīn ogē / mīn moedlic  
herten macht nīz lāger vdiagē En ioseph  
vā aromathia eñ nicodem? o dat si dī lich  
aē ihū of soudē doē vādē cruce eñ doe si bi  
dat cruce quamē doe bogē si haer kniē eñ  
anbadē onsen here daer hi so deerlic hinc  
andē cruce. En doe onse vrouwe sach dat  
tet vriēdē warē so sprac si eñ sepde / weest  
welcoē wtuertorē vriēdē / eñ si weēde se  
re / ende alle die ander die bi haer satē / eñ  
doe Nicodemus ende Jōseph den groten  
rouwe saghen soe en kondense haer tra



nen niet onthou  
den / eñ si weendē  
met hem luden al  
te bitterlic / alsoe  
datter niemāt ge  
spreken en conde  
En tē laetsten sep  
de Nicodemus /  
goede vrouwe ge  
weet wel dat Jhs  
dit behoorde te lij

de souldē wī ands met hē comē in sinder  
glouē / en doe werdē si eē luttel getroost  
en doe maectē si reescap om ihm af te doē  
En ter willen darmē iesus af dede / so stōt  
sie beroefde moed en v̄wachte harē soō  
net veel tranē / en Joēs ontfinc dat lichaem  
hem / en leydet met groter waerdicheyt  
op marien scoot / ende alle haren rouwe  
wert vernieut / Hubertinus seyt dat sī  
Ieremias. O alre liefste sone nu heb ic dij hier  
voot legghende in mijnen schoot. Och  
dat sal ic aengaen dīn bedroefde moed /  
die nu alsoe seer mistroostich blijft. En sī



sach op die grote  
gatē daer die gro  
ue naghelen door  
ghesteken haddē:  
en al dat lichaem  
hoe dattet ghelles  
cert was / ende sī  
had dat hooft mit  
ten scouderē in ha  
rē scoot / en si nam  
haer hooft doeck:

¶ .ij.

eñ veechde sijn aensicht d; seer ontrepne  
was van spuwen eñ geestelen / eñ seude  
dese woordē. **O** vlitende borne der ewiges  
heyt hoe sididus v̄slegē. **O** wise leraer d  
menscē hoe bistu nu v̄swegē. **O** godlike  
radie des ewighē lichts hoe bistu nu vers  
dōckert. **O** ewige rīcdō der ewiger salic  
heyt hoe bistu getomē in aldus grote ar  
moede. **O** mijn seer gheminde kint hoe  
sammerlicken bistu nu ghehandelt ende  
gemartelūt. Ende Joannes die leude zj  
hoofc op die borst ons heeren Jesu Chris  
ti / eñ seude. **S**histeren leude ick mijnen  
hoofc op dīn leuende borst / eñ soech dair  
wt die verholentheyt der hemelscer god  
liker minnen. **M**er nu o mijn gheminde  
meester leude dīn doode borste op mijn le  
uēde herte / eñ ic en soeke daer niet wt an  
ders dan rouwe eñ droefheyt. **E**ñ mag  
dalena die sat ende hadde die voetē Jesu  
in haren schoot eñ weende alte bitterlic  
eñ seude. **W**ie sal nu mij mijn sonden son  
minlijc vergheuen. **E**ñ sint Jacob seude  
**O** mij gheminde meester eñ neue. **S**ist

ren was dijn gloriose aensicht mi seer ge  
lyck / mer nu biste mij alte onghelijc ghes  
werden. Ende aldus met alte groten ges  
screp ende claginge so wert seer nat ghes  
maect dat dode lichaem Jhesu / en tot een  
trooste der soete moeder ende die ander  
vriendekens soe ghinghen heen alle die  
wonden Jhin / wtgelept die heplige wijf  
wondē daer hi mede ten oordel sal comē /  
en al dic lichaem wert schoon en claer. En  
die soete moeder mette anderē vrienden  
werden een luttel getroost / en aldus bles  
uen si malcander clagende en screpende  
al tot die compleet toe.

Werscap.

Neemt hier dijn voetsel om te drincken  
dijn collatie / en bidt om gracie. Sebet

**O** Allmachtige vad siet nu neder vans  
de hogē hemel op dinē eenigē sone  
die te vespertijt genomen wert vanden  
cruce: en gelept wert in die armen der be  
dructe moeder en der anderē vriendē. Hi  
wert seer beweent / en nat ghemact met  
tranē. Also dat sijn wonden wech gingē  
dan die vijf minne teykenen de hi behou

¶ .ij.

den heeft / als tot eē verwerkinghe onser  
minnē en liefte. **V**eeft mi otfermhertige  
vad / dat ic dat dodelichaem dñs ghemins  
dē soons moet leggē in die schoot mijns  
hertē en omhelse dat met die armen dñn  
re begeerten / op dat ic also mach vercris  
ghen hertelic medelidē met die ghebene  
dide moed en die ander vrienden die hem  
seer beweenden. Dit moet mi ghesciedē  
ouermits dē seluē cristū onsen here. **A**m.

**H**oe Jesus begrauē wert.

**T**ecōpleet tijt soe merct hoe dat ma  
ria en die and vrendekens sittē en  
beweenen den doot ihū. Al warē die won  
den sñs lichaēs wech gegaen / nochtās  
en conde Maria die pñn niet verghetē /  
mer si bleefeē pairlic screpende en such  
tende / en Joannes badt haer seer dat si  
dat lichaē ihū woude laten begrauē. En  
die soete moeder en woude niet ghedos  
gen / ende daer wert groot geweē / wāt  
die een woude hem houden / en die and  
woude hē begrauē. En na een minlijcke  
strijt en clagende woorden de daer warē

gaft die moeder gods haer seluen ouer  
Joannes wille. En doe quā Nicodem?  
Joseph / en namē dat gebēdide lichaē  
wondent in een dierbaer linnen cleet  
dat Joseph gecoft had met duerbaer wel  
kennende cruden. Ende als onse vrouwe  
sich daer in hē pinner begrauen soude  
nā si dat hooft vriendelic in haren han  
den: en custe dat met veel tranen: en mag



dalena die voeten  
ende sij schrepen  
seere oueruloedes  
lijck. Ende die ans  
der namen dyllich  
aem in dat mids  
del ende lepdent  
soe eerwaerdelijc  
in dat graf / ende  
onse lieue vrouwe  
knielde totten ins

anc vanden graue / ende aenbadt  
hem inden gheest met veel tranen / ende  
die ander rusten dat graf / ende gebene  
den gode / om dat hij alsoe veel om der

¶ sij.

menschen salicheyt geleden hadde. Den  
auont naecte/ en̄ Johannes sepe datter  
tijt waer datmen inder stat ghinc/wan  
tet seer laet waer. En̄ die soete moed̄ sepe  
de. **O** Johannes lieue sone en wilt mij a  
dus haestelic van hier niet laten scepde  
want hier is dat leuē mijre sielen. Ick be  
geer hier te bliuen en̄ met hē te steruen  
En̄ Joannes en̄ die and̄ vriendē trooster  
se vriendelic/en̄ namēse deuotelijc op me  
veel tranē / en̄ si deden dat graf seer val  
toe en̄ si gingē heen en̄ doe si quamē daer  
dat crups stont/soe viel maria ned̄ op ha  
re kniē/en̄ anbadt dat crups seer deuot  
lic met tranē/en̄ die and̄ vriendekēs dedi  
des gelijc. En̄ si hieuēse daer na wed̄ op  
en̄ also gingen si te samen ter stad waer  
En̄ maria de wert seer beweent ende bi  
claecht vanden gheenen diese sagē/wā  
sij was seere besprenghet metten bloed  
haers liefs kints. En̄ doe si quamen in i  
annes hups/daer wert si seer vriendeli  
onfangē met groter geweē En̄ si kee  
de haer om ende bedanc̄te seer die geen

diese geleyt hadden en̄ toeneych dese oet  
moedelijckē en̄ seide. **O** mijn lieue vrien  
dekens dit goet en̄ alle goet moet v̄ mijn  
lieue kint lonē. Daer na gingen s̄j sitten  
te samē / en̄ die soete moed haelde alle die  
p̄jn ouer / die haer lieue kint geledē had:  
en̄ hoe fellickē dat hem die wiede todē ge  
handelt hadden. Si seide waer is nu die  
grote blijscap / de mi die engelē bootscaps  
ten in s̄jnre ontfangenis en̄ gheboorte.  
Waer s̄jn die soete woordē des vads / en̄  
dat minlicke scoon aēlichis m̄ns liefs kin  
des. En̄ als Joēs en̄ die and̄ dic ouer doch  
tē / so wert daer groot gewē en̄ wungin  
ge der handen. Hier om o mijn siel neēt  
nu dinē nachtrust / en̄ bidt god en̄ maria  
om gracie. **G**hebet.

**O** here Jesu x̄pe alre soetste sone gos  
des / en̄ die ewige w̄sch; des vads /  
die des vridaechs te compleet tijt doe alle  
dingē volbrocht warē gewondē waerste  
in repne suuere linde lakenen en̄ gebal  
samt met costelike salue / en̄ alsoe met ves  
le tranen geleyt weriste inden graue / en̄



bedect wertste met eenen steen. Ghif mi  
 dat ic in uwen costelijken doot also moet  
 bescrepen met hete tranen der deuocien  
 en v alsoe dā vinden moet in een repn su  
 uer cleet der puere consciencien en waers  
 delic leggen moet in dat graft mijns her  
 ten/ende bedecken dat metten steen des  
 volstandichepts / en beseghelen dat met  
 die drie beloften myre processien / en also  
 v getrou en gestadich moet bliuen tot ic  
 sie minen ih̄m verresen vander doot Die  
 daer leeft ende regneert mettē vader en  
 den heplighen gheest. Amen.



Des saterdaechs  
 te metten tyt soe  
 gedēct hoe d; Jhs  
 die helle brack.

**D**es saterdas  
 dages sowe  
 derdenct hoe Jhs  
 gestorūē was / en  
 eer dat h̄j begras  
 uenwerde so dael  
 de hi neder ter hel

It int voorborcht/daer die heylighe va  
ors laten in dupsternisse Ende daer ver  
heen hÿ te hant in een gulden licht der  
amen/ende doe verblÿde hem Adā met  
patriarken en propheten bouen mas  
in seer / en sepden. Dit is een licht des  
toren vā hier bouen de ons beloest heeft  
senden zÿ ewich licht. Doe sepde psaias  
dit is dat licht des eewigen gods soon/  
ic of gepropheteert heb Dat volc der  
epdenē dat daer wādelde i dupsternisse  
ich een groot licht. En dat licht is gheco  
ten om os te vlichten de daer sittende zÿ  
dupsternissen in die scheme des doots:  
de doe si hem allen verbliden in groter  
erhept daer si in waren / doen sepden  
tot maltander. Hest op v hoefden/wāt  
onse verlossinghe naker. Stant op Jhes  
usalē/en ontbint die banden dÿns hals.  
siet hier onse verlosser comt om di te on  
nden van die banden dÿns hals / siet  
er en wilt niet vreesen. Sÿp pūncen  
est op v poorten ende wert verheue ghi  
wighe poorten / en daer sal ingaen die

conic der gloriē. Doe seyde dauid. Ic heb  
gepropheteert dat dit die dach is die ge  
gemaect heeft laet ons vuroechdē en v  
blidē in hē / wāt hū heeft gebrokē die n  
talē poortē / en heeft te niet ghemaect d  
pserē grendelen. Doe seyde Plaias. D  
heb ic gepropheteert doe ic was inde  
vlesch. O here dū dodē sullē leuē en d  
gedoot zū sullē wed opstaē en vrisen. E  
alle die vriendē gods riepē totter helle  
en seyde. Luket op v poortē / wāt die dae  
machtich is indē stride sal daer ingaē / e  
al die helle werc vstoort en beefde en sey  
de. Wie is dese conic d gloriē. Si antwo  
dē wed. Het is die here die daer sterck e  
machtich is indē stride. Daer om du stin  
kende bose geest luyt op dū poortē: en d  
conic der gloriē sal daer ingaen wāt hī i  
die heer der doechdē de daer machtich i  
indē stryde. Doe sprac Dauid ende seyde  
Siet hier dē heere die alle ludē begheer  
hebbē te siē dē gods sone die vlicht heet  
alle onse duysternissen. Doe brac god di  
heische poortē en grendelē en quā in E

he die heplige vads en vifendē gods hē  
igē in comē met groter macht en die en  
ellse chorē voor; y aēlicht soe werdē si al  
seer vbljht en sprakē onderlinge tot hē  
i sepde. **O** here du biste gecomē en wij  
hebben v seer begeert. **O** alre begeerlijcs  
coninc wi hebbē di lange vbept inder  
ypsternisse op dattu ons in deser nacht  
utste vlossen vā dese sware banden des  
erckers onse suchtē is gecomē voor dij.  
**O** milde geuer wāt wi hebbē di gesocht  
; tranē / du biste gewordē dē ongetroofs  
eē hope en grotē troost indē tormentē.  
**T**e priem tijt soe merct hoe die soete  
ihūs met stercke macht alle die ban  
ē brac / en maecte alle sijn vriēdē gesont:  
en alle die duuelē riepē met vieselijcker  
ēmen **O** ihū waen bistu gecomē so sterc  
blinckende bistu niet eē mensche van  
groter macht sond besmethept en suuer  
ā alle sondē. **D**oe riep ihūs de doot met  
nre mogēthept en maectese te niet **E**n  
i nā Adam bhō rechterhāt / en leyde hē  
**E**n hi nā satanas dē prince en leuerde

hē der hellen ouer ghebonden met die  
ger ketenē en seide. **M**ij vrede si met d  
en met al mī wtuercoeren kind/wāt gh  
waert vdoemt ouermits dat hout/en n  
is die viant vwonnen biden houte. **D**  
viel **A**dā op zj knien voor **J**hīm/en ween  
de vā bliscapen en seide. **I**c sie die hāt d  
mī gemaect heeft. **H**ere ic sal in di verhi  
zen werden/want du mī ontfangen he  
ste/en mī viāden en zj vā mī niet vblj  
**H**ere mī god ic heb dū aengeropen/en  
du hebste mī gelont gemaect/en du heb  
ste mī siel vlost vand hellen. **E**n des gh  
lijcx riepen en aenbadē alle die vriende  
gods en seiden **O** here du hebste vlost  
le die werlt/du biste gecomē alstu gelont  
des die prophetē:wāt wī zj geuriet ouer  
mits dū heplige cruce/en doen so sloech  
tho **A**dā ende alle vrienden een teph  
des **J**hīs gen crups. **E**nde doe seide **M**o  
**I**c sie hier den genē die mī dede makē di  
arcke. **A**brahā seide. **I**c sie die gene die m  
hiete gaen wt minen magen ende beke  
dē/op d; ic hē soude sacrificerē. **M**oses se

2. Ic sie die vingeren die mi deden scriuē  
die stenen tafelen daer die geboden ende  
geboden in stōden. Doe seyde Job Die viā  
men haten d; licht/nocht als geest dat licht  
men/eñ wi hebben hē voort meer m; oñ  
in sinen naē moet altoes iñ gebñdht. Dis  
eō seyde. Dit is die gene die mi beloest  
was te sien eer d; ic soude steruen Joānes  
baptista seyde. Dit is die geen die mi verz  
hede eer dat ic geboren was / eñ doe ic hē  
hepte sach ic op hem ned comen den heis  
ge geest. Jhs bleef met hem tot des sons  
endaechs ind dageraet toe / wāt die glo  
re iñs hepligen aensichts was met hem  
ende si loefden ende gebenediden hē daer  
**T**ercie tijt so merct hoe dat die soez  
te ihs doe hi sijn lieue vrienden ald?  
reuādet eñ geurht hadde vā die machte  
duuelen eñ si hē alle gad bekent eñ aen  
bedet hadden / so sloech hi een tepken des  
heiligen crups op Adā eñ op alle iñ vrien  
den. Eñ hi nā Adā bi iñre rechf hāt / ende  
spde also wter hellen m; al iñ vrienden i  
en paradise Doe sanc dauid blidelic. Dū

get dē here een niēwe sanc want hi heeft  
wond ghewracht met ōs. Doe songē alle  
die and. Dese grote blīscap heeft hi vleet  
alle; iij heylighe vriendē. Doe riep Abba-  
tuc die propheet. O here du biste ingeco-  
mē ter salich; dñs volcx. Doē riepē sī alle  
gad. Sebñdijt sidi de daer comt inden na-  
me des herē. Doe sanc die engel Michael  
die daer bi hem was. O here wie is god/  
en also almachtich als du biste/du beroel-  
ste de boost; en līdste voor alle die sondē  
Doe riepē alle die and engelē Dit is onse  
god en onse here ind ewich; sal hi ons re-  
gerē. Die propheetē loofdē gode mede eē  
pegelijc na; iijder prophetiē / en songhen  
mede dit lofsanc. Allelupa / ende sī volch-  
den Jesum met witten ghecleet al totten  
paradise toe.

**V**an Adam.

**T**eserte tijt so merct hoe Jesus hier  
na nam van onse vader Adam en le-  
uerden ouer sinte Michiel dat hij hē ley-  
den soude in dat paradīs met alle; iij vrie-  
den. Doē quā daer Enoch en Helpas en  
groetense daer vriendelic / en si verteldēt

hem hoe si door getomē warē. En des ge  
schr dede de moordenare mede die hi mit  
ihū gecrupst was En doe alle die vruēde  
gods die hoorden/so riepē si met luyd stē  
uen. Gebēdyt si die almachtige god en  
had der onfermhertich; die dē armē son  
ner aldusdanige gracie ghedaen heeft/  
si genoot heeft myter genuchliker wep  
en des paradys en des ewich leuēs en  
warē daer te samē met ihū tot dat hi tē  
hemel voic met groter blyscapē vwach  
de die glorificerige zys heilige lichaēs.  
hoe dat Maria dat bitter liden ons  
heeren Jesu Christi ouerdochte.

**T**Ensoen ryt so denct o mensce tot ma  
ria en besiet naerstelijc hoe dat si  
mit haer bedruete gheselschap alle dien ho  
re vierdach ouer sat met besloetēre dorē  
si ouerdenckende alle die passie en ljdē  
sers svōs. En si saten seer bedruet en sas  
men op malcander/en en wisten niet wat  
doen soudē/dan dat si die pijn die hi ge  
den had en die werckē die hi ond hē luy  
gedaē had dat si daer af sprakē en dier

þ



gedachtē wāt dat gelooft was alleē i ma  
ria sonder eenige twyfelinge op dier tye  
nochtans en conde si niet blide sijn om de  
grote martelie haers lieue kints. En die  
discipulē die daer seer vstroppt waren v ga  
derden daer/en si weenden alte bitterlyc  
om dat si haren heere gelatē hadden/en  
**P**etrus quā oocende was seer bescaemt  
En maria die troostese alle/en sepde. Die  
goede harder is vā ons gescepdē/en wij  
sijn gebleuen gelijc arme wesen/mer ick  
hope dat hē varinc wed hebbē sullen mit  
ons/wāt ghi weet dz hi v seer lief hadde.  
Daer om en wilt niet twifelen hi en sal v  
wed vertroostē en aldus so wert dat gro  
te geweē eē luttelkē gestillet. En si wa  
ren sprekende vā die dingē die onse lieue  
here dede intaōtmael. En ose lieue vrou  
we en magdalena die hoorden daer seer  
begeerlic na/wāt si en haddē daer niet bi  
geweest. En ald? brachtē si aldē dach te sa  
men toe bi malcanō wesende en sprekēde.  
**D** Eemt hier dñ middachmael en laet  
dñ siele geuoet wordē vā dezē voor

seydē woordē. En brēgt hulp dē armē  
elē die daer zyn i die pine des wegeuiers

**H**oe die sonne onderginc.  
**T** E vesper tijt so gedēct hoe de sonne  
dōginc hoe die drie mariē gingen in die  
vudi om cruit te ropē daer si salf afsoudē  
makē. En als si wed gecomē warc soe be  
ginstē si die salue te makē en warē seer o  
nich daer ouer **O** mī siele veenicht nu  
desen geselschap en helpt hē trouwelic  
salue berēidē eerst so neēt mirre als eē  
ruinge dūre ghebrekē en sinne. En al  
was als wtgaē dūs selfs. En welrukēde  
sem als in goede exēpelē te geuē dinē  
mensche en voort vā and welrukēde  
dē als vā puerh; des hertē en lūdsaēs  
mī gemeēd ontmoedich; mettē stoeter  
gehoorsaēh; En doet tet dā i de bosse  
godliker minnē. Wāt dese salue is ses  
menaē dinē gemindē gesalft te werdē.  
er o o mīn siele als du ald? trouwelic  
tē drie mariē gearbept hebste so neēt  
dūn auontmael met desen geselschap.

**V**an die drie marien.

**P .ij.**



**D**e compleet  
trijt soe ghes  
denc hoe die drie  
marien doe sy die  
salue ghemaect  
hadden oorlof na  
mē vā onser vrou  
wen / ont dat sy te  
grauewoudē gaē  
om te besaluē dat  
lichaē Jesu / ende  
als si buten der stat quamen so ouerdach  
ten si die pñne haers lieuen meesters: en  
in allen steden daer hi pet merckelic ghe  
leden hadde / daer bogen si haer kniē in  
veel tranen / en custen dairde die noch bi  
lopen was vandē bloede Jhū: en al such  
tende spraken si ende sepden. Hier stond  
wi doe ths dat cruce droech / en syn moe  
ned viel als een door mensce. Hier kecrd  
hi hē om mytē cruce / en sprac os toe / hie  
lepde hi; q cruce of / en sadt op desen steē  
hier wert hi ontcleet en genagelt aē da  
cruce En daer na soe vielē si ned met ver

manē en cūstē de aerde de noch root was  
 andē bloede / en doe si wed op ghestaen  
 arē / so gingē si seer deuotelic tē graue.  
 Hier om in hē siel blīft hter met hē / want  
 en groten vrolicken dach vā paestchē is  
 makende. En denct deuotelic op dū gemē  
 / wāt nu was hi indē paradys met sijn  
 ue vriendē en hi seyde dat hi wilde gaē  
 in dei weckē sijn lichaē vand doot / en als  
 te vtroostē alle sijn vriendē en hepligen

**¶** Vanden hepligen paesdach.

**¶** Es sonnēdaechs so staet wackerlic  
 / en laet die basunē gods luden in dūn



oren als te roepē  
 in dūnre vrisenis  
 rpe is vblhet hes  
 mel en aerde en  
 alle creaturē moe  
 tē dū louē / en siet  
 met dat oge dūns  
 gemoet hoe ihūs  
 in die dagheraert  
 quā totten graue  
 met eē menichte

**¶** .iii.

van engelen en hi nā zj heplige lichaem  
aen En dat graf bleef beslotē en hi quam  
voort bi sinē epghen cracht wten graue/  
en vrees vand doot/en daer wert eē gro  
te aertheuige/also dz die hoōs des grafs  
vuaert werdē en liepē in die stat en vtel  
dent alle dat sū gesiē en gehooit hadden  
En die soete here quā en opēbaerde zjre  
moed in witte clederē de eē getuge warē  
zjre glorioser vuisenis / en met eē schoon  
blinckēde aēsicht daer alle goet wt vloet  
ende is staende bi haer en seggēde. Sal  
ue sancta parens: dat is God gruet u hep  
lige moed/en si keerde haer tot hē waert  
en sepde. O sone mī gebndijt moetstu zj  
En si knielde ned met grote bljshap en  
waerdichept. Des geljcs knielde Jhūs  
wed/en sepde. O mī alre liefste moed u  
ben vresen en noch ben ic met di. Doe stō  
dē si te gad op en die soete moeder omhel  
sede hē mit groter bljscapē / en si sach hē  
naerstelic an/en vragede hē of alle die pñ  
vā hem gegaen was. En Jhūs sepde dat  
alle vroechde en bljscap met hē waer En

die soete moed seude wed Sebndht si god  
die vad ind ewicheyt die dij wed gegeue  
hebst. En die soete ihs uteldet haer al dat  
hi ind helle en indē paradise gedaē hadde  
En die drie mariē die waren te graue ge  
gaen ter wile dat ihs bi; y moed was. En  
seude tot malcaderē. Wie sal os afdoe de  
steen vā d; graf. En te hants was hi afge  
gaē en daer sat eē engel op wiēs aēsichte  
was als een blycē / en; y cleē wit als snee.  
En ouermits vrese vā hē so warē si vnae  
ret. Die engel seide en vrees niet Ic weet  
; ghi ihm soect die gecrupst is hi is hier  
; mer hi is opgestaē en gaet haestelic en  
egt sine discipulē en petro d; hi vresen is.  
En liet hi sal v voorgaē in galileē en daer  
ult gi hē sic also als hi v te vorē geseit he  
ret. Coēt en besiet die stede daer die here  
sch. En doe si it graf sagē en d; lichaē xpi  
niet en vōdē doe dochtē si o die woorden  
des engels en si keerdē wed tottē iōgerē:  
en seude in; droeuiger stemmen Dat lichaē  
s heren is opgenomen. En doe petr; en  
iānes d; hoorden liepen si ten graue en

¶ aij.

magdalena en̄ onse vrouwe susterē volch  
dē na. Joēs quā eer tē graue dā petr? / en̄  
doe hi hē neychede tottē graue sach hi dat  
linnē cleet daer ihs i gewondē was aē de  
eē side en̄ dē sweet doet die op zyn aēlich  
lach an die and side. En̄ doe quā petr? en̄  
gic in d; graf en̄ seyde hoe dat linnē wae  
lach. En̄ doe ginc die iongelinc ooc in / die  
eerst te graue quā. Noeh en̄ vstondē si di  
scriture niet / d; ihs vand doot behoord  
op te staē. Doe werdē sij seer bedroeft en̄  
gingē vā daē en̄ de drie mariē bleuē bid  
grauē en̄ screidē seer otfermelic En̄ mag  
dalena neychede haer tot dat graf: en̄ sach  
twe engelē indē graue sitten met witten  
gedleet / die eē tottē voetē / en̄ die and tot  
tē hoofde / en̄ si sepdē. Wāf wat weenst  
Si sepdē: si hebbē minē heere wech gh  
dragē / en̄ ic en̄ weet n; waer dat si hē ge  
lept hebbē. En̄ doe si dat hadde gesept /  
heerde se haer wedt tottē anderē mariē en̄  
si v wonderdē hē alle seer ind herten. En̄  
doe sagē si twe mannē bi hē staē in blin  
de clederē / en̄ si werdē vnaert. En̄ die et

gelē sepdē. Wat soetti. Dē leuēde metten  
dodē hi en is hier n; / mer hi is opgestaē.  
Sedēt wat di v gesept heeft doe hi noch  
n; v was als dat des mēscē sone moeste  
ouer geleuert wordē indē sondarē handē  
en gecrupst werdē en des derde daechs  
drisen en noch en warē dese mariē n; ges  
troost vā die woordē des engels / want si  
sochtē dē here der engelen. Die twee ma  
riē warē so vnaert d; si eē scuc vandē gra  
ue gingen sitten met grooter droefhept /  
mer magdalena bleef bidē graue weenē  
de / wāt si sondē ihū niet leuē en mochte / ie  
sus wiste dic en sepdet; hre moed hre dat  
magdalena bedroeft was en d; hise wou  
de gaē troostē. En die soete ihūs quā staē  
bidē graue in eē ghelīckenis van eenen  
hoofmanne / en sepdē. Wif waer omme  
scryptstu. Wien soeckestu. En maria hē  
siende waende dat hi een hofman hadde  
geweest / en sepdē. Hebt ghij minē heere  
wech gedragē so segtet mi / en ic sal hem  
weder halen. En doe sepdē ihūs tot haer /  
Maria / en als magdalena dat hoorde: so





bekende si hem bi  
:h̄re spraken ende  
seide. Meester val  
lende ned tot ih̄n  
voeten en̄ woude  
se cussen En̄ iesus  
sepde. En wilt mi  
niet roeren wāt ic  
bē noch niet opge  
clommē tot mijnē  
vader tot uwē va

der En̄ maria stōt bi harē gemīde en̄ sach  
hē naerstelic an. Si sprakē te samē blides  
lic/en̄ ih̄s nā oerlof aen haer en̄ sepde dat  
si gaē soude en̄ seggent sinē broederē en̄  
den anderen vrendē. En̄ maria gic tottē  
twe mariē die in d; hoofkē satē en̄ si v̄tels  
de hē alle dese dingē. En̄ die vroukēs wa  
ren so seer v̄bljht vand v̄risenisse en̄ si wa  
rē ooc droewich o d; si ih̄m niet gesien en  
hadden doen gingen si vā daen tot ih̄m  
wert o d; s̄jt dē discipulē soude seggē/en̄  
and wege so openbaerde ih̄s dese due ma  
riē en̄ sepde **H**uete dat is weest gegruct

En doe si hē hoorde en sagē so werden sijn  
seer vbljck en vielē tot sinen heiligē voete  
en seide O lieue meester waer hebdi dus  
lāge geweest. Ende die soete ihs seide. Ic  
heb altoes mi v geweest en hi hietede hē  
d; si soudē gaen i galileen en seggē sijnē  
broeden en daer soudē si hē siē als hi be  
looft hadde. Ende magdalena en die and  
vrouwen gingen in die stat ende seydent  
dē iōgeren. En als oise here vāden mariē  
scyde so openbairde hi ioseph vā aroma  
thien daer hi geuāgen was indē kercker  
en groetede hē vriendelic. En dair na scy  
de ihs vā daen en openbaerde hē sint Jac  
cob die mince/ wāt hi geleyt hadde dat hi  
niet eten en soude hi en sage die here wed  
vresen vā dōot/ en die soete ihs sprack  
tot hē en dē genē die bi hē wārē: en seide  
Dect die tafel en brenct hier spise. En ihs  
iā d; broot en gebūdide en bract en gāft  
jē en seide. sijn seer gemide broed iacob  
teēter en etet wāt des mēscē sone is op v  
reze vā dōot en iacob? adt en wert seer  
vroost. En ihs voir vā daē en doen was

daer ontsprekelike grote blijscap. En doe  
de drie mariē de iōgerē geseyt hadde dat  
die here vresen was so wert petr<sup>?</sup> bedroe  
uet ō dī hi hē n; geliē en hadde / en scepde  
vā daē en ginc te graue waert. En inden  
wege so opēbaerde ihs petro en seide Si  
mō petre paps en vrede si mit v̄lls petr<sup>?</sup>  
bekēde so sloech hi deuotelic voor; h̄ borst  
en viel op sijn knien / en badt om v̄giffe  
nis vā; h̄re misdact. En Jhūs hief hē op  
vand aerdē en seide Vrede si m; v petre  
broed / weest blide en en wilt n; meer we  
nē / wāt alle dī sondē; h̄ v̄geuē. Doe stont  
petr<sup>?</sup> op / en sprac mit ihū i groter vroech  
dē. Als dā die soete ihs vā petro gescepde  
was / so quā hi indē paradīs tot die hepli  
de vaders: die seer na hē v̄langeden om sijn  
gloriose lichame dat verresen was te be  
schouwene / en iesus die quam daer met  
seer groote menichte van engelen. Doe  
die heplige vaders hē sagen soe gloriose  
lijck verrisen / ende comende met groter  
blijscap vā loue en sange. Doe quamē sijn  
hē tegemoet met grote menichte v̄blidē

de/en oot met groter vroechdē seggende  
vbliden wi ons hoochlic / wāt onse conic  
onse vlosser / onse salichmaker / en onse be  
houd die comt. Laet os hē waerdelikē ot  
fangen / wāt sijn rjcen neēt geen eynde.  
En doe so knieldē si alle tot sinē voetē en  
anbadē hem waerdelic. En die soete Ihs  
gietese op staē en si volbrochtē volcoeme  
lic haer lof / seggende. O heere vuolt ons  
m; bliscapē wāttu vriesen biste. O ose glo  
rie du biste ingegaē om datstu eē verlos  
ser soutste wesen ind ewicheyt. Dit is die  
dach die de here gemaect heuet / laet ons  
vbligdē en vvroechdē in hē. Singē wi dē  
here eē nieme sanc / wāt hi wond gedact  
heeft. En die soete ihs was met hē als on  
trēt vespere tijt toe / en daer was alte gros  
te vroechde vā d; gloriose lichaē dat daer  
getepkēt was m; die heilige vijf wondē.  
**O** E pūc tijt so gedēct voort hoe dat ie  
sus optē heplighe paesdach doe die  
vesptijt naecte oorlof nā an die heplighe  
pads die indē paradise warē / en hi geves  
nedidese en siepdē vā daē. En daer warē

twee longerē die daer wāderden tot d'ra  
steel vā emaus. En si sprakē ondinge vā  
die dingen die daer gesiet waren En ihs  
quā bi hem en si en bekenden hē n; / wāt  
hi was in eē pelgrims gelijc en ihs seide  
Wat; y die dingē de ghi ondinge spreket  
en sūt droeutich indē wege. En Cleophas  
seide. Bistu een pelgrim vā ihu en en  
weetstu niet wat daer gesiet is in desen



dagen. Ihs seide.  
Wat? En si vertel  
dent hoe Ihs van  
Nazareenen ghes  
crupst was en dat  
hi gheseyt hadde:  
dat hi des derden  
daechs vrisen sou  
de / en wi hadden  
gehoopt dat hi Is  
rael verlost soude  
hebbē / en daer bouc ist hudē den derden  
dach En sommige vā onse vrouwe seggē  
dat si eē visioen vā engelen gesiē hebben  
die seggē dat hi leeft / en ihs seide O ghi

ttē en trage vā herten om te gelouē in  
lle die dīngē die de prophetē gesproken  
ebbē / wāt en hoorde xpm niet te lidē en  
so te gaē i jhre glorie hi ontbāt die scrif  
ure / si en vstonēs n; en naecten dē caste  
vā emaus en dwongē ihm al sine hēde  
nt hi bi hē bliuen soude / wāt dien auōt  
nette. En ihūs ginc met hē in. En doe si  
arē gaē sitē / nā ihūs dat broot en gebā  
det en bract en gaf hē / en den iongerē  
gē i opē gedaē en bekende hē in die bre  
nge des broots / en si sagē op hē / en hij  
ntvoer hē vā harē ogē. Doe sepdē si onā  
ge. En was onse herte niet barnēde in  
doe hi m; os sprac idē wege en oploec  
al de scrifturē d; wūs doe niet en bekē  
en si stondē op ind seluer viē en gingē  
shulm / en si vonden die iongheren bij  
ariē en mettē genē die bi haer waren  
adert en si vtelde hoe d; die here ver  
nen waer vand doot en si vtelde t spmā  
urus alte mael alst gheschiet was / en  
iongerē saten daer alte samē en en doe  
inc opēbaer niet comē om vreesē der

sodē/en op dese tjt en wās daer thomas  
niet. En ihs quā daer int middel van hē/  
en sepe. Bieede si met v: en ontsiet v niet  
Jc bent/en die iongeren waren bedroeft  
en vvaert/si waenden een geest ghesien  
te hebben. En ihūs sepe: Waer om sidi  
vlaget en ghedachten stigen op in uwe  
herten. Besiet mī handen en mī voeten  
wāt ic dit waerliken selue ben. Daer nae  
doe si noch niet en geloefden/mer seer be  
droeft saten/so sepe ihūs Hebdi pet dat  
men eten mach en doe werden die ionge  
ren seer vbljt/en brochten voert een stu  
vā een gebraden visch/ende een honich  
raet. Ende doe iesus voer hem luden ge  
geten hadde/doe nā hi dat ouerscoot en  
de gāft hem/ende sepe Dit sijn die woer  
dē die ic v sepe doe ic noch bi v was/wā  
het moest al veruolt wesen dat daer ghe  
screuen is doer moyses ende de propheten  
Daerna so gaf hem iesus die benedictie  
voer vā haren ogen ende tooch weder in  
den paradise totten heplighen vaderen  
die welk hem verbepdende waren me

groter vlangen. Hier na opten achtsten  
dach so openbairde ihs wed sinē iōgeren  
die daer satē m; beslōten doerē en̄ tomas  
m was doe daer niet En̄ die discipulē sel  
den hē. Wi hebben den heere gelien hi is  
vaerlijc vresen. Doe sepde Thomas. Het  
m si dat ic die gaten in; hāden en̄ voetē  
ie/en̄ m; hāden steke in; h; side ic en̄ sals  
m; niet gelouē. En̄ aldus sprekende so  
uā ihs daz staen in dat middel vā hē en̄  
eyde. Vrede si m; v en̄ daer na seide hi tot  
thomas. Brienget hier d; vinger en̄ steck  
e in die gaten m;re hāden/en̄ neem; d;



hāt en̄ steckse in  
m;re siden en̄ en  
wilt n; ōgelouich  
bliuen/mer weest  
gelouich/en̄ doen  
hi dit gedaen had;  
de / so viel Tomas  
voor die voeten Je  
su/ende sepde met  
groter begeerten.  
Du biste m; here

¶



eñ mī god. Ende die soete ihūs sepde. **¶**  
Thoma wāt du mi gesien hebste so gelo:  
uestu / mer salich zj die gene die min; en  
sien eñ gelouen. Eñ al weenende viel tho  
mas doen voor die voetē ihū eñ badt om  
v̄giffenis. Eñ die goetierē here v̄gafte  
hē / eñ de soete ihs leerde hē daer veel goe  
der dingē eñ hi seide hē vādē rjke gods  
eñ si hadden grote genuecte in zj minli  
ke woordē / eñ si sagē altoos op zj glorio  
se aensichte / eñ si warē alle seer v̄blit eñ  
die soete ihs beual hē dat sij gaen soudē  
in galileen optē berch vā thabor eñ daer  
salc v̄ v̄bepdē eñ opēbarē also als ic v̄ be  
looft hebbe / eñ ihūs blies op hē eñ sepde  
**¶** Ontfanget den hepligē geest. Die ghi de  
sondē v̄geeft de; zjle v̄geuē eñ hi troostete  
eñ gaf hē die b̄ndictie eñ voer van haren  
ogen. Eñ daer na so gingen die discipulē  
opte berch vā thabor eñ daer quā ihs eñ  
sepde. Alle mogenthept is mi gegeuē in  
den hemel eñ indē aerden. Saet eñ leert a  
le ludē te houdē dat ic v̄ geboden hebbe  
eñ doopse indē naeme des vads des soos.

en des heyligē geests / en sterckse inden  
heyligen geloue / wāt ic bē met u al tottē  
eynde der werlt. Ic segge u so wat ghi dē  
vād bidt in minen naē dat sal hi v doē / en  
v anbaden hē daer met groter bliscap en  
v i toonde hem daer veel teykenen / ende  
v af hē die bñdictie / en ontvoer hē wt has  
v en ogen / en die discipulen bleuen noch  
v i galileen. En doe ihs een wñlt tijts van  
v ē bleef keerdē si med tot haer hantwerc  
v e om gebrec haers nootdrufcheits En  
v ginghen haere seuen op die zee vā tybe  
v arien. En doe petr⁹ seyde. Ic gae visscē.  
v n die and seyden Wi gaen ooc met di en  
v clommen in een schip / en sien vinghen  
v an dier nacht niet. Ende des moighens  
v doe stont ihs opten oeuver vand zee ende  
v oede. Hebdi pet geuangē / ende die disci  
v pulen seyden neen. Ende si en wistē niet  
v wtter ihūs was en ihūs seyde Kinder en  
v wt ghi geē toespīs / ende si antwoordē.  
v een wi. Ihs seyde Schiet wt d; net totē  
v achter side vāden scepe / en ghi sult van  
v an. Ende doe scoten si dat net wt en sien

¶

mochtens niet wel wed op trecken ouer  
mits die veelh; der visscē. En die tōgelinc  
die ihs bemide die sepde. Het is die heere  
ende als petrus dat hoorde soe omgorde  
hi hē m; eene roc/wāt hi bi na naect was:  
en hi werpe hē seluen int meer. Ende die  
and quamen metten scepe te lande. Doe  
si te lande quamē sagen si die colen gelept  
en visscē daer op leggende. En ihs sepde.  
Brenct vāden visscē die ghi nu geuangē  
hebt. Petr? clā op en tooch dat nette ten  
lande vol groter visscē. c. lūh. en dat nette  
en wert niet gescoort. Ihs sepde. Coēt en  
etet hīnā dat broot ende bract en gast hē  
en vāde vissce des gelūc en niemāt vā  
hē en dorste vragē wie dat hi waer. Ende  
doe si gehetē hadden sepde ihs. Peter mi  
stu mi. Petr? sepde en antwoorde. O hee  
re du weetste dat ic di mine Ihs sepde So  
hoet mī scapē. Dit vraghde hi hē tot dūe  
repsen toe/en petr? wert bescaēt. En ihs  
gaf hē te kennen dat hi om sinen naē sou  
de steruen. En petr? vraghde ioannē en  
ihs sepde dat iet hē niet aen en ginchi sou

de na volgen / en̄ ih̄s seydē doē vā daen /  
ende gaf hē die benedictie ende tooch we  
der tottē hepligē vads̄ int paradise en̄ de  
discipulen waren seer v̄bl̄yt / en̄ si keerde  
wed̄ te ih̄s ende sepdēt die and̄ discipul  
en die ooc v̄bl̄yt warē. Daerna opēbaer  
te hē ih̄s meer dā vijf hondt broeds die  
al geloofde in hem ende verlan̄ hadden  
na dat r̄jcke gods. Ende onse lieue heere  
tont int middel vā hē en̄ troostese en̄ pre  
dicte hē en̄ leerdese indē geloue: wāt si hē  
nem̄t haddē in sinē leuē daer om en̄ wou  
te h̄se niet ongetroost laten na; h̄re doot  
die ald̄ soetste ih̄s plach dicw̄l; h̄ wādes  
inge te maken binne deser. xl. dagen tot  
sinre lieue moed̄ en̄ totten discipulen en̄  
tottē anderē v̄riendē die plagē te volgen  
innē; h̄ leuē en̄ dā so plach hi wed̄ te trec  
en̄ inden parad̄ys tot die heplige vads̄.

**V**an die hemeluaert ons herē

**T**ercie tijt so gedēct hoe dat die soe  
te here na den veertichstē dach dat  
v̄resen was woude ten hemel opclims  
en̄ tot sinē hemelscē vad̄ ende hi nā mit

**¶** iij



hē wten paradys  
alle de heplige va  
ders / mer Enoch  
ende Helyas liet  
hi daer / en die soe  
te ihs ghat hē die  
bndictie / en schep  
de vā daen met de  
and vriedē en quā  
tot sijnd moed en  
die and vrienden /  
die daer waren aenden berch vā spō daer  
tonic dauid wel eer een palaes hadde doe  
maken: en het was die bestroeyde camer  
daer ihs sijn auōmaele in ade met zj̄ dis  
cipulen / en ihūs quā sitten in dat middel  
vā hem luden en seyde. Biede sime v en  
nā die spisen ende gebndidese en ade met  
hē / en si warē al seer vbljht vā zj̄n soete te  
genwoordich; / en vā zj̄ milike woorden  
doe seyde hi het is tijt d; ic wedkere totre  
gene de mi gesent heeft en als ic opgedō  
men bē suldi hier wed comē en v wachtē  
dē heiligē geest die mij vad v sendē sal en

berispede haer ongelouich; en de hers  
erckich; haere hertē. Daer na so hiet ihs  
si soudē gaen tottē berch vā oliuetē en  
der souden si hē op sien warē ten hemel  
hi gebndidese en voirwt harē ogē En  
ind enich toeuē so gungen si daer en ihs  
nā daer mettē hepligē vads en met een  
note scare d engelē En als de salige sielē  
hepliger vads op onse lieue vrouwe  
gen en op ihm die si ter werlt gebracht  
vode so en kondē si hē n; othoudē vā on  
kelicker vroechdē en sū vielen ned en  
abadē hē die daer leeft vā ewē tot ewen  
si anbadē ooc maria met groter waer  
ch; seggēde. O docht du biste gebndijc  
ic ouermits v so hebbē wi vcregen die  
licht des leuens. Als hubertin? seyt so  
ih maria op zū gebndide borst en wert  
der soetelic geuoedet indē geest en daer  
vdoet quā ter lester. vre so begōst ose he  
ronit zū eygen cracht te vrisen vand aer  
dē en soetelic op te vare tot die hemelen  
de als die moed gods dat sach en alle  
vand vriendē so vielen si ned met ouer

uloedige tranen nochtās warē si in d̄ her  
tē seer v̄blūt vand̄ groter glouen daer sij  
harē here mede sagē op varē tē hemel. En̄  
maria die sepd̄. **S**e benedijt s̄ht ghi sone  
m̄: gedēct m̄nd̄ ende si cōste haer tranē  
niet onthoudē ende des gelijc sepd̄ alle  
die discipulē en̄ die an̄ v̄riendē dat hi pr  
mer haer niet v̄getē en soude. En̄ die ihs̄  
sadt bouē in die lucht / ende v̄blūdē se alle  
mer eē gloues aēschij ende gaf hē die be  
nedictie / en̄ voer op mettē sinē in volhe  
telike bliscap ende eē wolk otfinc hē van  
harē ogē ende opēde dē wech als die pu  
pheet micheas gesept hadde. Die here  
glouē daer en̄ rootblickende ende verbl  
dēde die gic voor hē allē ende wees hē d  
wech. Ende die hepligē gigen blidelic n  
hē al iubilierende m; soetē sange so lepd̄  
hi die geuāgen i dat aenscouwē vādē ei  
gelē op d; si hē daer ewelic soude louē. **S**  
finte michiel die proest vāden hepligē lē  
scap die rooch op in d; ouerste des heme  
scē troōs ende brocht die bootscap als d̄  
die conic d̄ gloriē quā. Ende alle die cho

vāden engelen quamen hē blidelic tege  
moet elc oorde op haer seluen met soeten  
lange en volhertelike melodie wātmen  
mach n; wtsprekē wat vroechde wat blig  
scap daer was doe die salige sielen ende  
die engelen malcand gemoeteden wāt si  
riepen al te samen n; grof vroechden. **O**  
her e du biste alleen waerdich allen louen  
alla alla laet os nu alle de daer opclinnē  
te samen singen. Alla alla alla ende tot die  
heilige vads so sepden si al iubilerende **O**  
ghi princē vāden volcke willecome moet  
ghi al wesen. Alla alla wāt ghij brenct os  
paps ende vrede alla Ende doe onse soete  
vrouwe ende de and vrendē ih̄m n; meer  
en sagen so vielen si oetmcedelic op haer  
kniē ende anbadē hē indē geest/ en oplic  
de tē hemelwaert so quamē daer tve en  
gelen vā bouē n; wittē getleet en seiden.  
**O** ghi mānen vā galileen wat staet ghij  
dus siende ten hemelwaert. Dese ih̄s die  
vā u genomen is inden hemel dien suldi  
ald? wed sien comen: keert wed in die stat  
en vbept hē daer also hi v gheseyt heuet.



En die soete moed en de and vriede ware  
seer v blit en gingē vā daer doe si oorlof  
genomē haddē vāden engelen al totten  
berch vā spā/en daer v wachteden si met  
bostotend doren wesende in haren gebe  
de den hepligen geest die hē beloofte was  
te seyndē/hubertin? sept Als ose lieue he  
re ald? was comende met also groter me  
lodie so dede hi op die poorte vā d; hemel  
sche jherlm en leyde se daer in sere glorios  
selic en victorioselic met vold bliscap ende  
met onsprekeliker melodien en met gro  
ter reuerentiē en eerwaerdicheiden doe  
knielde hi voor sijnē hemelscē vad en sep  
de. O alre eerlicste vad ic seg di gracie dat  
ghi mi victorie gegeuē hebt vā alle mine  
viandē Siet onse vriendē die geuāgē wa  
rē de p̄senteer ic di en mī broeds ose disci  
pulē die ic i die werlt gelatē hebbe heb ic  
beloofte te seyndē dē heiligē geest ich bidde  
di: in alle mī belofte v uollē wilste En doe  
hief hē die hemelste vad eerwaerdeliken  
op en dede hē sitē tot jhnd rechterhāt en  
seide O mī sone ghi moet jh gebndyt en

le mī macht en vōnisse geue ic die en ōse  
discipulē te seindē dē heiligē ggest so doet  
indinē wille en alle die heplige vads aen  
idē ooc die vad ind hodh; seer eerwaer;  
elic m; hogē loue en m; soetē sange so in  
alerēde si voor; j; aēsichte. En die hondt  
usent en vierē vterich stondē en harp;  
singēde. Alla alla in welc alle die bliscap  
tepkēt is / hubertin? sept elc choord en  
elē hē elc dages bi ordināciē eē sondlin;  
e feeste hieldē alle dese tien dagē lāc En  
te soete ihs gaf hē elc sondlinge vroech  
en iubilacie vā hē te gebuikē en dit du  
de al tot des vudagesvoor pinxterē En  
es saterdaechs doe maectē de heilige va  
eē sondlinge gloriose feeste en de duer  
e al tot des pinxterdaechs ter derd vīc toe  
**¶** Vanden heplighen pinxter dach.

**N**er na soemercket hoe de moed go  
des en die discipulē mettē anderen  
vienden v̄gadert warē in dat tenakele  
at David ghemaect hadde bij den ber  
van Spon daer Jesus dat paeschlam  
at met sijnē discipulen. Ende daer was



ser vghadt hondt  
en. r. r. i. h. Int getal  
met onser lieuer  
mrouwē en dē an  
derē vriendekens  
Wāt si satē in gro  
ter bedige en ver  
wachtedē die salu  
ge beloftē des he  
melscē vaders En  
des pinxterdachs

te due vrē so sepde die ioete ihs totten he  
melscē vad. O vad mi gedēct mīre belof  
tē. Die vad sepde wed O mī sone seer dāc  
kelic sijn mi uwe belofcē / en si sepde bep  
de tottē hepligē geest. Wi biddē di dattu  
ned dalen wiltste om onsen discipulen te  
sterckē indē geloue. En die heplige geest  
Ic ben berept te doen al dattu wiltste / en  
haestelijc so daelde hi ned / en daer quā eē  
geruft inder lucht of vā winde gheweest  
hadde en daelde ned op dat hups daer de  
vriendē gods in vghadert warē / en vvol  
dese al die daer in saten in die ghedaente

ā ueriger tongē / en dat uer stont op  
aer alre hoof ind gedaēte / op dat si alle  
eleert en gesterct soude werdē. En als  
eel geleerde iodē dat geruft hoordē ind  
icht en si d; uer sagē ned dalē opt huis  
vūgaderde daer veel voor thups / en die  
discipulē die vūolt warē metten hepligē  
geesten ontsagen niet en sū quamē ende  
houdē die iodē leerē inden kersten gelos  
te / en die iodē vūstondē die meniger hāde  
braken die si geleert hadden daer si mees  
ers om gehietē warē / en die discipulen  
isten die tale beter dā si / en si vūwondden  
er en sepde dat si vol warē vāden nieu  
men most. Doē stōt petr? op en sepde. De  
en sū niet drōcken also ghi waent / mer  
sū vūolt metten hepligen geest / en alle  
e apostolen warē onuersaget o dat ghe  
ue veel last en cōfups te lhdē. En die he  
sendese twee en twee te samē door alle  
e lāden doypē en castelē om te lerē en te  
edikē dat woou gods ouer al de werlc  
si warē getrouwe ter doot toe. Daerō  
gnerē si nu met xpo harē gemide mees

ster in die ewighe glorie en sijn oorde  
laers der. xij. gheslachten van israhel.

**V**an die hemeluaert onser vrouwen.



**T**eserte tijt /  
soe gedenct  
hoe die gebenedi  
de moeder maria  
na dat haer lieue  
kint tē hemel ge  
uaren was / ende  
die discipulen dē  
heiligen gheest  
ontfangen haddē  
en na dat si warē  
gaen preken door alle die werlt / so plach  
maria te wonē anden berch vā spō / ende  
plach alle dage te visiterē die steden daer  
haer lieue kint wat sondinc geledē had  
en dan so quā si wed thups / ende ontfinc  
spise vā den hepligen engel. Ende om dat  
ioēs werde ginc prediken so was ioseph  
vā aromathia haer behoed ende si leefde  
xij. iaer na oēs heren doot tot eenen troost  
alre gelouiger menschen. En also huber

n? sepe so sat si eēs bi ōsen here en si spia  
ē vā godlike dingē en vā die glorie des  
ewige leuēs. En doe si ūnam vā haer lie  
ke kint d; huse halē woude so badt si hē dat  
idē viāt niet sien en moeste en dat die apo  
telen bi haer soudē wesen als si vā deser  
serlt soude warē. En die soete ihs sepe de.  
alre liefste moeder also ghi wilt salt ge  
hiē / wāt die engel gabriel die di altoes  
choet heeft / die sal ten eynden toe bij u  
uuen. En drie dagen voor haer doot so  
ciā die engel gabriel en bracht een cleet  
in victorie ende groetese segghēde God  
groet u maria vol vā gracen / die here is  
met di nu ende tot allē tijde. En maria at  
woorde. God heb lof dat ghi tot mi gheco  
mē sijn. Doe sepe die engel tot maria seēt  
glorioselike en victorioselike cleet dat  
mij here dū geminde soō di gesent heeft /  
rechtuoert leide si haer hāden samē  
adācte god seggēde. Mij siel maect goe  
dē here / en mij geest heeft hē hoochlic  
uroecht in gode mij salich; . Mij siel  
ist dē here en menich soudeelijc moet sijn

nen naē gebēndijt; **E**n als toseph vā aro  
mathia dit vna vā onser lieuer vrouwe  
so gaf hi eē tepken alle die lieue vrienden  
die daer omtrent woenden als dat maria  
die moed gods cortelijc van deser werelt  
woude varē/ en dat si in corter tijt wach  
tēde was die toecōst haers gemidē soōs.  
**E**n als hubertin? seyt so had si doe bi ha  
re drie maechdekēs die gehetē warē **S**e  
phora/ Abicia/ en **C**ebel/ welc haer nacht  
en dach deuotelic dienende warē. **E**n na  
drie vren tijts dat die engel tot haer ghe  
weest had so quā daer donre en regen en  
grote aertbeuinge en corts daer nae doe  
dat onweer slechte so quā sint **J**ā euāge  
list in haer camer/ en seyde. **G**od gruet u  
maria vol vā graciē die here is met di/ en  
die soete moed seyde wed. **G**od si geloofc  
en si stōt op en ontfinc hē vriendelic en sei  
de. **E**lone mī/ waer hebdi ald? lange ge  
weest. **E**n si sprakē minlic met malcand/  
en onō dien so werden alle die discipulen  
v̄gadert voor mariē camer/ en si gingen  
in/ en seyde. **S**he gruet sītstu maria vol

vā graciē die here is met di. En maria aē  
woorde wed en seude. God sij geloeft/en  
si v wonderden alle hoe si in also corte tijt  
daer also v samet waren En maria seude  
sic heb gesiē minen gemiden en hudē sal  
nū si el v scepden vā mī lichaē. En si toen  
te hē luden dat scoone cleet dat haer god  
in sinen engel gesepnt had vā den hemel:  
en si waren in haer gebede alle dē nacht  
net soetē psalmē en pinnē en oncrēt die  
verde vre vā dē nacht so quā Jhūs met al  
ne chorē der engelen en heiligē voor ma  
rien bedde/en daer songē si eēnen soeten  
anc: en ihūs begonst dat eerste en seude.  
Comt mī geminde ende wt uertoren/ic  
al di setten in minen throon. Maria ant  
woorde en seude/berept is here mīn her  
e. Doe songen si alle soetelic die met Jhū  
gheromen waren. Dits die gene die niet  
en wiste dat bedde in sonden. En de soete  
noed sanc vā haer seluen. Salich sullen  
ni seggen alle die geslachtē/wāt de daer  
nachtich is heeft mi grote dinghen ghe  
maen. Doe seude ihs coēt vā lybano mīn

h



briypt/du sulste werde getroont. Maria  
antwoorde. In den beginsel des boeck is  
vā mī ghescreuen dat ic heere dine lieue  
wille soude doen/en ald? soe voer die siel  
wtē lichaem in haers soons armen. En  
si en hadde niet meer pijn inden doot dan  
si onser was inden lichaē. Ende die apos  
telen sepdē. O wijse maghet wer waert  
dattu gaetste soe ghedenct onser o lieue  
vrouwe. Die scharen die inden hemel ge  
bleuen waren / die verwonderden hem  
van desen lange ende si quamen wt haer  
mede te ghemoet/ende doe si saghen ons  
se vrouwe in haers coninc armen leg  
ghende seer verweenlijck ghenepghet  
op hem/so sepden si van wonder. Wie is  
dese die daer comt wter woestynen/ende  
oueruloept vā weelden en leuende is op  
haer geminde/en die met haer quamen  
sepden. Dese is schoon onder die dochterē  
vā Hierusalem alsoe ghūse ghesien hebt  
vol caritaten. En aldus so ontfinghen si  
maria met groter blijscapen indē hemel  
En si wert gheset naest die heplighe drie

oldich; tot die rechterhant haers gebf  
de soons: die welck si god den vaerd der  
erelt gebaert had. Doe namen die disci  
pulen dat heplighe lichaem met grooter  
waerdicheyt en̄ met groter melodien en̄  
laegent vāden berch vā spon ned al tot  
nt dal van iosaphat. En̄ als s̄j daer qua  
sē / so namen si dat heplige lichaem met  
roter waerdicheyt / en̄ leyden daer in  
en̄ graft. En̄ si waren daer in heplighe  
beden en̄ soete sange van melodien.

**W**erſcap van dat ewige leuen.

**E**n̄ noē tyt so v̄heffe d̄j gemoede en̄  
doorgaet mit die sinnē des verſtāts  
de glorie en̄ blijſcap des ewige leuens /  
de glorie en̄ vroechde der heiligē. Erst  
denct op d̄jn geminde / aensiet die gro  
lieſte en̄ minne die h̄j heeft tot die siele  
des behoudē mensces / en̄ die siele weder  
god ouermits die behoudenisse. Aens  
terrt ooc alle die glorie des hemelschen  
erusalem. Wāt des v̄blidē hē eendrach  
ic alle die herten der saliger geestē. In  
re begeerliker tegenwoordich; s̄jns

h̄ .ij.

genuethlicke aensichts werde vuoelt alle  
der saliger ogen In hē toeuloepen vā alle  
siden alle heplige herten en alle die hepli  
ge gloriose stat heft volhertelike blijschap  
in hem o weninge vā spō vūblīt v en doet  
lof wāt dat heilige vā Israēl is groot int  
middel vā di. O ghi conic seer scoon ende  
minke wāt dū wercken in leuende coste  
like stenen daer du o wise werck meester  
indē beginne d werlt hebste geordineert  
den ouersten sale tot loue en eere des va  
ders. Quermits die so wandert daer du  
sent tusschen den hemel en der aerde met  
enen vroliken wtgāt d des vads dienst te  
volbrengen recht alsoe die neerachtighe  
bhen tusschen die honich raten en die bloe  
men alle dinc soetelic ordinerende. Dit is  
dat op geschoote volck dat geen vleckē en  
weet noch merringe d ongehoorsaemh  
Quermits die so staet daer in de sanctua  
rien des tempels thien weruē dusent hō  
dert dusent met een scoon claer onuerbo  
gen gesicht voor dat aēlicht des soetenge  
nuechliken sanges daer geen epnde aen

en is ter loue en glorie der diuoldicheit  
ende der simpelre eenuoldiger godhept.  
Ouermits die so bräden seraphinnen en  
uermits die so schinen die cherubinnen  
Ouermits die soete oordelen die thronen  
vāt du god biste een vier onscadelick bar  
ēde. En dz hellige choor der seraphinnē  
uert altemael ontsteken in minne vand  
ngemiddelder macht iure godhept / en  
iet een vierich deusel al omme gheleet.  
en hū stroept die oueruloedichept sijn  
neten brāts barnende in die and ridders  
cke scaren die di dienē van wes volhept  
ni een luttelkijn smaken. O du onse god  
u biste dat warachighe licht en die bers  
ē ontfangē dat licht tot dhs volcx behoe  
e. Dit iū die leuende stenen des hemels:  
i die lelien des ouersten paradys. Dese  
ngelen dienē ons salichlic in die cranchz  
nser bloepender ioget. En soe wanneer  
si ons sien in dupsternis deser werelt  
stuerē si ons met eenre volcomend lep  
nghe / en als si dat vianthjcke aenuech  
n in ons vnemen soe vdrueuen sise van  
A .iij.

ons en openbaren ons die heymelicheit  
dins wiles en schicken dat gemoede tot  
alle goede werckē en offerē onse begeers  
tē en ghebedē op dat gulden outaer voor  
dat aenschyn des goedertierē vads. Weest  
gegruet en verblift v seer o ghi edel pa  
triarchē in ihū uwē edelen sone/want in  
hē is vuolt al uwe vlangen wāt hi is seer  
hooch verheuen/wceft vvolc in hē / wāt  
hi is gecomen vā v geslachten door welc  
kē werdē gebēdyt alle heydē alsoe dat v  
godlicke woort wel eer ghebootschap he  
uet/wceft gegruet en vblift v seer o ghij  
warachtiche mannē der propheten in ihū  
den grotē propheet in welckē ghi sijt dat  
alle dingen looflic en mondlic vuolt sijn/  
dat ghi wten heiligen geest vā hem hebt  
ghebootschap/en ouermidts hem sidi wa  
rachtich gehouden in allen uwen woort  
den. Weest gegruet en verblift v in Jesu  
uwen heere ende meester o ghij edele en  
ouerste puntē des hemels salighe en eer  
wael dige apostolen verblift v met hē en  
in hem in sonderlicker ende gesellicker

vrolichheit/wāt dien ghi saget int middel  
van v hungerich en̄ dorstich en̄ in arbey-  
de vermageret en̄ vanden menschen vers-  
woypē / en̄ mettē misdadigen gerekent/  
siet hoe hi v̄wonnē heeft hoe hi nu regne-  
ret hoe hem alle die dinghen on̄ die voe-  
ten gheworpen sijn. **O** hoe vol glouen  
blinct hi in sijn godlic licht en̄ nu in sijnre  
vroechden en̄ gloriē heeft hi v̄ tot sijn ghe-  
sellen genomen die hier voormaels met  
hē in̄ betoringhe bleueste staen en̄ wert  
sijnre v̄mopenisse deelachtich / weest ges-  
gruet en̄ v̄bljct v̄ in iesu den prince uwer  
v̄iddscaps ghi heplige martelaers vol v̄  
torien / wāt die daer ghi v̄ leuē d̄ ouer ge-  
renen hebt in̄ doot / dien seluen ih̄m dē  
v̄ gods hebdi tot eenen arbeyde uwer  
v̄rijts. Weest gegruet en̄ v̄bljct v̄ in iesu  
den hoochsten leraer d̄ waerh; o eerlami-  
ge cōfessoren / wāt de ghi voortijts in̄ het  
v̄ger leringe en̄ met rechtē werckē voor  
den menschen beljdt hebt die bekjct v̄ nu  
voor; h̄ hemelken vad̄ en̄ voor; ih̄n enges-  
ten. Weest gegruet en̄ v̄bljct v̄ in iesu den

**A. liij.**

macht der maethden salichmaker / o ghy  
maechdē ende inwoenres des paradys  
gods die dē engelen alre gelijcste sijt wāt  
siet die ghy minde / die ghy begerde / die  
ghy met barnend begeertē vcorē hebt / o  
wiens minne ghi de aertiche brudegom  
men vsmact hebt. En alle die tierheit der  
werlt en daer om so wert ghi nu altema  
le toe geuoecht des ouersten coninc soō /  
en bruyct hē in omhellinge der genuech  
ten en met geenre vdrictlich; en moechdi  
vā hem vscapden werden Hier om weest  
gegruet onder al die inwoenres des he  
mels en alder vruchtbaerste bliscap sidi  
¶ maget maria een sonderlinge rose der  
hemelscher genuechtē vblit v in uwē ihū  
wāt dien du self gebaert hebste als eē mē  
ste / en met dinen heiligen borsten hebste  
op geuoet den aenbadest als een warach  
lich god mettē engelen en mettē boigers  
des hemels. Verblit v salige moed / wāt  
die du sageste hāgen aenden cruce de siet  
stu nu met groter gloriē regneren inden  
hemel. Dat sietste dat onō jū macht gebo

ren is al die hooch; des hemels en der aer  
de en der hellen en alle die macht der via  
de wert vreden bliscap der bliscapē sidi/  
en al veelhept der hepligē moetē di geue  
bequamelickē lof. Weest gegruet en ver  
blift v in ihū o eersamige weduwē en ges  
rechte ludē wāt na dat ghi die werelt ges  
maect hebt soe hebt ghise vsmact en on  
der die voetē getredē. Daer om hebt ghi  
vdient naest den maechdē de coninck toe  
gelept te werden. **O** Jhilm onse moeder  
dpe daer bouen biste maect een feest vol  
alre vroechden sond ophoudē indē vreed  
samigen coninc Jhm xpm der meester on  
ser salichept ende dūre vryhept met al  
den burgers ende ghesinne des hemels.

**M**erct hier die gracie gods.

**T**evesper tijt so gaet in v seluē ende  
luyct op dū oge uwes vstāts. Ende  
anmerct al die minne en goethept die dū  
god gedaen heeft als dat hi di eenkersten  
mensche gemaect heeft in wat staet hi di  
geset en voren heeft wat sinnē wat natu  
re hi di ghegeuen heeft en met wat inge



uen en toetret totter doethden die dages  
lic vmaent werste En vergaderise alte  
samen als een bondeken van nyren en  
siolen en leggetse tuschen uwen borsten  
En als du daer soetelic aen geroken heb  
ste/so offerse weder dinen geminden op  
met danbarē loue en m; opbringē des  
herten/ ende met danbaerheyt lesende  
den psalm. Laudate dominum de celis/  
of. Benedicite omnia opera domini do  
mino. r̄. **Werschap.**

**A**de met groter danbaerheyt van  
Alle;yre weldaden so salstu hier ne  
men dñ auontmael/en brenget te hulpe  
ende biskandicheyt den armen sielen die  
daer sijn in die pijnē des vegheuers.

**Van die doot.**

**D**e rōpleet r̄jt so vergadert di seluē  
Aen luttelken ende gedenet hoe bit  
terijc sal wesen die doot/ ende hoe scarp  
dat oordel/ ende hoe lastich ende hoe swa  
re die pijn der geenre die sijnre weldadē  
on danbaer gheuonden sullen werden/  
ende daer om als dpe natuer per anders



will dā dat goet is  
sac laet altoes die  
basunen gods lus  
den in dinen oren.  
Staet op ghij do  
den / ende comt tē  
oordel / ende geeft  
reden van uwen  
wercken. En gaet  
ghit vermaledide  
in dat ewige vier.

En comt ghi gebenedide en besit dat rijk  
nys vaders / dat u berept is van beghin  
ter werelt / dat is dat een and om doecht  
en dat and vand doecht. Daer om omē  
che die daer geschapē biste tot dat beelde  
jods / en vciert met eenē vriē wille vkiest  
vattu wiltste / wāt die doot en dat leuen  
al v hier na gesciē. En als du dit ouerge  
locht hebste / en met eenē vuen opset die  
doecht vcorē hebste / so neēt dñ nachtrust  
n d; herte des vads / door welckē xps ihs  
nñ huidegō is regnerende met; hñ wtuer  
oren vriendē eewelic sonde eynde. Amen.

**D**it is die proecessie opten palmsondach  
Ten eersten benediet ope puester soude  
ende water en dan singtmen dit antiffen  
**O**sanna Davids sone du biste ghebene  
dijt/du comste in die naem des herren co  
ninck van Israel. **Collect.**

**Deus quem diligere.**

**G**od wien het is gerechtichlicste hebbē  
ende te minnen du vermenichuoldich in  
ons die gauen dñre ontsprekeliker gra  
rien/en die welck ons hebste doen hopen  
door die doot dñns soons te ontfangē dat  
wi ghelouen ghift ons te comen tot dier  
seluer drise wer waert wi trecken. **Quet**  
mits onsen here **Jesum Christum. Amen**

**A**n singtmen die epistel. **Colligerūt**  
**D**ie bisscopen en phariseen ūgaderden  
eenen raet ende seyden. **Wat doen wij/**  
dese mensce doet veel teykenen ist dat wi  
hem aldus laten/alle dat volc sal in hem  
ghelouen. **Unus autem.**

**H**en vā hem die **Caiphas** hiet/want hij  
bisscop was vā diē laer propheteerde hē  
seggende. **Het is beter datter eē mensche**

lerft op d; al dat volc n; en vgaet. **Ab illo.**  
Hier o vā diē dage dochtē si hē te vslaen/  
eggēde. Si auōturē op dat die romeynē  
n; en comē en asdoē onse stede en d; volck

**Hier singtmen dat euangelie.**

**O** Almachtige god wi biddē weest bij  
ons op dattet wert datter wert ges  
aen door onsen dienst meer moet werdē  
veruolt met dat werck d; h; nre benedictie.  
Quermits **Jesum Christum. r̄.**

**Een sonderlinghe benedijnghe.**

**O** Creatuee der bloemen ic benedie v  
inden naem des vaders / des soōs /  
en in die cracht des hepligen geests. Da  
e om gaet wt en wert verdreue vā dese  
creatuer d; bloemē en blossemē alle crach  
e des aduersants alle macht des vstants  
alle inloop der duuelen alle heere der du  
uelen / op dattu duuel niet na en volghe  
te der gheenre voetstappen die daer has  
ten tot die gracie goods. Quermits die  
racht dē seluē onsen heere ih̄m r̄pm die  
oetomen sal oordelen leuende en doden:  
en die werlt metten ouere. Amen. **Colk.**

Domine sancte pater.

**O** heylighe heere almachtich vader ewige god/een scepper des werlts en wonderlick bescrijcker alre creaturen/ die geschapē hebste alle dinc vā niet in dat beginsel des werelts. Du hebste gheboden die aerde voort te brengen die vruchbaer houtē/mer bequaē versceyden des voetsels. Du hebste toe gekeert ons alle dingē voor gehoorsaemheyt dñs eenen geboren soōs in bñdixie na die maledixie des booms. Du gebñdide ooc dese telgeren der menichfoldiger bomē des oljfs bomen gaet sondlinge alle bomē te bouē in vertricheit door welken oec als die sonden des werlts werden gereynicht weker met die wtgestorte diluuiē die duue bringende den seluē tellich heeft gebootschap den vrede der aerden gegeuen. En daer o die onnosel scare vuolt mettē heyligen geest te gemoet lopende dinē eē geboren sone onse here ihū xpo die soude lijde om salicheyt der werlt en af sijdende die telgerē deser palm bomen en stroep:

rense onō die voete. Dit onē hē te hanits  
recht als een vūwre vāden pūncen des  
loots. O here wi bidden di oetmoedelijc  
op dat wij die daer arbeydē te comen tot  
ne alre heplichste passie des seluē onses  
verlossers met iaerlijcke deuocie met die  
aer houden die palinē der victoriē m̄z̄ij  
er hulpe vlicht vā blanen met die olive  
barmhertich; wi moetē v̄dierē te d̄isan  
ē dat loon des leuēs en̄ die crone der cr  
erflicheyt in sijn heilige v̄risenis. Quer  
uits den seluē xpm̄ onsen here. Coloss.

Omnipotens sempiterna deus.

**O** Almachtige ewighe god du die di  
gewaerdicht hebste ned te climmē  
vāden hemel totter aerden en̄ te comen  
willichlic tot d̄ijne passien op dattu sout  
e vrien dat menschelike gheslachte met  
inen dierbaren bloede. Weest bi die be  
reerten d̄ijre kerckē en̄ ons oetmoedige  
rebedē/wāto here du bist sachtmoedich  
rtende optē rugge des sachtmoedigen  
uels. Du biste ghecomē willichlic tot die  
ulstie onser verlossinge. En̄ als die wech

wert beſtroopt vſchepden met die blome  
like telligē vā die ſcarē der diſcipulen die  
di te moet lopen. Si liepē te gemoet met  
die ſtēmen des loues met ſegeuechtelike  
palmē. Die ſcarē veelre menſchen vbljddē  
hē te gad en ſepden. O ſanna dauids ſoō  
du biſte gebndigt/die cōſte in die naē des  
herē/die wech is di geſtroopt inden berch  
vā oliueteu. Du hebſte geregierd weleer  
Noe op die wateren der diluuiē/ende du  
woutſte dat de aerde werde geboortſcap  
die vrede gegeuen metten dienſt des du  
ues door die telgeren des oliues. Ende ia  
cop die patriarche oprechte een ſteen indē  
dienſt dñre gloriē. En hi heeft ingeſtoort  
die olpe der bndictien in dic hoech; des ti  
tels wt die tellige deſen booms/waer af  
du hebſte geſaluet dñn coning en en pro  
pheten/wāt du biſte xps die ſone goods/  
welc die vrucht der benedictien en des vre  
de betaēt in wiens lof die propheet ſanck  
leggēde. God dñ god heeft di geſalft met  
die oliue der bliſcapen bouē alle dñns ge  
lyc. Waer om o here biddē wi di oomoe

delijc dattu wilste gebēdien die telgeren  
deser palmen of oliuē oft der andē bomen/  
welcke telgerē dñ dienaers nemen in ha  
ren hāden. Si begerē te haeste in dinē ge  
moet en̄ di te gebēdien en̄ te glorificeren  
Siet o sachtmoedige coninc du biste ghe  
comen in Babilon sittende op een ezelinne.  
Hier o bidden wi dattu comen wilste int  
middel vā ons / op d; wi mogen gevoelē  
si doe te comen in onser herten en̄ du die  
ons doe wed̄ gemaect hebste door dat cru  
ce wed̄ make anderwerf die geuallen mē  
ten door die selue salige passie du ontfans  
ge willichlic die belijnghe ons monts en̄  
ons oetmoedige vasten. En̄ vleent ons te  
hebben die vruchte der groenicheyt / als  
dat wi moeten vdiēnen te werden nat ge  
maect met dñn regen / en̄ behagen di mit  
die vrucht baerh; der soeter vruchten: en̄  
also die scaren voor gingen en̄ gingen dij  
e ghemoete met bloestemen der bomen  
also moeten wi verdienen blijdelic te ghe  
moet te gaen den behouder des werelts:  
en̄ wed̄ keren in die ander toecomste bligē

5



delick mit die psalmen der victorien. Die  
leues en regneers mit god den vader in  
eenichept des heplighen. **xv.** **S**hebet.  
**O** Heere di te louen en te benedien is  
recht onder die ander geboden dij  
re woderen. Die lamech hebste gegeuen  
een gerechtich saet na welc du hebste geo  
penbaert te bekennen die wateren d dilu  
uion/welcx arcke die moed die kerc wert  
getughet tot onser salichz/vā welcke arc  
ke die vliegēde dune is wt gesent/heuet  
wed gebracht een vruchtbaer telghe des  
olifs /welcke duue Noe blidelic ontfinc  
als si wed keerde tot hem vā welcx saluin  
ge des telghes die wtuercoen Jacob he  
uet op gerecht eē titel en heeft beloofte be  
loften den heere/en hi heeft die olpe daer  
bouen op gestort Dits die bewisinge des  
selue drupende telges die de vatē des vol  
kes vouden van die hemelsche gracen.  
Dits die gracie welcke gracie heuet ghe  
bndijt die weduwe in die olpe. Dit is die  
bewisinge des telges die gheplant is bij  
die nedloep der wateren/welcx blat niet

ontuallen en sal / door welck gracie wert  
voort ghemaect die kercke dagelic door  
die wassinghe des doopsels daer onse son-  
den in werde af gedwogen. **O** here dit is  
dij plantinge seer goet en du biste die vri-  
senisse en dat leue der doden die lazarus die  
vier dagē doot was hebste vuerect vanden  
doot **D**aer o ooc die scarē die di te gemoet  
quamē met telgeren der palmen riepen.  
**S**anna du biste gebēdij die coemste in  
den naem des heren coninc vā israel. **W**aer-  
om o here wi bidden dij goetieren; op  
dat tu ons dij dienres die daer ontfangē  
hebben die gracie deses dinghes en dat ge-  
oue des waerhepts wilste vuen vanden  
pode der hellen en gewaerdige ons te ge-  
uen die hulpe dijner gracie op dat wi ge-  
rechtlic en goeterticlic en heplichlic  
vende os doetste te gebruikē d; geselschap  
met dijnen hepligē en wtuercoerē. **Quer.**  
**Soll.** Deus qui misisti filium tuum.  
**O** die gesepnt hebste dinē sone ons  
sen heere ih̄m xp̄m in deser werelt /  
in onse salich; op dat hi hē vuerende tot

§ .ij.

ons en ons wed riep tot dñ/welcke sone  
al hi quā te Jherlm om dat hi soude vullē  
die scrifurē die scarē der gelouige stroep  
de die palmen inden wege met de alre ge  
trouste deuocien. Wi bidden di vlaet ons  
dat wi mogen bereiden den wech des ge  
loofs: vā welken wech is af ghedaen die  
steen der stotinge. En die lelie der scanda  
lizeringhe / op dat onse wercken moeten  
bloepen bi di met die rancken der gerech  
ticheyt / ende wi moeten verdienen na te  
volghen sijn voetstappen. **S**hebet.

**O** Almachtighe scepper dpe gestuert  
hebste dinen enigen sone vā iherico  
en vanden berch vā Oliueten tot Jherlm/  
die welc die scarē seer wondlic te gemoot  
quamē. Dō mich spieyden haer ded. Dō  
mich suede die ranckē vand olpnen Dō  
mich droegen de palmen in haer handen  
wi bidden di ormoedelic met innige ghe  
beden dattu dese bloepsenē d bonē alsoe  
gewaerdichste te hepligen / op dz de stedē  
daer si werden gedragen geheplicht wer  
den vā welckē groepsel moet af scepdē ab

le boosch; of bespottinge d̄ duuelen / en̄ d̄  
recht̄erhāt wīl hē gewaerdigen ōs te bes  
scermen. **Quermits r̄pm. Ant. Pueri he.**

**D**ie hebreusce k̄ideren hieuen op haer  
r̄acken der olpuē en̄ si quamen te gemoe  
de den here roepende en̄ seggēde o sanna  
inden hoghen. **Ant. Pueri hebreorum.**

**D**ie hebreusce k̄ideren stroepden haer  
led̄ inden weghe / en̄ riepen segghende.  
**O sanna dauids sone ghebenedijt is h̄it**  
te comt inden naem des herē. **Sebet.**

**O** Almachtighe ewige god du de heb  
ste doen siccē ōsen here ih̄m r̄pm op  
dat ioc̄ der ezellenen indē dage der feestē  
n̄ die scaren d̄ volcken stroepden die cleō  
op de r̄acken d̄ bomen inden wege en̄ du  
hebste hē geleert te singen. **O sanna in si**  
nen loue / wī bidden dī dat wī mogen nae  
volgen haer onnoselhept en̄ moeten ver  
rienen te v̄crigen haer v̄diensten. **Quer**  
**nits iesum cristum onsen here. Amen.**

**[ Dit is die processie opten palm dach.**

**Et cum appropinquaret dominus.**  
**Als die here nakede Jherusalem sen**

**Ps̄. iij.**

De hi twee vā sinen discipulen seggende.  
Gaet in dat casteel dat tegen v is en̄ ghij  
sult vinden een ezelinne gebonden en̄ ha  
re ionc met haer/ op welcke geen mensce  
heeft gereden/ onbintse en̄ brenge se tot  
mi. En̄ oft v pemāt pet vraget segt dat de  
here haer te doen heeft/ en̄ si ontbōdense  
en̄ lepdense tot ihm̄. En̄ si lepdē haer cled  
op haer en̄ hi satter op. Sōmige wtsprep  
den haer cled inden weghe. Sommighe  
stroyden die telgeren vāden bomen. En̄  
die na volchden riepen osanna gebēdht  
is hi die daer comt inden naē des herē en̄  
gebēdht is dat rīc os vads dauids o san  
ne inden hogen. O dauids sone ontfemt  
onser. **Ante ser dies.**  
Sesse dagen voor die hoochtijt vā paes  
scen quā die heere in die stadt van Jhrlm.  
Ende dpe hebreuschc kinderen namen  
rancken d palmen en̄ wtgingen hē te ge  
moet en̄ riepen seggende. Dits hi die toe  
comende is in saltch; ende verlostinge Is  
raels / hoe groot is dat welc die thronen  
en̄ dominacien te gemoet lopen. O doch;

er vā spō en wilt niet ontsien/siet dijn co  
ninc comt di sittende op dat iōc der etelins  
ten als gescreuen is. **O** conincscpper des  
werelts sijt gegruet die ghetomen biste  
m ons te verlossen. **Aue rex noster.**

**O**nse coninc wesende een verlosser des  
ups vā Israel/die vader heeft di gesent  
ider werlt tot een salich offer/welc alle  
eiligen verbeyden van aenbeghin des  
werlts. **Eñ** nu osanna dauids sone du bis  
e gebūdyt die roemste inden naem des  
eren osanna inden hogen. **Sebet.**

**O** Almachtige ewigegod bloem des  
werlts/roke der soeticheyt/begin  
e der geboorten/du die hebste verclaert  
inen eenigen soon door al die ewe ende  
pophecien. **Eñ** oock doe hi quā te Jhrlin  
hebste doen voorgaen die scharen te ghe  
moet huden inden daghe deuotelick met  
ricken der palmē eñ met geestelike louē.  
nu sie genadelijc totten sculdigen dienst  
ijs volcx/op dat also die begeerten deser  
uociē des eerstē volcx di heeft geweest  
chaechlijc/also moeren wi ooc doen ind

**D** iij.

waerheyt der belijnghe dñs naems toe  
brengen dij waerdigen dienst door desen  
seluen wedhalende tijt/met gepuerden  
gemoede:op dat wi blincken met goeder  
tieren deuocie als veelheyt des bloemen  
mogen te gemoet lopē dinen seluen sone  
ihū xpo met die roeke der goed werken  
in dat hemelſce Jhūm/als die last des vle  
ſches is af ghenomen. Quermits onsen.  
Pmn? Gloria laus. Glorie/lof/ eer/ ſidi  
xpe conic. xī. Soect voor op de palm dach  
ſel. Ingrediente dño. Als die here in  
gaende in die heylige ſtat die hebreeuſce  
kinder condichden die verrisenis des les  
uens metten rancken der palmen en rie  
pen o ſanna indē hoochſtē. v. Als ſi hoor  
den dat iesus quā tot ihūm gingen ſi we  
hem te gemoet. Metten. v. ſus. Gebēdijt  
ſidi die coemt inden naem des heren Die  
here god heeft ons inghelicht. Coll.  
**O** Almachtige ewige god du de heb  
ste behouden dat leuē des mensche  
liken geſlaches met dinē sone ſteruende  
voor os. Wi biddē di vleent op dat ons de

vrucht der blijscapē moet vromen in dē de-  
uociē deses volck. De ouermits di leeft en  
regneert ewelick sonder epnde. Amen  
¶ Dit is die processie opten paesdach.

**D**e Christus die coninc der glouen  
soude ingaen in die helle om diere  
bestrijdē/en dat choer d'engelen geboot  
dat inē voor;ij aensicht die poorte der prijs  
sen op dede dat heplighe volck dat inder  
doot gheuanghen ghebonden was riep  
met weenlycker stemmen. O wij die lan-  
ge tijt begeert hebben en in deser duister-  
nis verbept nu sijstu getomē dattu ons  
in deser nacht wt leyden souste die hier  
zeuāgen leggen inden sloten onser such-  
ten heeft hi geroepē en dat milde wtstor-  
en der tranen heeft hi begeert/du sijste  
gewoorden den mistrootē eē hope en die  
ghene die in tormenten sijn een groot so-  
aes allelupa.

¶ Salue festa dies.

**O** hegruet sijstu vierliken dach eer-  
waerdich ouer alle de werlt. In wel-  
ken god die helle verwonnen heeft en be-  
rouet die hemelen. Salich een sonderlin-

¶



ge gracie der weder geboren werlt tups  
get ons dat alle gauen weder comē sijn  
met harē here. **W**āt die boschen metten  
telgen en veldē mettē blomen verbliden  
hē en tonē te wesen met christo die die ze  
ge vcregen heeft vand' dioeuiger hellen.  
**D**at licht en die hemelen dat aertrijc en  
die zee louen van recht gode die climmet  
bouē die hemelen na dat hi gebrokē had  
die wettē of ewē der hellen. **S**iet die ge  
crupst is god regneert bouē al/ ende alle  
die creaturen moetē lof geuen harē scep  
per. **G**egruet sijnstu vierlijcken dach.  
**S**edit angelus ad sepulchū domini.  
**E**n engel sat tottē graue ons heren  
amit eē stole d' claerh; ouer deert doe de  
vrouwē na hē sagē werdē sijn v'uaert van  
groter vresen en bleuen vā vres daer bij  
staen. **D**oe sprac die engel en sepde. **Q**ui  
tifixū. **L**ouet die gecrupst is indē vleesche  
en glouficeert die begrauē is o' uwē wil  
en aēbeet hē de wed' vresen is vand' doot  
**N**olite metu. **E**n wilt v n; ontsiē wāt dē  
ghenē die ghi doot soect die leuet te hant:

eñ dat leuē der menscē is te hāts met hē  
op vresen. Recordamini. Sedēc hoe d; hi  
voorlept heeft/wāt het is noot d; dē men  
schē soō gecrupst moſte wesen eñ des der  
den dages wed vā d; doot verresen/allā.  
¶ Hoemen weten sal die oorſake der min  
nen ons liefs heeren Jesu Christi.

**A**ls wi wetē die oorſaet d' minnē ons  
herē so is ons tē anderē male vā nos  
de te weten hoe dat wij tot deser minnen  
mochtē comē. Eñ waer mede dat die min  
ne ontfekē eñ geuoet wert. Eñ d; te we  
tē so sullē wi anmerckē dat woort dat sa  
lomō spreect. Na die menichfoudich; des  
houts so bernt dat vier so wert oec gesto  
ket ouermits dat andēckē d' gauē eñ d' be  
neficiē de ons de milike here gedaē heeft  
so heeft hi zōdlinge in onbegripelike liefs  
te bewesen in drien dingen. Dat eerste is  
dat hi os gescapē heeft. Dat ande is dat  
hi ons wedgemaect heeft ouermits d; hi  
gedaē eñ geleden heeft voor ons allen in  
nensceliker naturen. Dat derde is dat hi  
ons onse sondē vgeuē heeft. Wāt bernar

¶ ij.

duſ ſeyt nā die twe eerſte en meeſte wert  
kē aldus. Ic bē mi ſelue ſculdich voor mi  
ſelue en ic ben mi ſculdich voor dat mi  
god gemaect heeft/wat ſal ic hem dā ge  
uen voor dat hi mi wed ghemaect heeft/  
ouermits ſijnre bitter paſſien niet ſo lich  
telic en ben ic wed vmaect als ghemaect  
wāt doen mi god maecte doe ſprac hi alle  
ne een woort en alle dinc wert gemaect/  
mer als hij mi wed vmaecte ſoe heeft hij  
veel geſpockē en wond ghewracht en ve  
le tormentē geledē en grote vmaethept  
wat ſal ic dā den here wed geuen voor al  
dat hi mi ghegheuen heeft. In dat eerſte  
wert dat hi mi maecte ſo gaf hi mi mi  
ſeluen. In dat and wert daer hi mi wed ver  
maecte daer gaf hi mi hē ſeluen en daer  
hi hem ſeluen gaf daer gaf hi mi wed om  
mi ſeluen/want ic was te niet ghecomē  
ouermits mijn ſonden. Aldus ben ic ghe  
geuen en weder om gegeuen. Daer om  
ben ic mi ſeluen ſculdich ſa twe werf ſcul  
dich voor mi ſeluen. Wat ſal ic dan den he  
re gheuen voor hem ſeluen. Ende of ic

mij wed om dusent weruen geue mocht  
voor hem wat ben ic te ghelicken bi god  
Ende daer om seyt onse lieue here inden  
euāgelio. Als ghi al gedaen hebt dat u  
geboden is/so segt selue dat ghi onnutte  
knechtē sijn wāt ghi en hebt niet meer ge  
daē dā ghi sculdich en waert te doen. Die  
manier van god te minnē sal wesen sond  
maet en sond manire en ongemetē en zo  
der eynde wāt god is ongemetē en onge  
epnt/mer onse dienst die wi god wt mins  
nē bewisen door zyn minne die sal wesen  
bescepdē en te matē. En daer o o ald soets  
ste here sal ic di minnē na dū gauē en nae  
onse manierē n; so volcomē als dū gauen  
epscē/mer na mij v mogē al en mach ic n;  
so veel als ic sculdich ben. Ic en mach niet  
meer dan ic mach. Ic sal meer mogen als  
ghi u gewaerdigen sult meer te geuen/  
nochtans en sal ic nēmermeer so veel ver  
mogē als du waerdich biste. Dū ogē heb  
bē mij onvolcomē h; gese/ nochtās sullē  
in dū boec gescreuē werdē die doendat si  
mogē/al en mogē si niet so veel als si scul

¶ .ij.

dich sijn. **W**i sullē dā den here met al onse  
crachtē minnē n; alleē o dat hi ons gema-  
ket heeft/mer oec wāt hi ons vlost heeft.  
**E**n rechte deuote hertē werden alte seer  
getogē totter minnē xpi ouermits de ge-  
dēckenis jhre bitter passie in welc hi sond-  
linge dē menscē bewesen heeft dē afgrōt  
jhre minnē. Als hi wt grōdeloser minnē  
die hi had totter edelre sielē oerlofnā van  
sijnē hemellcē vad en heeft; j̄ goet dat is  
j̄ glorie j̄ engelen gelaten en is pelgris  
magie getogen. En als hi ned gedaelt is  
vāden hoochsten o hemelen op dz hi den  
viāt te bat beduegē mocht soe heeft hi hē  
seluē vborgē en beslotē negē maenden in  
eē clepne plaetse al inden repnē lichaem  
marien dien die hemel en alle die hemelē  
n; begripē noch besluten en mochtē. En  
heeft hē seluen vcleet en die glorie sijnre  
mogench; gedect ond eē arm roccken; j̄  
remensceliker naturen/ op dat die viant  
hē niet en soude mogen kennen en is na  
negen maenden gegaē wt j̄ w inckel in  
gelikenis des vlesces der sonden. En he

uet; iij godh; v̄borgē en̄ eē mensce getoōt  
geboren in also groter armoede naect en̄  
also eē cleyn kideken wesende heeft hi; iij  
rust genomē den eerste dach i een harde  
cribbe tusschen twe beesten in arme snode  
doerckens gewōden. En̄ daer na so heeft  
hi hē opgescoit tot groter barnend̄ liefte  
om die siel te soecken. En̄ met groter v̄lā  
gen heeft hi. xxxiij. iaer lanc arm/ oetmoe  
dich en̄ met groten arbeyt vā sinen kint  
scen dagen die arme siel gesocht door bors  
scē en̄ rootsen en̄ distel en̄ doornen berch  
en̄ dal en̄ in hongher en̄ in dorst in coude  
en̄ armoede / en̄ heeft dat aertrijc dicwil  
hele nachtē lāc bestort in; sinen tranē bīd  
dende sinē lieuen vad̄ voor die v̄corē siele.  
En̄ het is wel te v̄moeden dat hij dicwyl  
sijn lieue moed̄ seer spade thups quā ver  
noept vāden wege/ bestort mit sweet en̄  
ranen. En̄ dat hē; iij lieue moed̄ wt herts  
ijker minen vraechde waē hi quā of wat  
hem gesciet was. En̄ ihs antwoorde sijn  
lieue geb̄ndide moeder. O ald̄ heplichste  
noed. Ic heb al desen nacht bitterlic ghes

¶ iij.

screept en̄ geroepen om die edel siel mijns  
wtuercoerē bruyts die mi ontlopē is en̄ so  
iāmerlijc v̄dwaelt is. En̄ ic sal roepen en̄  
screeiē ter doot toe dat ic se wed̄ gevonden  
heb. En̄ wi lesen inden hepligē euāgelio  
dat x̄ps hele nachtē plach ouer te brengē  
in z̄y gebede. En̄ mē mach wel v̄moeden  
dat mē hē seldom oft p̄immermeer vāt bid  
dende sond̄ tranen. En̄ ald̄? heeft hij wel  
moetē roepē totter v̄doold̄ sielen mit ban  
ger hertē. **O** mijn edel siel. **O** mijn wtuer  
coerē dochter. **O** mijn ald̄ liefste en̄ seer ge  
minde bruyt merct hoe ick in d̄ijre min  
nen ontscken ben en̄ te lijden heb. Hooy  
stu mijn roepē en̄ mij claghē waer om en  
geefstu mi gheen antwoorde ghi siet dat  
ic om d̄ijre minnen wil arm geworden  
ben. Ic ben geboren in een arm hupsekē  
gheleghen tusschen twee beesten ghecle  
det met arme doerckens/ geiaecht in egi  
pten sittende op een ezel. En̄ ic heb v̄ nae  
gelopen. xxxij. jaer in grote armoedē en̄  
hoe ick v̄ meer nae lope hoe ghi mi meer  
ontloeft. **Ic** clepn dat ic di en̄ om di gedaē

heb/ ick wil gaerne noch veel meer doen  
Alleen begeer ic dat ic dñ aēlicht eēs sien  
mach en d; ghi mi minlic antwoordē wilt.  
In deser manieren heeft ih̄s sijn lieue sie  
len met bāgich; en met groter droefh; ge  
socht. Ten lestē so vāt sijn sijn bruyt seer be  
smet swart en iammerlic mismaect arm  
en geuangē in eē alte seer dupsterē nau  
wen kercker nauwe bewaert haer hādē  
en voete ghespannē in pseren boepēs en  
in groter armoeden. En als hise also sach  
sittende/ so wert hi bitterlic screpende en  
sprac haer toe aldus. O my siel hoe bistu  
ald? gedaē waē bistu al hier toe getomen  
dñ aēlicht is swarter dā een vbrande cole  
Hoe is tgout ald? vdupstert. Hoe is dñ  
scone vwe aldus vandt. Slaet op dñ ogē  
en siet mi an en spreekt met mi en weest  
niet seer vslagē mach ic dñ helpē ic bē rñc  
genoech: geeft mi alleē v gebiet te kennē  
Doe sloech die arme siel haer ogen op al  
so wt schaēten en wt minnē o dat si so soer  
telic werde gestraft. En si wert bitterlijc  
weenēde en so claechede si harē allendigē



Naet als dat si niet en tonde spreken. **I**hs  
sprac haer toe ald? **X**p mī ald liefste bruyt  
ic heb alte groot mededogen met dī allē  
dich; / mer nochtās al hebstu mi dus veel  
misdaē / eñ so merckelic vtoont / eñ so scās  
delic gelaten eñ hebste dī oncupsch; bedie  
uen met veel mīre nochtās bereit di wed  
d tot mi / ic wil di seer mīlic ontfangen **D**e  
siel sprac . **O**ch laci wee mi die wil is goet  
in mi; mer laci ic en heb de macht niet dat  
ic dat volbrengen mach. **O** laci mīns en is  
geen troost / wāt ic ben te vde gedwaelt /  
ic ben te veel sculdich / het is al vlorē. **W**ee  
mi allēdige onsalige creatuer / wie sal mi  
vlossen vā den lichaem des doots eñ vbin  
den vā mī sware bāden. **I**hs antwoorde.  
**H**et v te vreden wāt ouermits mī glorie  
eñ hulpe sulstu wel vlost werden. **I**c ben  
rīc genoegh / wāt alle die werlt is mī eñ  
al datter in is **E**ñ al dat in die werlt is wil  
ic voor di te pāde setten of het noot waer.  
**D**ie siele seyt wed. **O** mī wuercoē vriet  
al gaef di voor mi al dat goet vā aertrīck  
so mochte ghī mi daer mede niet vlossen

vāden wreden tirā die mi geuāgen hout  
Jhs antwoorde. **N**ach ick di niet helpen  
met al dat goet vā aertrijck / die hemel is  
mi. **J**c wil al die hemelen sonne en maen  
en sterren setten voor di. **D**ie siel sprac. **A**l  
dat ghigebiet en mach mi niet helpē Jhs  
antwoorde. **M**i v wondt bouen maren dz  
ic v met al de costelhz des hemels en v aer  
den n; helpen en cā. **D**aer o begeer ic dat  
ghi mi segt waer mede dat ick di helpen  
mach. **D**ie siel sprac. **O** edel minne des he  
mellcē brudegōs keert wed o thuis: mhs  
en is geen raet wāt dese scat is ongemete  
en sond epnde daermen mi mede vlossen  
mach. **J**hs antwoorde. **A**een wtuercoien  
docht ic en ben daer o n; wt gesent o wed  
te keren sond di. **J**c heb dat gebot ontfanz  
gen vā minen hemellcē vad dz ic n; wed o  
chups keren en mach ic en moet; y docht  
nū geminde bruyt voor mi brengen. **E**n  
daer o begeer ic dat ghi mi segt wat ic sal  
noeten doen of geuen voor di / wāt ic en  
nach vā di niet sceyden noch wed keren  
tot minen hemellcē vad sond di. **D**ie siele

sprac. Ic ontsie mi en schaets mi te seggen  
waermē mi mede helpē cā. Ihs antwoor  
de. Weest onuersaecht en spreect roelijc/  
wāt ic ben bereit te geuē al dat ic heb Die  
siel sepe seer bitterlijc screpende. Och he  
melsce brudegō du hebste mi seer vol ghe  
bodē/wāt ands en is mi nix te helpē ten si  
dat ghi v seluē mi siel en lijf voor settes of  
ic en mach nēmermeer vlost werdē / doe  
keerde hē ihūs om en wert suchtende en  
wenēde en sprac met wecliker stemmē.  
Nu swighet stille mi wtuer corē dochter  
moetet so; ij ic wil gaerne voordisteruen  
Nu wil ic op clommen tot Iherlm. En die  
soō des menscē sal om dinē wil vradē / ges  
geesselt / bespogē / en gecrupst werdē Nu  
laet op dijn ogen edel siel en mercht wat  
dij brudegō / dij conic / dij rechter / dij scap  
per en dijn crone dijre eerē om dijnē wil  
le gheleden heeft. En oftu te traech biste  
te minnē op dattu een saet hebste weder  
te minnē dē genē die di so hertelic gemit  
heeft / so saldu dat lijdē ons herē deplē in  
rij. stuchē: op dat dien roeck sijnder passie

dijn hert door d'ingē mach als dattu seg  
gē moges metter buipt ons heerē in cā  
cis. Mij n gheminde brudegō is mi rechte  
als eē bondekē vā myren rustcē mī bor  
stē sal hī rustē dat is op mī hert en daer  
sal gepiēct bliuen dat bitter līdē mīns he  
rē ihū xpī / welc betepkēt in d' myren die  
bitter is. ¶ Tē eerste o edel siel sulstu merc  
kē dat wesen des persoōs die o dī gelede  
heeft en daer sulstu vīndē drie dingē. Dat  
eerste is dat alre scoōste en edelste lichaē  
dat pe vā vleesch en van bloet ghemact  
wert. Dat anderde is die alre edelste siele  
die pe ghestout wert wter scoot der heplis  
ger d'neuldichept in eenigē lichaē. Dat  
derde is die gebīdide godh; . Wt dese rī  
soe wert merckende hoe waerdich dattu  
gerekent biste daer also edele rustuer vos  
re gestouē is. ¶ Ten anderde merct in  
wat plaetsen jhs lichaēs hi gelede heeft  
wāt in al; jn gebīdide ledē in al sijn sinnē  
in sielen in lichaem also beset met pūnen  
als hi op alder wterste en swaerste līden  
mach. ¶ Tē derden denct met wat passie

hi gepast is. Dats met spiritige woordē:  
met harde slagen/met ald̄ anxteliche tor-  
menten. ¶ Ten.iiij. denct ō wat saeckē dat hi  
gepast is. Dats ō z̄ij epghē onnoselhe; / ō  
onser ald̄ sondē / en̄ om z̄ij onbegripelike  
minne. ¶ Ten.v. denct met wat instrumē-  
te hi gepijnt is. Met plōpe nagelen / met  
geestelē / met een doornē croō / mettē cru-  
ce / en̄ met een speere. ¶ Ten.vi. met wat  
geselschap als met opēbaer moordenaers.  
¶ Ten.vij. merct wat solaes hē bewesen  
wert in z̄ijre pijn daer hi gelaten wert o;̄  
alre liefste kint vā sinē hemelschē vad̄ en̄  
vā allen z̄ij discipulē. En̄ die tegēwoordic-  
hept z̄ijre allendiger bedruete moed̄ was  
hē meer een cruce dā een troost of solaes  
also dat nye creatuer der werlt so gelatē  
en wert en̄ beroeft van alle trooste als Jē-  
sus indē cruce. ¶ Ten.vijij. dēct wie hē den  
doot an dede. Als die ondancbaer iudē de  
ouds en̄ diewijsh; der werelt en̄ dit heeft  
dē doot xpi seer beswaert. ¶ Ten.ix. dēct op  
wat palaes hi geledē heeft / wāt in eē stic-  
kende opēbaer hoge en̄ gemeen plaetse /

daermē dieuē en moordenaren plach te  
rechtē. ¶ Ten. x. op wat tijden op die hooch  
ste heplichste en gewoēlicke tijt vāden ia  
re als aldat volc vā Israēl te Jhūm plach  
te vāgaderen in die hoochtijt vā paeſſchē.  
¶ Ten. xi. denct in wat manierē hi gepas  
ſijt is / wāt met die ald smadelicste en wies  
delicste en ongewoēlicste tometē wert  
hi gepūt. ¶ Ten. xij. so dēct tot wat vruch  
tē hi ald? gelede heeft / wāt dat was ō ōs  
te vlossen en ō te stercken alle dē genē de  
te ljdē hebben / en ō ōs te treckē tot sijn  
minen. En als een deuote siele dese. xij.  
pūctē wel grōderen wil / hi sal daer vindē  
ōtallike sakē die d; lidē xp̄i seer beswaren  
wt welc si billic al waer si vā stenen ghes  
morwet soude werden en ontstekē i; ḡre  
minen gelede heeft. Hier ōleert liden en  
in vreden bliuen en laet ander luden on  
recht bouen v recht gaen so cristus heeft  
ghedaen in sijnre passien / soe moechdij  
groot loon ontsaen. In dic boec salmen  
vinden een salige geestelijke oefeninge  
vā dat alder heplichste leuen ons liefs he

re thū rōt vanden beginne totter passien  
toe. En voort vā zj heplige ljdē tē epndē  
sijns bitterē doots / en daer na vā sinder  
gloriose vrisenisse ende hemeluaert met  
ter oeffinge vandē hepligē pinxter dach.  
Ende dit alte samen seer puntelijc onder  
schepden ende ghedept in seuen dagen  
vander weeke / elcken dach sijn sonder  
linghe oeffeninghe nader ghewoenten  
vanden seuen ghetijden met meer ander  
dienende tot innicheyt ende deuocie der  
goeder menschen. Amen.

**G**heprient Tancwerpen voor Sars  
tolomeus Jacops soon boeck ver  
cooper woenende te Lepden.

